

# OLYMPUS

PŘÍRUČKA OPERÁTORA



Tento návod k obsluze obsahuje informace o vozidle pro sběr odpadu Olympus.

Informace v této příručce musí být použity spolu s provozními příručkami pro kabinu, podvozek a veškeré přídatné vybavení, jako jsou zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad namontovaná na vozidle pro sběr odpadu.



#### DŮLEŽITÉ:

Před provozem vozidla pro sběr odpadu.

Je velmi důležité, aby všichni provozovatelé před provozem vozidla pro sběr odpadu:

- Absolvovali řádné školení pro bezpečný provoz vozidla.
- Přečetli si, pochopili a dodržovali všechny pokyny uvedené v 2. Kapitole „Bezpečnostní opatření“ této příručky.

Tento návod k obsluze bezpečně uložte ve vozidle, ke kterému byla dodána.

# PŘEDMLUVA

Společnost Dennis Eagle Ltd. („Společnost“) si vyhrazuje právo kdykoli v budoucnosti bez předchozího upozornění měnit specifikaci, konstrukci, materiál, postupy a rozměry vozidel popsanych v této publikaci v souladu s firemními zásadami soustavného zlepšování výrobků.

Společnost sice vynaložila veškeré úsilí ve snaze poskytnout přesný a úplný návod k bezpečnému a ekonomickému provozu zařízení a zajistit naprostou přesnost informací v této příručce, nepřebírá však žádnou odpovědnost za nepřesnosti nebo jejich důsledky, a to včetně ztráty nebo poškození majetku či zranění osob.

© 2021 Terberg Environmental

## VŠECHNA PRÁVA VYHRAZENA.

Zpracovala a vydala:

Terberg Environmental  
Newtonstraat 2  
3401JA. IJsselstein.  
The Netherlands.  
Telefon: +31 (0) 30 68 68 700  
www.terbergenvironmental.com

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována, uložena ve vyhledávacím systému nebo přenášena v jakékoli formě bez předchozího souhlasu Společnosti.

## Záznam o publikaci

VYDÁNÍ	REFERENČNÍ ČÍSLO PUBLIKACE	DATUM VYDÁNÍ	POZNÁMKY
Toto vydání	OL1D-OH-CZ03D-B2	Květen 2023.	Aktualizované obchodní značky.
Předchozí vydání	-	-	-

## Popis

Nástavba pro sběr odpadu Olympus je pevná nástavba pro sběr odpadu se zadním nakládáním vyrobená podle normy EN 1501-1.

## Zamýšlené použití

Nástavba pro sběr odpadu Olympus musí být namontována na podvozky s kabinou určené pro použití pro sběr odpadu a musí se používat ke sběru a přepravě domácího a průmyslového odpadu a recyklovatelných materiálů.

Nástavba pro sběr odpadu Olympus není určena pro:

- Provoz v náročných podmínkách, např. extrémních podmínkách prostředí, jako jsou:
  - Teploty nižší než -25°C a vyšší než +40°C;
  - Provoz v tropickém prostředí;
  - Provoz při rychlosti větru přesahující 75 km/h;
- Provoz v kontaminujícím prostředí;
- Provoz v korozivním prostředí;
- Provoz v prostředí s nebezpečím výbuchu;
- Manipulace s nákladem, jehož povaha by mohla vést k nebezpečným situacím (např. horké odpady, kyseliny a zásady, radioaktivní materiály, kontaminovaný odpad, křehká břemena, výbušniny);
- Provoz na lodích.

## Název a adresa výrobce

Terberg Environmental  
Newtonstraat 2  
3401JA. IJsselstein.  
The Netherlands.

## INFORMACE O TOMTO NÁVODU K OBSLUZE

Terberg Environmental vás vítá jako vlastníka/provozovatele nového vozidla pro sběr odpadu Olympus.

Koupě vozidla Olympus pro vaši organizaci představuje významnou investici.

S ohledem na ochranu této investice je velmi důležité, abyste si v této publikaci a obdobných publikacích zaměřených na strojní a přídatná zařízení, kterými je vozidlo osazeno, s porozuměním přečetli a dodržovali veškeré pokyny zaměřené na:

- Bezpečnost.
- Správnou obsluhu.
- Výkon.
- Čištění.
- Plánovanou údržbu.

Tento návod k obsluze a přiložená servisní příručka obsahují informace o zařízeních Terberg Environmental namontovaných na vozidle a jsou rozděleny do oddílů odpovídajících konfiguraci dodávaného vozidla, a to:

- Korba pro shromažďování odpadů.
- Zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad.
- Volitelné vybavení (tj. stupačky).

Návod k obsluze a servisní příručka obsahují všechny důležité informace a údaje potřebné k provozu příslušného zařízení Olympus a k provádění určených postupů čištění, údržby a kontroly.

Informace v tomto návodu se musí používat spolu s provozní příručkou k jakémukoli zařízení či strojům jiných výrobců, které jsou součástí vozidla.

### **Důležité:**

Tento návod k obsluze bezpečně uložte ve vozidle, ke kterému byla dodána.

V každé části návodu nahlédněte do oddílu **Doplňující informace**, který poskytuje prostor pro uvedení dodatečných informací specifických pro konkrétní vozidlo, nebo nejnovějších informací.

Věnujte čas tomu, abyste se zcela seznámili s tímto vozidlem, a důkladně si přečtete všechny publikace dodané spolu s ním; čím víc budete vědět, tím vyšší bude vaše jízda bezpečnější, pohodlnější a bezpečnější.

Je důležité pročit si také obdobné publikace ke strojům a přídatným zařízením, kterými je vozidlo osazeno, jelikož tato zařízení mohou obsahovat blokační nebo podobné prvky, které mají vliv na obsluhu nebo chování vozidla. Pokud tak neučiníte, může to mít zásadní dopad na bezpečnost, životnost vozidla, provozní náklady a prostoje.

Nedodržení těchto pokynů, zejména pak pokynů týkajících se plánované údržby, může mít vliv na podmínky naší záruky.

V případě pochybností se obraťte na svého zástupce Terberg Environmental.

# PŘEDMLUVA

## 1.1.1 POPRODEJNÍ PODPORA

Společnost Terberg Environmental si uvědomuje, že je důležité nabízet silnou poprodejní podporu po celou dobu životnosti vozidla, a vnímá ji jako rozšíření původní nabídky vozidla.

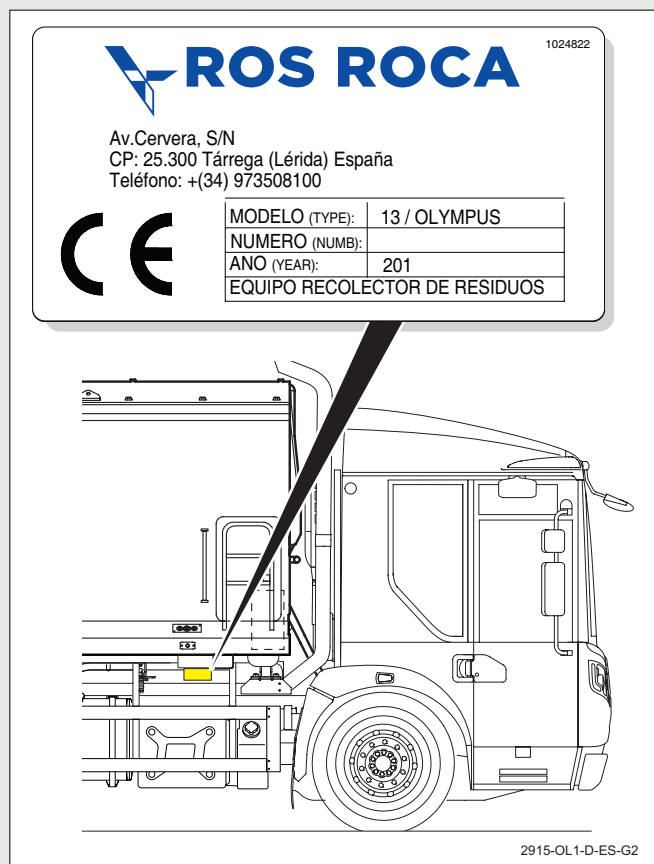
Poprodejní podpora zahrnuje servisní síť s regionálními centry a obchod s náhradními díly provozovaný z ústředí ve Warwicku.

Jsou také poskytovány komplexní vzdělávací kurzy, které jsou dobře prezentovány a pro průmysl určují standard.

Pro další informace o provozu poprodejní podpory kontaktujte:

Terberg Environmental  
Newtonstraat 2  
3401JA. IJsselstein.  
The Netherlands.  
Telefon: +31 (0) 30 68 68 700  
www.terbergenvironmental.com

## 1.1.2 IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK NÁSTAVBY



Identifikační štítek nástavby je připevněn k přední části nástavby v pravém dolním rohu.

Informace na štítku jsou uvedeny níže:

Kategorie stroje / Typ nástavby

Výrobní číslo

Objednací číslo

Rok výroby

### 1.1.3 INFORMACE O VLASTNÍKOVI

V této části je ponechán prostor, kam si vy, vlastník, můžete zaznamenat příslušná sériová čísla podvozku, nástavby a zařízení, které je k vozidlu namontováno.

Registrační číslo vozidla: .....

Datum koupě: .....

Model podvozku s kabinou: .....

VIN podvozku s kabinou: .....

Výbava (např. nástavba)	Výrobce	Model	Výrobní číslo
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....

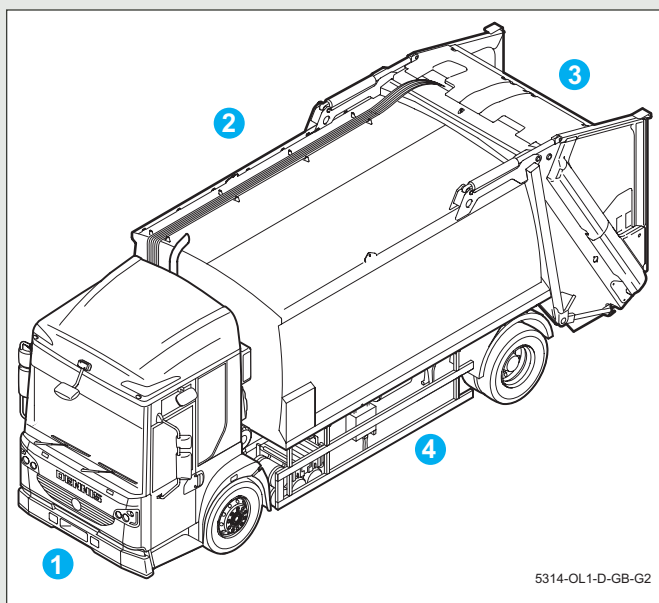
# PŘEDMLUVA

## 1.1.4 ROZMĚRY A TECHNICKÉ ÚDAJE

Není-li uvedeno jinak, veškeré rozměry jsou v milimetrech a představují stav nenaloženého vozidla. Veškeré technické údaje podléhají výrobním tolerancím. Všechny hmotnostní údaje včetně oleje a vody jsou uvedeny v kilogramech. Uvedené rozměry a hmotnosti se mohou měnit podle přídatných zařízení.

### Konvence – pravá a levá strana vozidla

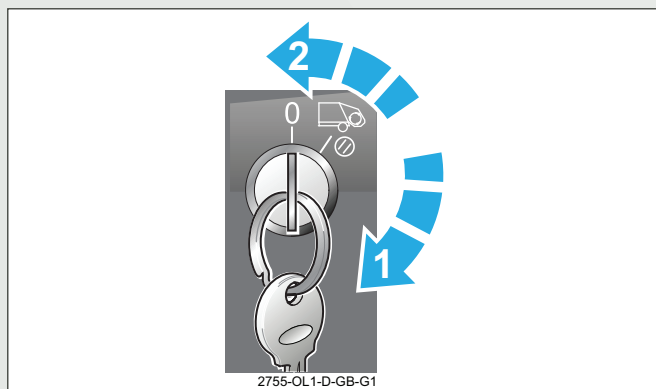
Pokud se v tomto návodu k obsluze odkazuje na pravou a levou stranu vozidla, je to vždy z pohledu osoby, která sedí na sedadle řidiče.



1. Přední část.
2. Pravá strana.
3. Zadní část.
4. Levá strana.

## 1.1.5 POHYB PO SMĚRU A PROTI SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK

Pokud se v této provozní příručce popisuje otočení nějakého prvku, např. ovládacího knoflíku, „po směru hodinových ručiček“ nebo „proti směru hodinových ručiček“, jedná se o směr otáčení při pohledu z přední strany takového prvku.



1. Po směru hodinových ručiček.
2. Proti směru hodinových ručiček.

### Související publikace

Na podporu vozidla pro sběr odpadu Olympus jsou k dispozici následující publikace:

- Servisní příručka.
- Dílenská příručka.
- Ilustrovaný elektronický katalog dílů.
- Stručná příručka.

Jsou k dispozici u vašeho dodavatele Olympus.



### 1.1.6 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY

Níže uvedené bezpečnostní symboly se v této příručce používají k označení informací, které jsou důležité pro bezpečnost a ochranu zdraví. Tento symbol se vztahuje na VŠECHNY informace uvedené v této kapitole.



Všechny bezpečnostní informace se MUSÍ přísně dodržovat.

#### VAROVÁNÍ



##### VAROVÁNÍ:

Varování je vytištěno takto. Odkazuje na každý postup, který je třeba přesně dodržovat, aby nedošlo ke zranění nebo usmrcení osob.



##### Upozornění:

Upozornění je vytištěno takto. Odkazuje na každý postup, který je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození součástí nebo poruše.

#### Poznámka:



Poznámka je vytištěna takto. Odkazuje na základní informace o každé operaci nebo události, která není předmětem **VAROVÁNÍ** nebo **Upozornění**.

TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

# OBSAH

ÚVOD	1-1
BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	2-1
JAK TO FUNGUJE	3-1
OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA	4-1
OVLÁDÁNÍ STROJE	5-1
VOLITELNÉ VYBAVENÍ	6-1
DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE	7-1
INDEX	I-1



TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

## OBSAH

1	ÚVOD.....	1-3
1.1	VOZIDLO PRO SBĚR ODPADU .....	1-3
1.2	ROZMĚRY NÁSTAVEB OLYMPUS .....	1-3
1.3	UMÍSTĚNÍ HLAVNÍCH PRVKŮ .....	1-4
1.4	DUO VOZIDLA.....	1-6
1.5	MOŽNOST VYSOKOKAPACITNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI .....	1-6
1.6	ZAŘÍZENÍ PRO ZVEDÁNÍ KONTEJNERŮ NA ODPAD A RÁMY ROZHRANÍ.....	1-6
1.7	MOŽNOSTI ZAŘÍZENÍ PRO ZVEDÁNÍ KONTEJNERŮ NA ODPAD .....	1-6
1.8	CERTIFIKACE CE .....	1-6

TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

## 1 ÚVOD

### 1.1 VOZIDLO PRO SBĚR ODPADU

Vozidlo pro sběr odpadu (RCV) se používá ke sběru a přepravě domácího a průmyslového odpadu. Odpad je ve sběrné korbě zhutňován hydraulicky ovládaným mechanismem pro dosažení maximálního užitečného zatížení před přemístěním na skládku.

Nástavba pro sběr odpadu Olympus se obvykle montuje na podvozek Dennis Eagle Elite. Nástavba může být také namontována na podvozku s kabinou určených pro aplikaci sběru odpadu jiných výrobců.

Varianta velikosti korby upravuje délku podvozku, velikost nástavby určuje užitečné zatížení korby. Tento návod k obsluze je společný pro všechny velikosti nástaveb.

### 1.2 ROZMĚRY NÁSTAVEB OLYMPUS

Nástavba na sběr odpadu Olympus je k dispozici v následujících velikostech:

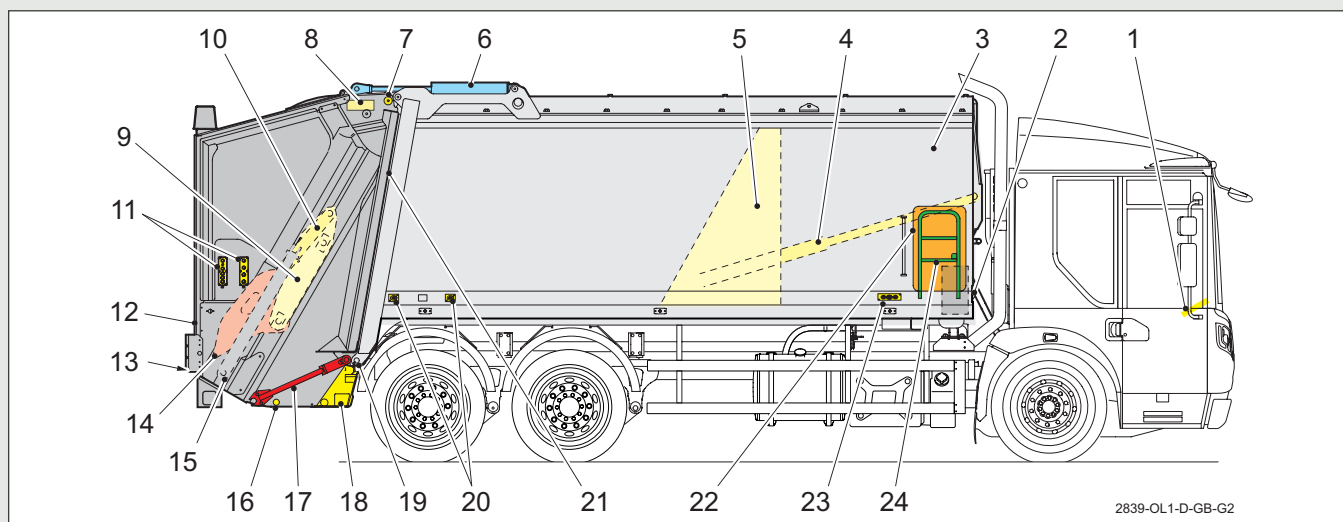
VELIKOST/TYP SBĚRNÉ KORBY	10N	11N	14N	16N	19N	
Efektivní objem (m <sup>3</sup> ).	10,3	11,3	13	15,6	18,7	
VELIKOST/TYP SBĚRNÉ KORBY	13W	16W	20W	21W	23W	27W
Efektivní objem (m <sup>3</sup> ).	13	15,6	18,6	21,4	23,2	26,5

## 1.3 UMÍSTĚNÍ HLAVNÍCH PRVKŮ

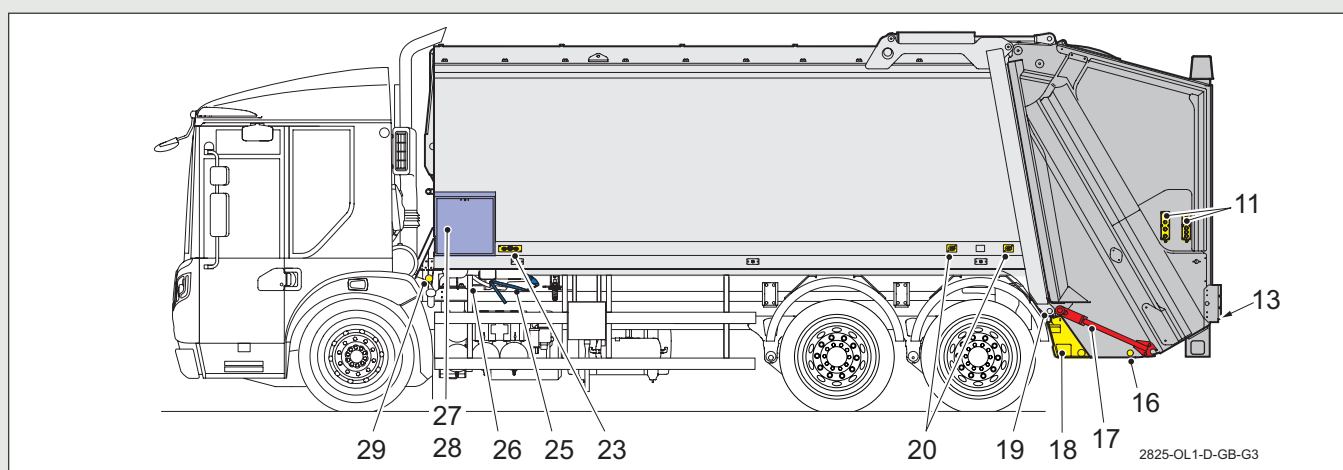
Umístění hlavních prvků nástavby řady Olympus pro vozidla pro sběr odpadu je znázorněno v Obr. 1-1 (pravá strana vozidla) a Obr. 1-2 (levá strana vozidla):

1. Ovládací panel kabiny (viz „4.2 Řídicí stanice kabiny“ na straně 4-4).
  2. Nádrž hydraulického oleje a regulační ventil (uvnitř přední části korby).
  3. Korba.
  4. Vytlačovací válec.
  5. Vytlačovací štít.
  6. Zvednutí/spuštění zadní nakládací části.
  7. Zadní nakládací část.
  8. Hydraulický regulační ventil zhutňovacího mechanismu.
  9. Nosná deska.
  10. Válec lisu.
  11. Ovládací panel zhutňovacího mechanismu (viz „4.5 Ovládací panel zhutňovacího mechanismu“ na straně 4-35).
  12. Hřebenová lišta (ruční nakládání).
  13. Tlačítka nouzového zastavení (pod hřebenovou lištou) (viz „4.7 Tlačítka nouzového zastavení“ na straně 4-41).
  14. Lis.
  15. Válec nosné desky (za kryty).
  16. Odvodnění zadní nakládací části.
  17. Podpěra zadní nakládací části (viz „5.5 Podepření/odepření zadní nakládací části“ na straně 5-22).
  18. Nádrž na výluhy\*.
  19. Zámek zadní nakládací části / korby.
  20. Řídicí stanice spouštění zadní nakládací části (viz „4.4.18 Ovládací panel spouštění zadní nakládací části“ na straně 4-34).
  21. Těsnění zadní nakládací části a korby.
  22. Přístupová dvířka korby.
  23. Externí ovládací panel vysypání\* (viz „4.4.11 Externí ovládací panel vysypání (volitelně)“ na straně 4-28).
  24. Přístupový žebřík\*.
  25. Odvodnění korby.
  26. Ruční pumpa\* (viz servisní příručka).
  27. Elektrická rozvodná skříň.
  28. Spínací skříň korby.
  29. Plnicí bod hydrauliky.
- \* = Volitelné funkce.





Obr. 1-1 Funkce nástavby pro sběr odpadu Olympus (pravá strana vozidla)



Obr. 1-2 Funkce nástavby pro sběr odpadu Olympus (levá strana vozidla)

## 1.4 DUO VOZIDLA

U vozidel Duo je nástavba pro sběr odpadu Olympus kombinována s nástavbou s horním nakládáním umístěnou za kabinou a poskytuje tak vozidlo pro recyklaci se dvěma oddíly.



## 1.5 MOŽNOST VYSOKOKAPACITNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI

Jako možnost zákazníka je k dispozici vysokokapacitní zadní nakládací část pro zlepšení nakládky při sběru průmyslového odpadu.



## 1.6 ZAŘÍZENÍ PRO ZVEDÁNÍ KONTEJNERŮ NA ODPAD A RÁMY ROZHRAŇÍ

Vaše vozidlo může být vybaveno zařízením, které umožňuje vysypávání kontejnerů na odpad. Návod k obsluze, údržbě a dílně a údaje budou dodány se zařízením pro zvedání kontejnerů a je nutno je číst společně s těmito pokyny.

Zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad a rámy rozhraní namontované na této nástavbě pro sběr odpadu budou instalovány podle specifikace schválené společností Dennis Eagle a v souladu s požadavky normy EN 1501-5.

## 1.7 MOŽNOSTI ZAŘÍZENÍ PRO ZVEDÁNÍ KONTEJNERŮ NA ODPAD

Vozidlo na sběr odpadu Olympus je k dispozici ve třech základních konfiguracích:

- Otevřený systém (viz Obr. 1-3).
- Zařízení pro zvedání otevřených kontejnerů na odpad (viz Obr. 1-4).
- Zařízení pro zvedání uzavřených kontejnerů na odpad (viz Obr. 1-5).



Obr. 1-3 Otevřený systém



Obr. 1-4 Zařízení pro zvedání otevřených kontejnerů na odpad



Obr. 1-5 Zařízení pro zvedání uzavřených kontejnerů na odpad

## 1.8 CERTIFIKACE CE

Tento stroj je dodáván v souladu s CE certifikovaným typem. Jakákoli změna specifikace hardwaru nebo ovládacích prvků je na vlastní nebezpečí a může zrušit status certifikace CE. Neoprávněná úprava může také zrušit platnost záruky poskytnuté na tento výrobek. V případě pochybností se prosím obraťte na společnost Terberg Environmental.

## OBSAH

2	BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.....	2-3
2.1	ÚVOD .....	2-3
2.2	POUŽITÍ VOZIDLA PRO SBĚR ODPADU .....	2-3
2.3	BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY .....	2-4
2.4	VYŠKOLENÍ PRACOVNÍCI .....	2-4
2.5	POUŽITÍ TOHOTO NÁVODU .....	2-4
2.6	OSOBNÍ HYGIENA .....	2-4
2.7	OCHRANNÝ ODĚV .....	2-5
2.8	VŠEOBECNÉ.....	2-5
2.9	PŘED OPUŠTĚNÍM DEPA.....	2-6
2.10	CESTA NA SBĚRNÉ MÍSTO .....	2-6
2.11	SBĚR ODPADU .....	2-7
2.12	BEZPEČNOSTNÍ SVĚTELNÁ ZÁVORA (VOLITELNÉ).....	2-8
2.13	CESTA NA SKLÁDKU.....	2-8
2.14	NA SKLÁDCE.....	2-9
2.15	PŘED OPUŠTĚNÍM SKLÁDKY .....	2-9
2.16	VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY .....	2-10

# 2

TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

## 2 BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### 2.1 ÚVOD

Tato kapitola uvádí pokyny pro bezpečný provoz vozidel pro sběr odpadu.

Informace v této kapitole je nutno číst ve spojení s bezpečnostními opatřeními uvedenými v pokynech výrobce pro podvozek s kabinou, na němž je nástavba pro sběr odpadu namontována, a pro všechna přídatná zařízení namontovaná na nástavbě pro sběr odpadu.

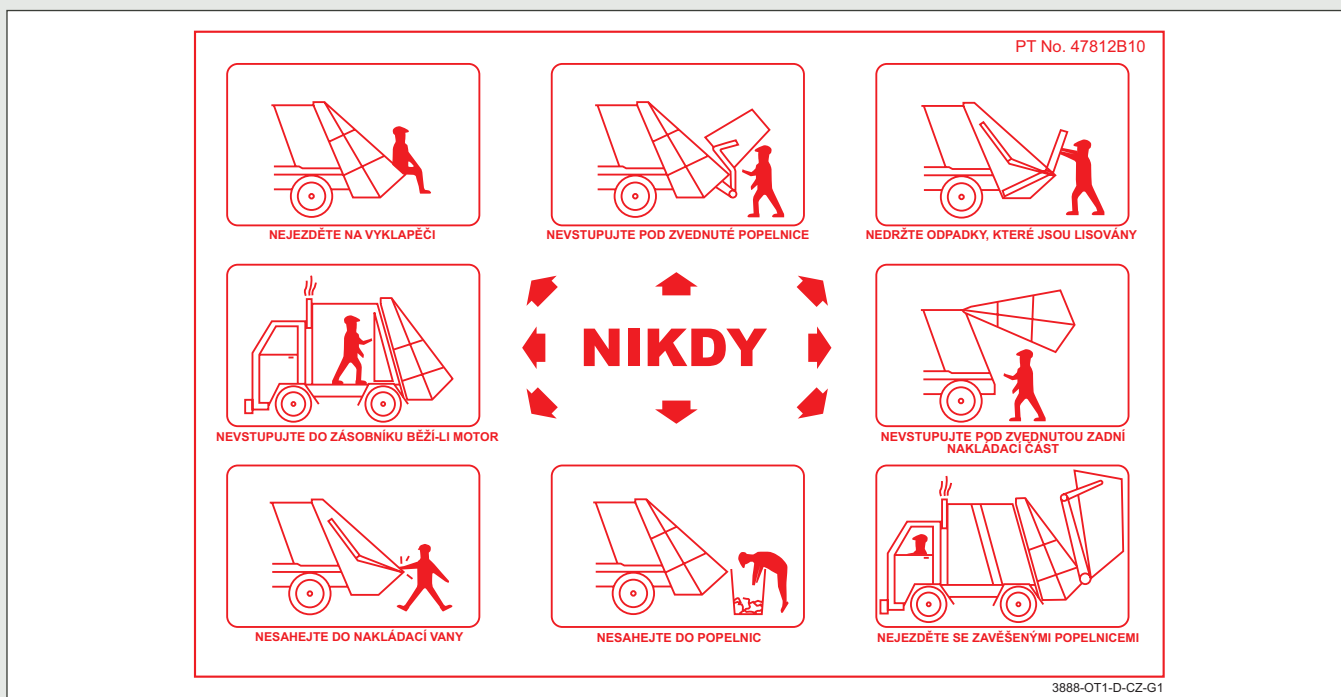
Tato kapitola zahrnuje všechny informace obsažené v „Kodexu správné praxe pro bezpečný provoz zadních koncových nakladačů a vozidel pro sběr odpadu“ vydaném výrobcí kontejnerových manipulačních zařízení (CHEM).

Všechny zúčastněné osoby musí zajistit, aby ony samy i jejich kolegové pracovali bezpečným způsobem. Záměrem těchto pokynů je upozornit na bezpečnost každého pracovníka. Přečtěte si je velmi pozorně a používejte je vždy jako průvodce správnou pracovní praxí.

Pokyny obsažené v této příručce nejsou konečné. Mohou existovat další způsoby, jak zajistit, aby organizace provozovatelů fungovaly bezpečně, a musíte také dodržovat všechna místní pravidla a bezpečné pracovní postupy, které mohou platit.

### 2.2 POUŽITÍ VOZIDLA PRO SBĚR ODPADU

Vozidlo pro sběr odpadu smí být používáno pouze ke sběru a přepravě domácího a obchodního odpadu.



# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

## 2.3 BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY, VAROVÁNÍ, UPOZORNĚNÍ A POZNÁMKY

Níže uvedené bezpečnostní symboly se v této příručce používají k označení informací, které jsou důležité pro bezpečnost a ochranu zdraví. Tento symbol se vztahuje na VŠECHNY informace uvedené v této kapitole.



Všechny bezpečnostní informace se MUSÍ přísně dodržovat.

### VAROVÁNÍ



#### VAROVÁNÍ:

Varování je vytištěno takto. Odkazuje na každý postup, který je třeba přesně dodržovat, aby nedošlo ke zranění nebo usmrcení osob.



#### Upozornění:

Upozornění je vytištěno takto. Odkazuje na každý postup, který je třeba dodržovat, aby nedošlo k poškození součástí nebo poruše.

### Poznámka:



Poznámka je vytištěna takto. Odkazuje na základní informace o každé operaci nebo události, která není předmětem **VAROVÁNÍ** nebo **Upozornění**.

## 2.4 VYŠKOLENÍ PRACOVNÍCI

Vozidlo může být v nesprávných rukou nebezpečné a jeho provoz, servis i opravy by měly provádět pouze vhodně vyškolené a oprávněné osoby, které případně používají schválené bezpečnostní zařízení.

## 2.5 POUŽITÍ TOHOTO NÁVODU

Tento návod je určen pouze pro použití vyškolenými a oprávněnými pracovníky s vozidly, kterých se tato příručka týká. Nesmí jej používat žádné jiné osoby ani se nesmí používat pro žádná jiná vozidla či jiné účely.

## 2.6 OSOBNÍ HYGIENA

Osobní hygiena je důležitá vždy, a zejména v případě osob, které pracují v prostředí likvidace odpadu, kde se mohou množit potkani, jež mohou šířit nemoci jako LEPTOSPIRÓZA.

Leptospiróza neboli Weilova nemoc je formou žloutenky s počátečními stadii podobnými chřipce. Infekce se někdy může dostat do těla prasklinkami v kůži, takže je velmi důležitá důkladná léčba všech ran.

Leptospiróza se přenáší v moči potkanů. Pokud máte sebemenší podezření, že pracujete v kontaminovaném prostředí, striktně dodržujte tato pravidla:

1. Vždy noste ochranný oděv.
2. Před zahájením práce použijte ochranný krém.



Přípravky obsahující lanolin nahrazují přirozené kožní oleje, které se při mytí odstraňují.

3. Po svléknutí ochranný oděv důkladně vyperte a nechte uschnout.
4. Po práci a zvláště před jídlem a pitím si důkladně umyjte ruce a předloktí.
5. Umyjte všechny škrábance, oděrky nebo řezná poranění pokožky, ošetřete je antiseptikem a zakryjte sterilním obvazem nebo náplastí. To platí pro VŠECHNA poranění; nejen ta, která vznikla při práci.
6. Pokud je potřeba doplnit lékárníčku, informujte o tom svého nadřízeného.
7. U vážnějších poranění, než je škrábanec nebo drobné řezné poranění, se poradte s lékařem a informujte jej o typu práce, kterou vykonáváte.
8. Při výskytu kožního onemocnění vyhledejte lékařskou pomoc.
9. Při každé návštěvě svého lékaře jej informujte o typu práce, kterou vykonáváte, a prostředí, ve kterém pracujete.
10. Zabraňte znečištění vnitřních částí ochranného oděvu.
11. Při práci si neotírejte ústa, nos ani oči.
12. Neumývejte pokožku žádnými palivy, ředidly nebo rozpouštědly.

## 2.7 OCHRANNÝ ODĚV

Při používání vozidla nebo při práci na vozidle noste ochranný oděv, který vyhovuje zákonům a normám o ochraně zdraví a bezpečnosti platným v zemi, ve které se vozidlo používá, a to včetně:

1. Kombinézy nebo dvoudílného ochranného obleku, který není příliš volný a má výraznou barvu.
2. Pracovních bot nebo bot s ocelovými špičkami a vložkami do bot.
3. Ochranné helmy.
4. Pracovních rukavic.
5. Ochranných brýlí.
6. Pracovních brýlí a prachové masky, pokud pracujete v prašném prostředí.
7. Při práci na silnici nebo v jakékoli jiné situaci, kdy může hrozit nebezpečí od pohybujících se vozidel nebo ručně ovládaných strojů, je nutno používat reflexní pásy nebo bundu.

## 2.8 VŠEOBECNÉ

1. Provozovatel vozidla pro sběr odpadu je povinen zajistit, aby obsluha rozuměla zásadám a postupům provozu a všem příslušným bezpečnostním pokynům.
2. Obsluha nesmí lézt na střechu vozidla pro sběr odpadu, na lisovací mechanismus ani na žádné pomocné zařízení, jako jsou zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad.
3. Provozovatel nesmí manipulovat s žádným ovládacím a bezpečnostním zařízením namontovaným na vozidle pro sběr odpadu, jeho podvozku s kabinou, nástavbě, mechanismu zhutňování odpadu nebo jakýmkoli pomocným zařízením, jako jsou zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad.
4. Je zakázáno používat vozidlo pro sběr odpadu, pokud je některé z jeho bezpečnostních zařízení upraveno nebo nefunguje podle specifikace.
5. Při práci na vozidle nebo jeho mechanismech je zásadní zamknout dveře vozidla, vyjmout a uschovat všechny klíče a umístit na vozidlo varovné informace.
6. Provozovatelé nesmí nikdy jezdit na žádné části vozidla s výjimkou kabiny nebo stupaček, pokud jsou namontovány.
7. Vozidlo pro sběr odpadu, jeho nástavba podvozku s kabinou, mechanismus zhutňování odpadu a veškeré pomocné vybavení, jako jsou zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, musí být vždy správně provozovány a udržovány v souladu s pokyny výrobce.
8. Nikdy neukládejte odpad v korbě – je určena pouze pro sběr a přepravu.

9. Při tlakovém mytí vozidla pro sběr odpadu, jeho podvozku s kabinou, nástavby, mechanismu zhutňování odpadu a všech přídatných zařízení, jako jsou zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, se tryska nesmí přiblížit blíže než 1 metr.



### VAROVÁNÍ:

Nesměřujte tlakový čistič na osoby. Vysokotlaké vodní paprsky mohou způsobit zranění.



### Upozornění:

Vysokotlaké vodní paprsky mohou způsobit vážné poškození elektrických zařízení.

10. Nikdy neobsluhujte vozidlo pro sběr odpadu a žádná doplňková zařízení, jako jsou zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, pokud:
  - Nejste školenou obsluhou.
  - Není v dobře udržovaném stavu, všechny systémy nejsou funkční a jejich bezpečnostní prvky nefungují podle specifikace.
11. Vozidlo pro sběr odpadu nesmí být provozováno, pokud některý z jeho ochranných krytů chybí nebo je poškozen. Tyto kryty jsou nezbytné pro bezpečnost obsluhy, protože ji chrání před možným nebezpečím od pohyblivých součástí (tj. válců) a vyhazováním odpadu.
12. Nepřekračujte jmenovité zatížení náprav a/nebo celkovou hmotnost vozidla pro kabinu podvozku. Všechny podvozkové kabiny mají informace o nápravě a hrubé hmotnosti vozidla na štítku umístěném v kabině. Je důležité pečlivě sledovat celkovou hmotnost vozidla v prvních týdnech provozu. Pokud jsou z nějakého důvodu pravidelně překračovány maximální jmenovité hmotnosti, obraťte se na Terberg Environmental, servisní oddělení nebo místního zástupce pro radu.
13. Nedívejte se přímo do LED s vysokým jasnem, jako jsou LED diody a varovné kontrolky; může to způsobit trvalé poškození zraku.

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

## 2.9 PŘED OPUŠTĚNÍM DEPA

Před opuštěním depa zkontrolujte, zda:

1. V blízkosti motoru nebo výfuku se nenachází žádný odpad, papír nebo hořlavé materiály. Ty mohou při spuštění motoru způsobit požár. V případě potřeby nakloňte kabinu (viz Návod k obsluze výrobce podvozku), abyste provedli důkladnou kontrolu.
2. Systémy podvozku a kabiny pracují podle specifikací: světla, stěrače čelního skla, stav a tlak pneumatik atd. (viz příslušná kapitola (kapitoly) Příručky obsluhy podvozku a kabiny).
3. Všechna pomocná zařízení pracují podle specifikace. (viz příslušná kapitola (kapitoly) Příručky obsluhy výrobce zařízení).
4. Všechny bezpečnostní obvody, zámky a provozní prvky pracují podle specifikace.
5. Všechny popisovací štítky jsou čisté a jasně viditelné.
6. Všechny varovné štítky jsou čisté a čitelné.
7. Všechny zvukové a vizuální alarmy pracují podle specifikace.
8. Následující hladiny kapalin jsou správné:
  - **Kabina s podvozkem** – viz Příručka obsluhy podvozku.
  - **Nástavba** – Hladina oleje hydraulického systému (viz servisní příručka).
9. Posádka vozidla je vyškolená v bezpečném provozu stroje a má vhodný ochranný oděv.
10. Počet členů posádky nepřesahuje kapacitu místa k sezení v kabině vozidla.
11. Zadní nakládací část je správně uzamčena k nástavbě.
12. Spínač řídicího systému nástavby je ve vypnuté poloze s vyjmutým klíčkem (viz „4.2.1 Spínač řídicího systému nástavby“ na straně 4-6).
13. Zkontrolujte, zda je podvozek, kabina, nástavba a pomocné jednotky, pokud jsou instalovány, a jejich systémy bez nahromaděného bláta nebo nečistot ze skládky, které by mohly poškodit systémy a způsobit, že vozidlo bude nebezpečné a/nebo nefunkční.

## 2.10 CESTA NA SBĚRNÉ MÍSTO

Při cestě na sběrné místo:

1. Všichni členové posádky musí sedět a používat bezpečnostní pásy.
2. Zadní nakládací část musí být řádně uzamčena k nástavbě.
3. Spínač řídicího systému nástavby musí být ve vypnuté poloze (viz „4.2.1 Spínač řídicího systému nástavby“ na straně 4-6).
4. Osobní věci (např. kabáty, dózy na oběd apod.) musí být bezpečně uloženy v kabině – pokud jsou k dispozici, použijte háčky na kabáty.
5. Láhve, plechovky atd. NESMÍ být ponechány na podlaze kabiny, protože se mohou dostat pod pedály brzdy nebo spojky a stát se tak překážkou, jež může být nebezpečná.
6. Všechna zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad musí být před přesunem vozidla v uložené nebo pojezdové poloze (viz Návod k obsluze zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad).
  - Při jízdě po nerovném terénu může být zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad zvednuto, aby nedošlo ke kontaktu s povrchem. Zadní světla NESMÍ být zakryta ponecháním zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad ve střední poloze.



## 2.11 SBĚR ODPADU

Při sběru odpadu:

1. Veškerý personál musí být obeznámen s umístěním, použitím a funkcí tlačítek nouzového zastavení.
2. Vždy udržujte podlahu kabiny, přístupový žebřík a podrážky obuvi čisté a bez nečistot.
3. Než otevřete dveře kabiny a vystoupíte, zkontrolujte, zda na silnici nebo chodníku nejsou protijedoucí/předjíždějící vozidla, chodci nebo jiné překážky. Posádka musí vždy vystoupit z vozidla na straně obrubníku.
4. Dbejte zvýšené opatrnosti při vystupování ze zadní části vozidla, abyste přešli silnici.
5. Pravidelně používejte signální bzučák s předem určeným signálem, abyste informovali řidiče.
6. Pomocí blikajících varovných majáků varujte lidi v okolí vaší přítomnosti.
7. Při nepřetržitém stop/start provozu buďte obzvláště opatrní na ostatní účastníky silničního provozu.
8. Při vkládání skla buďte opatrní, před použitím zhutňovacího mechanismu jej zakryjte odpadem.
9. Před přesunem vozidla se ujistěte, že pěchovací nůž zakrývá veškerý odpad.
10. NEJEZDĚTE s vozidlem s otevřenými dveřmi kabiny.
11. NIKDY nenechávejte vozidlo bez dozoru.
12. V žádném případě NEOPOUŠTĚJTE kabinu bez použití parkovací brzdy.
13. S vozidlem NECOUVEJTE bez dozoru.
14. NENECHTE se rozptylovat při obsluze zařízení.
15. NEDOVOLTE osobám z řad veřejnosti přiblížit se k vozidlu za provozu stroje.
16. Nikdy během lisovacího cyklu NEODSTRAŇUJTE předměty ze zadní nakládací části ani do něj nesahejte.
17. NEPŘIDRŽUJTE velké předměty, zatímco je pěchovací nůž seká.
18. Před lisováním NEPŘETĚŽUJTE zadní nakládací část.
19. NEVSTUPOUJTE do žádné části nástavby.
20. NENASTAVUJTE žádné hydraulické tlakové nebo sekvenční ventily – mohlo by to způsobit, že stroj nebude bezpečný.
21. NENAKLÁDEJTE tlakové nádoby.
22. NENAKLÁDEJTE televizory.
23. NENAKLÁDEJTE chladničky obsahující plyny CFC.
24. NENAKLÁDEJTE horký popel nebo hořící nečistoty.



**VAROVÁNÍ:**  
V případě požáru opusťte vozidlo a zavolejte záchrannou službu.

25. NENAKLÁDEJTE automobilové baterie nabíjené za mokra.
26. NENAKLÁDEJTE známý nebezpečný odpad.

Při používání zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad ke sběru odpadu:

27. Ujistěte se, že nádoba na odpad není poškozená a víko (je-li namontováno) je zavřené.
28. Ujistěte se, že kontejner na odpad není přeplněný. Víko musí být zcela uzavřeno a obsah nesmí z kontejneru na odpad vyčnívat.
29. Před použitím zařízení umístěte kontejner na odpad správně.
30. Pracovníci se musí držet mimo zadní část vozidla, dokud je zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad v provozu.
31. Nádoby na odpad lze zastavit v libovolné poloze uvolněním tlačítka „Zvednout zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad“.
32. Jakékoli zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad musí být před přesunem vozidla v uložené nebo pojezdové poloze (viz Návod k obsluze zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad).
33. Nepokoušejte se vyprazdňovat nádoby na odpad nebo kontejnery, které nejsou kompatibilní se zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad namontovaným na vozidle (viz Návod k obsluze zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad).
34. Neprocházejte pod zvednutými kontejnery na odpad a nedotýkejte se jich.
35. Při ukládání odpadu kontejnerem na odpad násilně netřepejte. To může kontejner nebo zdvihací zařízení poškodit a vést k nebezpečné situaci. Pokud odpad v kontejneru na odpad uvízne, je nutno ji spustit na zem a překážku odstranit.
36. NIKDY nenapomáhejte zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad ručně. Pokud je kontejner na odpad příliš těžký, je nutno jej spustit na zem a snížit hmotnost.
37. NELEZTE do kontejnerů na odpad nebo zadní nakládací části, abyste přeskládali odpad.
38. NEJEZDĚTE s nádobami na odpad zavěšenými na zvedacím zařízení kontejnerů na odpad.

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

## 2.12 BEZPEČNOSTNÍ SVĚTELNÁ ZÁVORA (VOLITELNÉ)

1. Bezpečnostní světelná závora je součástí bezpečnostního systému a NESMÍ být žádným způsobem upravována nebo přemostěna.
2. Bezpečnostní světelná závora nesímá z obsluhy žádnou odpovědnost za funkci „držet pro běh“ spouštění nosné desky.
3. Při spouštění nosné desky pomocí funkce „držet pro běh“ vždy sledujte nebezpečnou zónu zhutňovacího mechanismu – NESPOLÉHEJTE NA BEZPEČNOSTNÍ SVĚTELNOU ZÁVORU.

## 2.13 CESTA NA SKLÁDKU

Při cestě na skládku:

1. Vozidlo vždy řiďte opatrně, obzvláště když je vozidlo zcela naplněno, protože jeho manipulační a výkonnostní vlastnosti se změň. Řidič musí tuto změnu z nenaloženého stavu do naloženého stavu vozidla zohlednit.
2. Pěchovací nůž musí zakrývat odpad.
3. Spínač řídicího systému nástavby musí být ve vypnuté poloze (viz „4.2.1 Spínač řídicího systému nástavby“ na straně 4-6).
4. Členové posádky MUSÍ sedět a používat bezpečnostní pásy.
5. Zadní nakládací část musí být řádně uzamčena k nástavbě.
6. Osobní věci (např. kabáty, dózy na oběd apod.) musí být bezpečně uloženy v kabině – pokud jsou k dispozici, použijte háčky na kabáty.
7. Láhve, plechovky atd. NESMÍ být ponechány na podlaze kabiny, protože se mohou dostat pod pedály brzdy nebo spojky a stát se tak překážkou, jež může být nebezpečná.
8. Jakékoli zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad musí být před přesunem vozidla v uložené nebo pojezdové poloze (viz Návod k obsluze zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad).
  - Při jízdě po nerovném terénu může být zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad zvednuto, aby nedošlo ke kontaktu s povrchem. Zadní světla NESMÍ být zakryta ponecháním zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad ve střední poloze.

## 2.14 NA SKLÁDCE

Na skládce:

1. Před zahájením vysypávání zapněte výstražné majáky.
2. Vždy postupujte podle pokynů specifických pro danou lokalitu.
3. Během vysypávání musí kabinu opustit pouze nezbytní členové posádky – pokud to umožňují pokyny skládky.
4. Ujistěte se, že jste obeznámeni s fyzickou velikostí vozidla, zejména s výškou se zvednutou zadní nakládací částí a zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad, pokud je namontováno.
5. Než se pokusíte zvednout zadní nakládací část, ujistěte se, že je zem/povrch rovný a pevný (viz návod k obsluze obličejem).
6. Před zvedáním/spouštěním zadní nakládací části se ujistěte, že je prostor zadní nakládací části volný.
7. Před vysunutím nákladu se ujistěte, že je prostor zadní nakládací části volný.
8. **NECHOĎTE** do zadní části vozidla k vyklápěcímu čelu.
9. **NECHOĎTE** pod zadní nakládací část, když se zvedá nebo snižuje.
10. **NECHOĎTE** pod zvednutou zadní nakládací část, pokud není podepřena podpěrou.
11. Během cyklu čištění zadní nakládací části **NECHOĎTE** pod zvednutou zadní nakládací část.
12. **NEJEZDĚTE** s vozidlem se zvednutou zadní nakládací částí.

## 2.15 PŘED OPUŠTĚNÍM SKLÁDKY

Před opuštěním skládky se ujistěte, že:

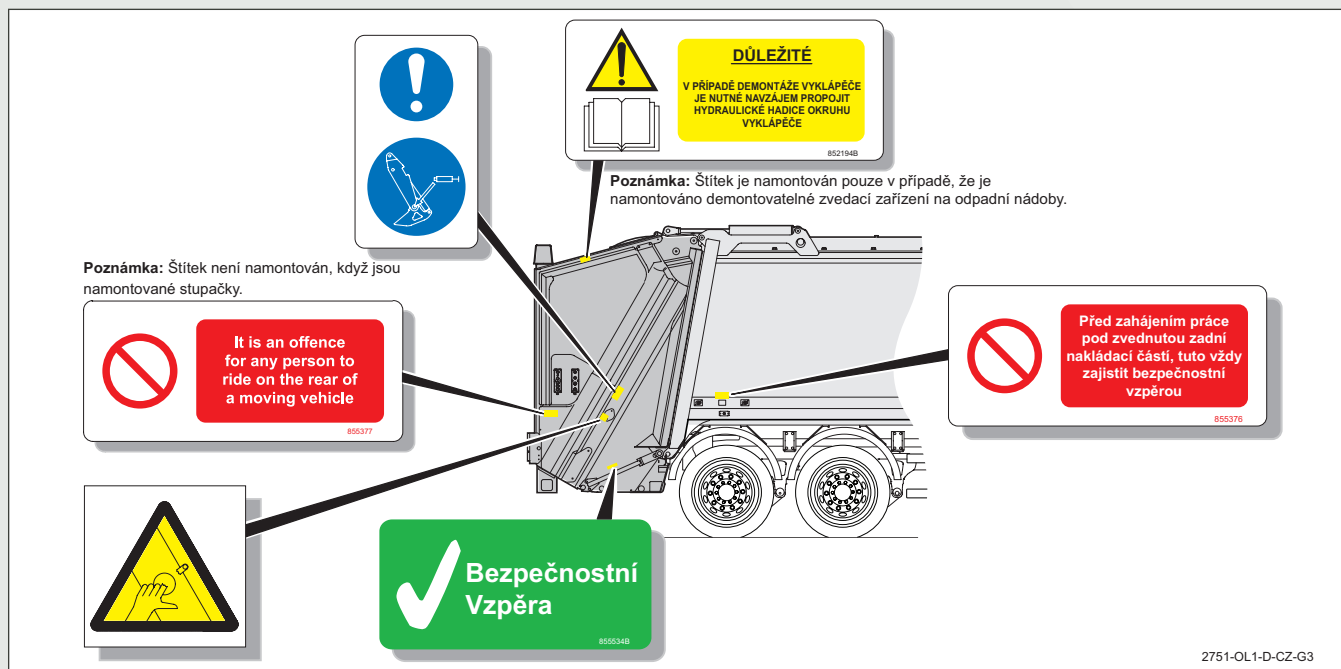
1. V blízkosti motoru nebo výfuku se nenachází žádný odpad, papír nebo hořlavé materiály. Ty mohou při spuštění motoru způsobit požár. V případě potřeby nakloňte kabinu (viz Návod k obsluze výrobce podvozku), abyste provedli důkladnou kontrolu.
2. Těsnění zadní nakládací části jsou bez nečistot a nepoškozená.
3. Zadní nakládací část je dole a řádně zamčená.
4. Vozidlo nemá poškozený podvozek s kabinou a nástavbu.
5. Světla používaná pro bezpečný provoz vozidla na veřejné komunikaci stále fungují správně, čistě a viditelně.
6. Všechny tabulky nástavby (např. poznávací značky, informační štítky a pokyny pro ostatní účastníky silničního provozu) jsou čisté a jasně viditelné.
7. Spínač řídicího systému nástavby je ve vypnuté poloze (viz „4.2.1 Spínač řídicího systému nástavby“ na straně 4-6).
8. Je **BEZPEČNÉ** pokračovat v jízdě.
9. Zkontrolujte, zda je podvozek, kabina, nástavba a pomocné jednotky, pokud jsou instalovány, a jejich systémy bez nahromaděného bláta nebo nečistot ze skládky, které by mohly poškodit systémy a způsobit, že vozidlo bude nebezpečné a/nebo nefunkční.

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

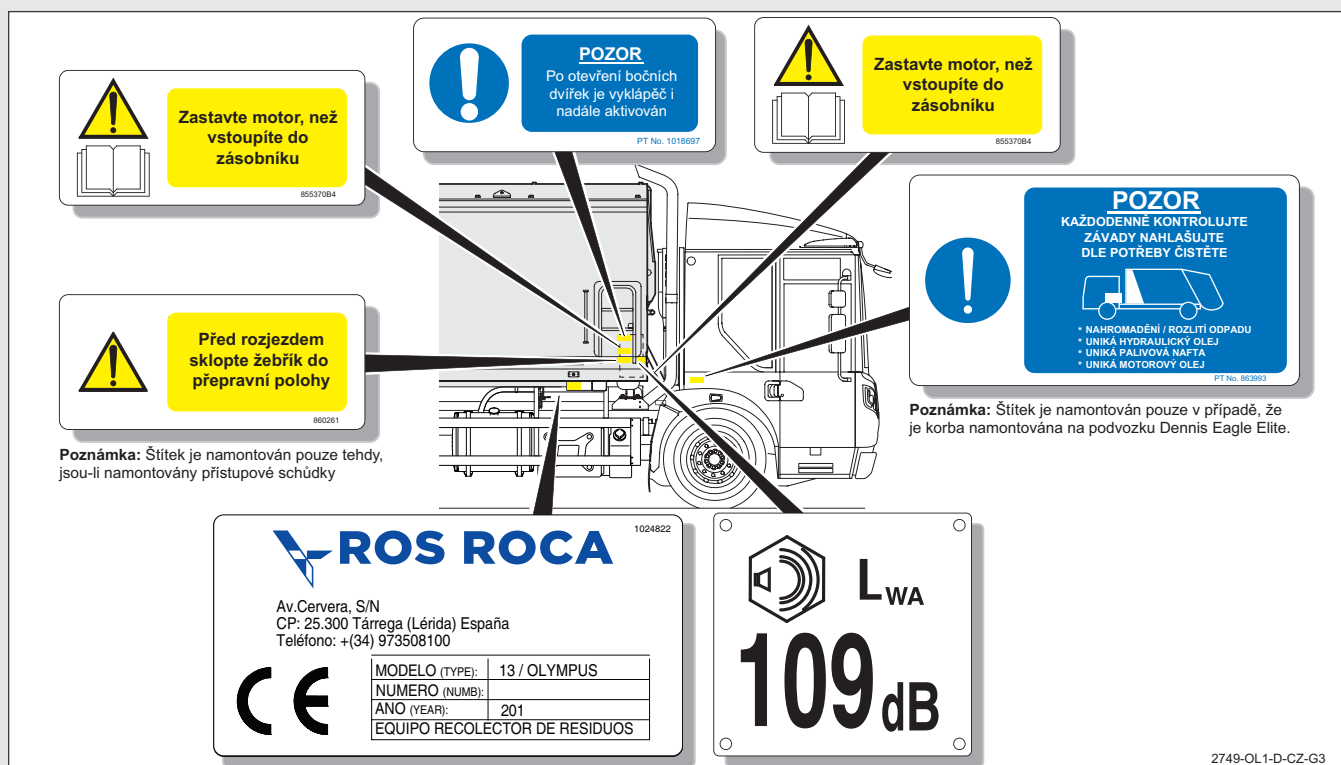
## 2.16 VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY

Výstražné štítky (viz Obr. 2-1 až Obr. 2-6) jsou upevněny na korbě, kvůli:

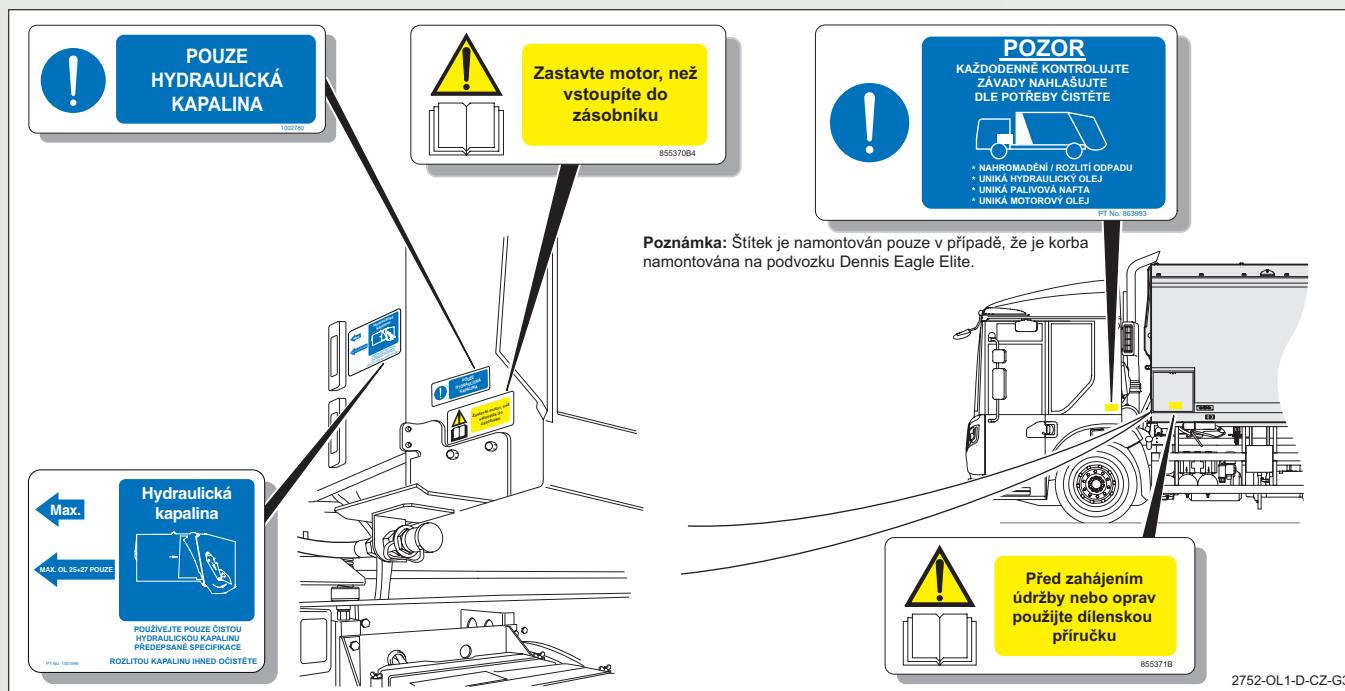
- Upozornění pracovníků údržby, aby neprováděli činnosti, které mohou způsobit smrt (červené štítky).
- Upozornění pracovníků nebo pracovníků údržby na činnosti, které mohou způsobit zranění nebo poškození činnosti nástavby (žluté štítky).
- Důležitým bezpečnostním informacím (modré štítky).
- Identifikaci bezpečnostních zařízení (zelené štítky).



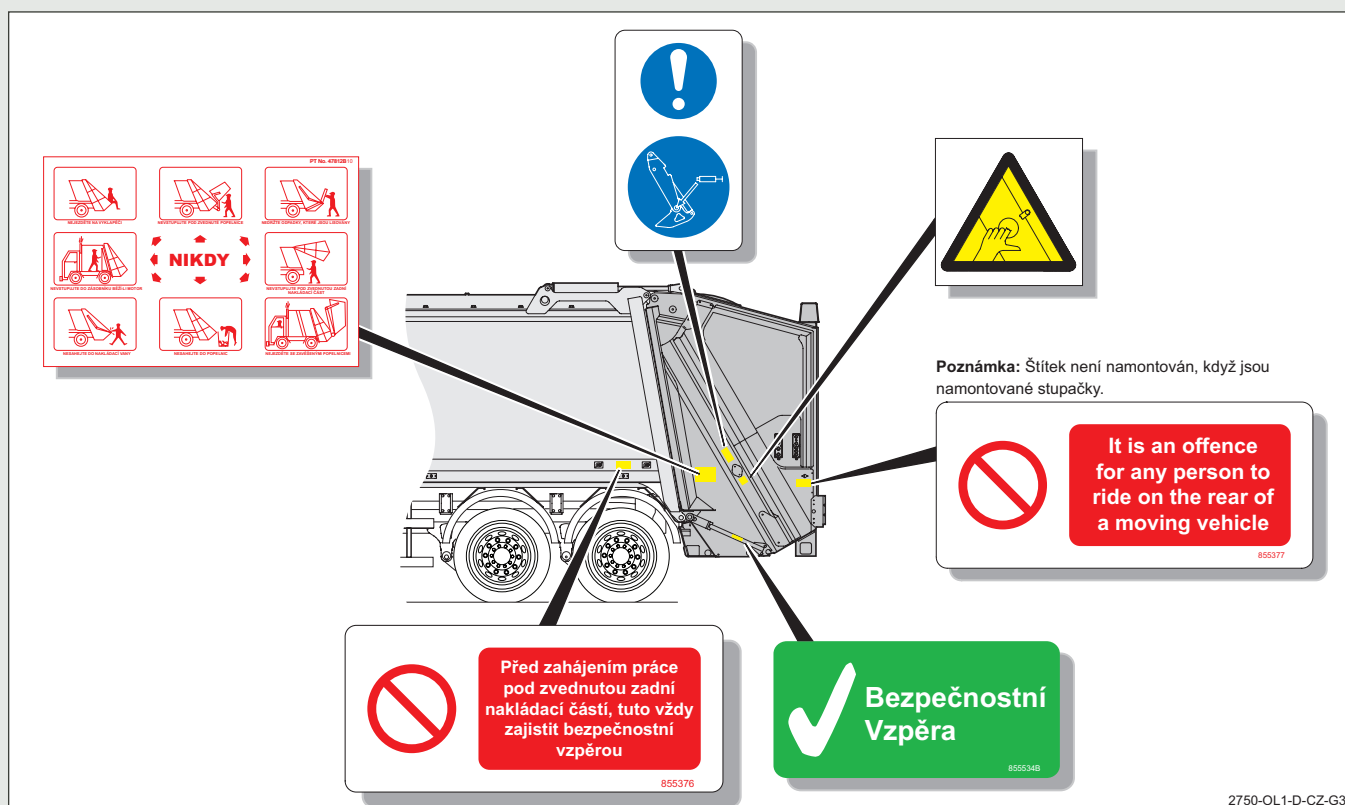
Obr. 2-1 Výstražné štítky; pravá zadní část nástavby pro sběr odpadu



Obr. 2-2 Výstražné štítky; pravá přední část nástavby pro sběr odpadu

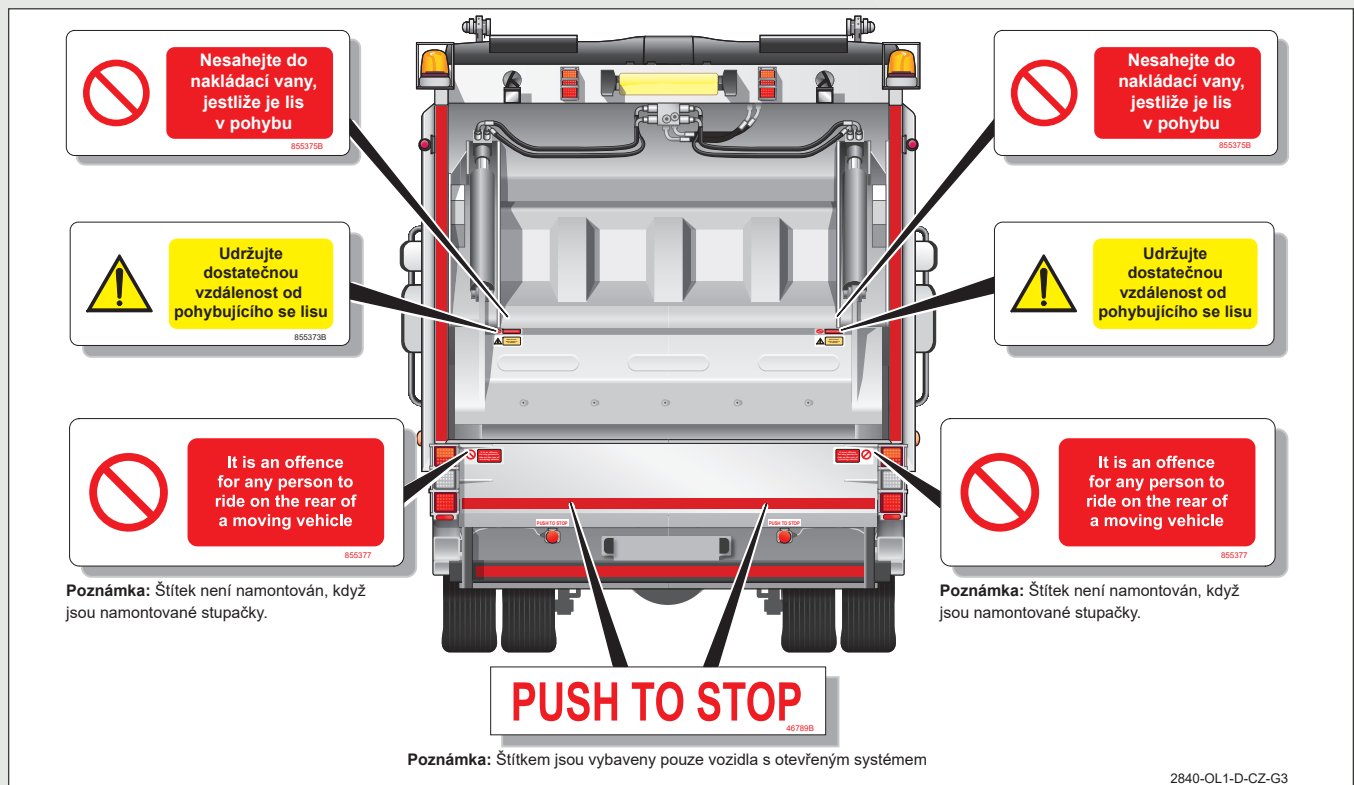


Obr. 2-3 Výstražné štítky; levá přední část nástavby pro sběr odpadu

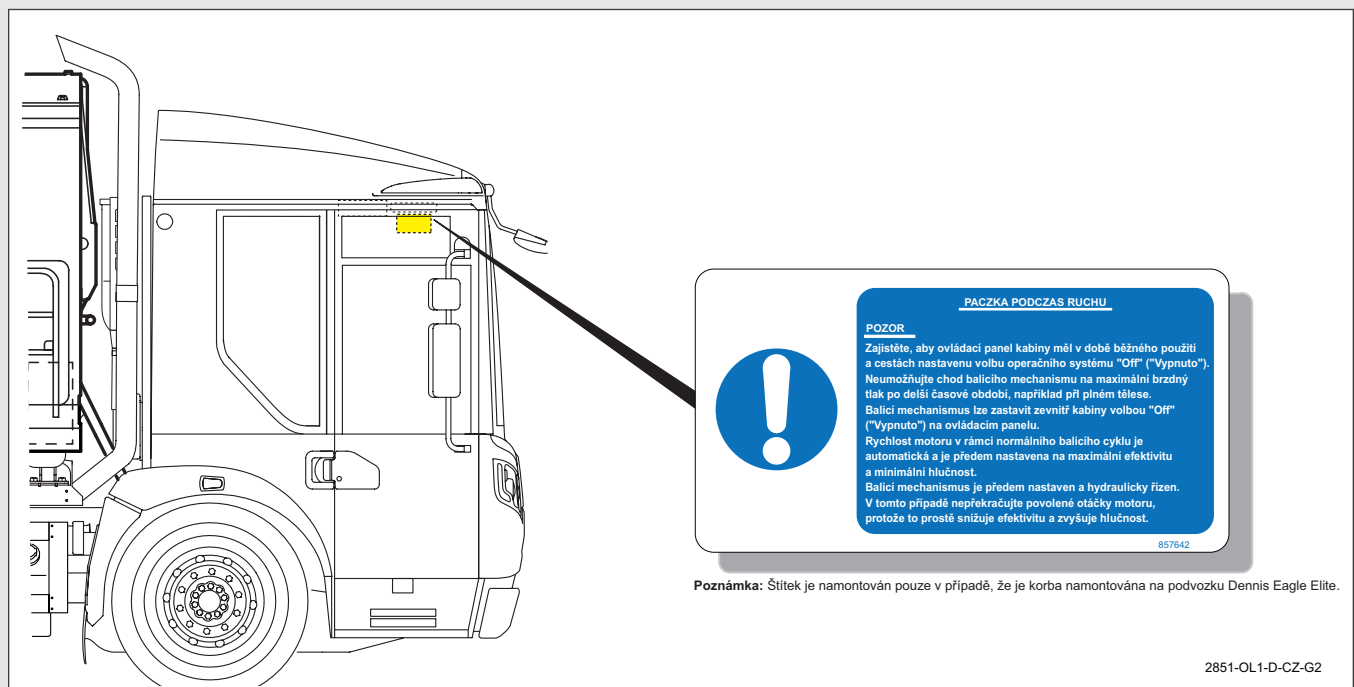


Obr. 2-4 Výstražné štítky; levá zadní část nástavby pro sběr odpadu

# BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ



Obr. 2-5 Výstražné štítky; zadní část nástavby pro sběr odpadu



Obr. 2-6 Varovné štítky: kabina

## OBSAH

<b>3</b>	<b>JAK TO FUNGUJE.....</b>	<b>3-3</b>
3.1	KORBA .....	3-3
3.2	ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁST .....	3-3
3.2.1	ZHUTŇOVACÍ MECHANISMUS .....	3-3
3.2.2	PRACOVNÍ CYKLUS .....	3-4
3.2.3	OPERACE VYSYPÁNÍ .....	3-5
3.3	HYDRAULICKÝ SYSTÉM .....	3-6
3.3.1	HYDRAULICKÉ ČERPADLO.....	3-6
3.3.2	MODUL HYDRAULICKÉ NÁDRŽE A VENTILU .....	3-6
3.3.3	HYDRAULICKÉ VÁLCE .....	3-6

# 3

TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ



## 3 JAK TO FUNGUJE

### 3.1 KORBA

Korba (1) je vyrobená ocelová skříň, která je vpředu uzavřena pohyblivým vytlačovacím štítem (2) a vzadu nakládací částí.

Korby mají různou kapacitu dle individuální specifikace vozidla.

Odpad je obsažen v korbě během sběru a přepravy na skládku.

Odpad je vytlačován z korby vytlačovacím štítem (2) ovládaným vytlačovacím válcem.

### 3.2 ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁST

Výklopná zadní nakládací část (4) je otočná v horní části zadní části korby a zvedá a spouští se dvěma hydraulickými válci, zvedacími/spodními.

Výklopná zadní nakládací část se skládá z násypky (7), do které se nakládá odpad, a zhutňovacího mechanismu, který přenáší odpad z násypky do korby a zároveň jej zhutňuje.

Výklopná zadní nakládací část poskytuje při montáži na vozidlo montážní bod pro mechanismus zvedání kontejnerů na odpad.

#### 3.2.1 ZHUTŇOVACÍ MECHANISMUS

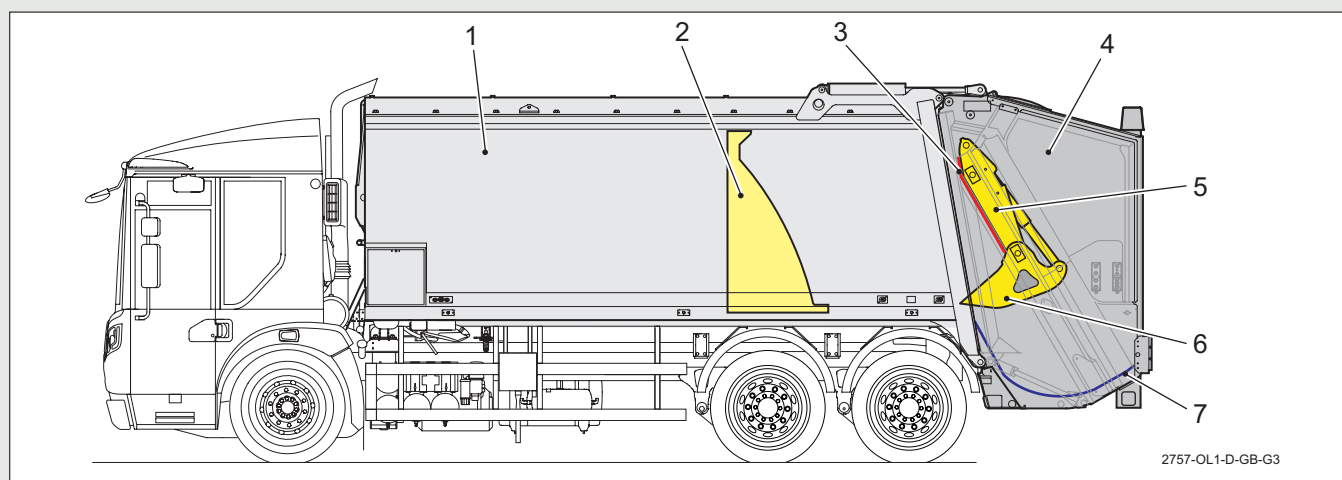
Zhutňovací mechanismus se skládá ze dvou částí:

- Nosná deska (5).  
Ta se pohybuje po skluzavkách a je ovládána dvěma hydraulickými válci, válci nosné desky.
- Lis (6).  
Ten je zavěšen na nosné desce a je ovládán dvěma hydraulickými válci, válci lisu.

Lis a nosná deska zhutňují odpad, který byl vyprázdněn do násypky mezi vytlačovacím štítem (2) v korbě a deskou zadržující odpad (3) v zadní nakládací části.

Když je korba prázdná, vytlačovací štít je v zadní části korby. Jak je odpad nakládán do korby, vytlačovací štít se korbou pohybuje dopředu.

Se zvyšujícím se zatížením tlačícím na vytlačovací štít řídí hydraulický systém její pohyb vpřed korbou tak, aby stlačení bylo rovnoměrné.



2757-OL1-D-GB-G3

Obr. 3-1 Hlavní provozní komponenty

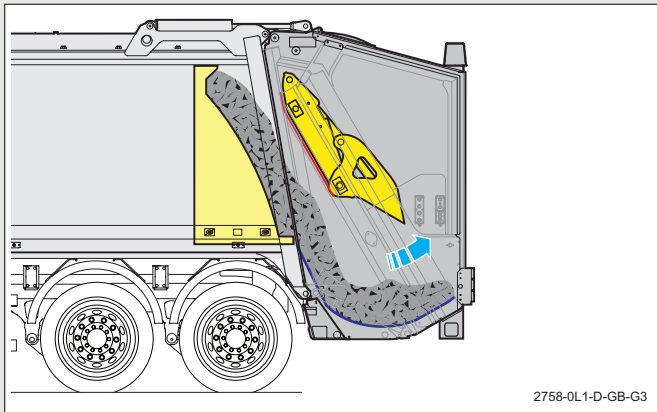
1. Korba.
2. Vytlačovací štít.
3. Deska pro zadržení odpadu.
4. Zadní nakládací část.
5. Nosná deska.
6. Lis.
7. Násypka.

# JAK TO FUNGUJE

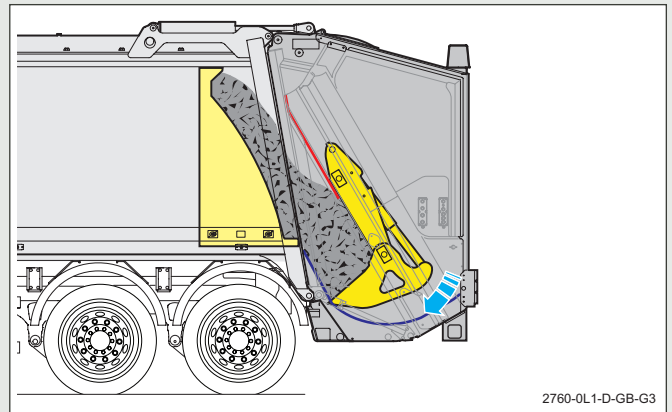
## 3.2.2 PRACOVNÍ CYKLUS

Pracovní cyklus zhuťňovacího mechanismu je rozdělen do čtyř událostí:

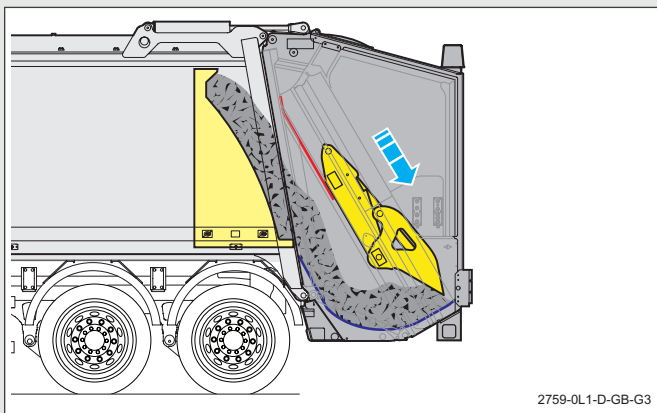
1. Lis se otevře.



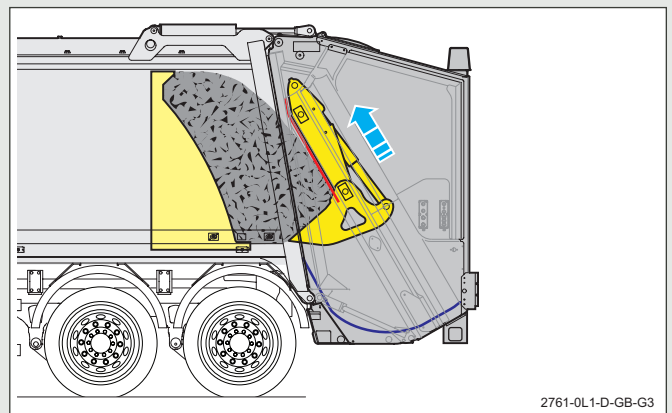
3. Lis se zavře.



2. Nosná deska se posouvá dolů do násypky.



4. Nosná deska se pohybuje nahoru.



Lis uzavře odpad a vymete jej z násypky.

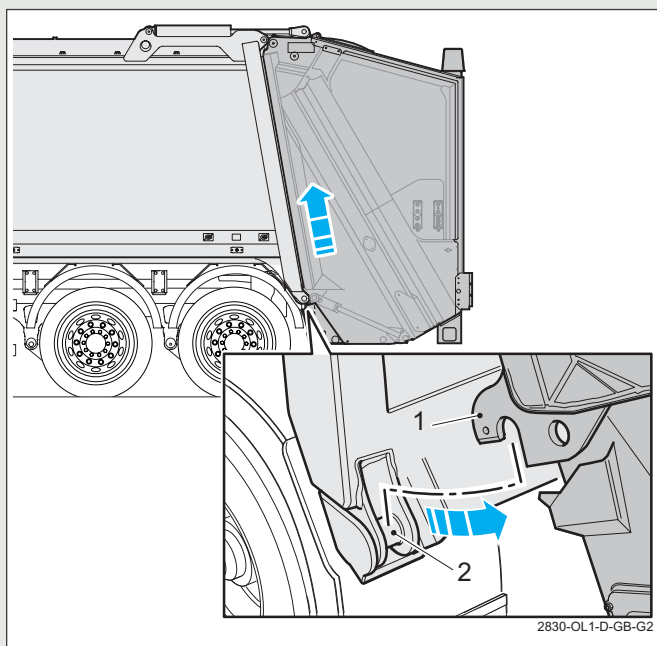
Lis a nosná deska lisují odpad mezi vytlačovacím štítem v korbě a deskou pro zajištění odpadu v zadním čele. Jak je do korby naloženo více odpadu, vytlačovací štít se pohybuje směrem k přední části korby.

## 3.2.3 OPERACE VYSYPÁNÍ

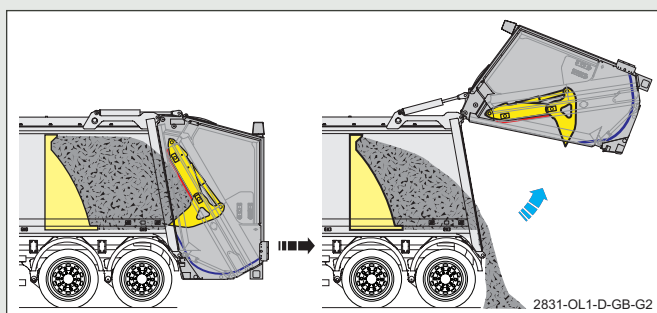
Vysypání sebraného odpadu z korby zahrnuje čtyři operace:

### 1. Zvednutí zadní nakládací části.

Zadní nakládací část spolu s jakýmkoli zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad (je-li namontováno) je zvednuta mimo zadní část korby. Když se zadní nakládací část začne zvedat, pohybuje se nejprve po zadní straně korby, dokud se hák (1) namontovaný na každé straně zadní nakládací části neodpojí od čepu (2) namontovaného na každé straně korby. V tomto okamžiku je zadní nakládací část „Mimo zámky“.

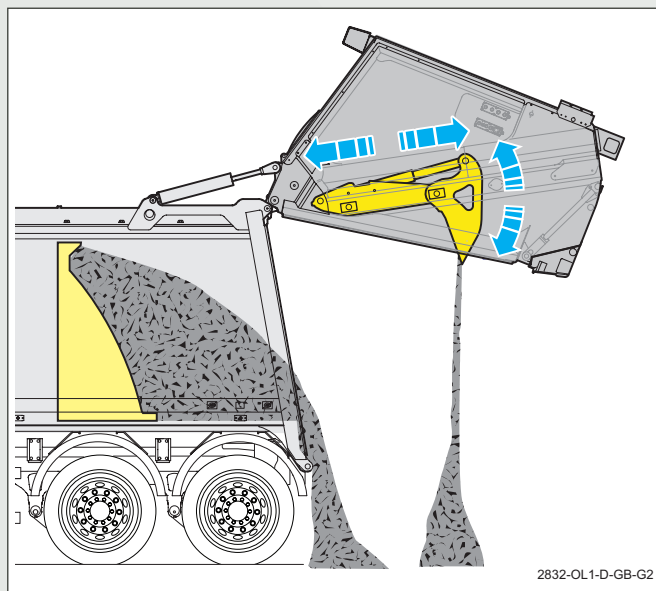


Zadní nakládací část se pak otáčí kolem čepů zadní nakládací části namontovaných ve střeše korby, dokud nedosáhne plně zvednuté polohy.

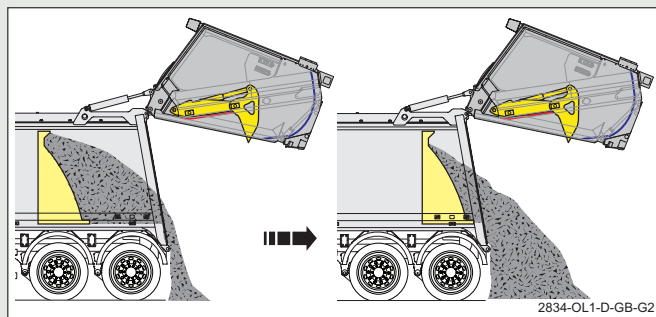


### 2. Cyklus čištění zadní nakládací části.

Je-li aktivován „Cyklus čištění zadní nakládací části“, zhutňovací mechanismus provede jeden až čtyři cykly, jakmile zadní nakládací část dosáhne plně výšky, aby se odstranilo nahromadění odpadu z násypky zadní nakládací části.



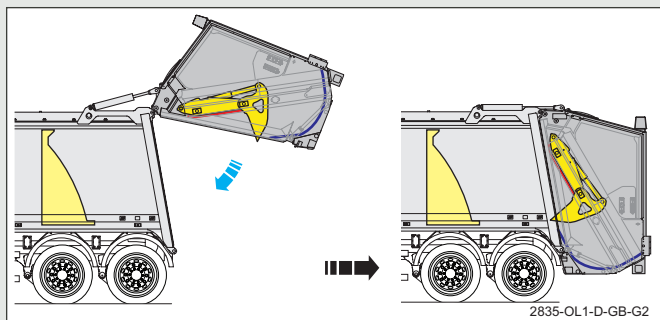
### 3. Vysypání.



Vytlačovací štít vytlačuje odpad ze zadní části korby.

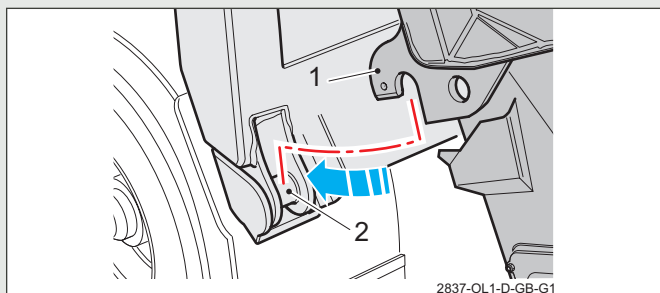
# JAK TO FUNGUJE

## 4. Zavírání zadní nakládací části.



Zadní nakládací část spolu s jakýmkoli zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad (je-li namontováno) se spustí na zadní část korby a mechanicky uzamkne zadní nakládací část ke korbě.

Když se zadní nakládací část spouští, otáčí se kolem otočných čepů zadní nakládací části namontovaných ve střeše korby, dokud se nedotkne zadní nakládací části korby, a pak sklouzává dolů, dokud hák (1) namontovaný na každé straně zadní nakládací části nezasune čep (2) namontovaný na každé straně korby a nezamkne zadní nakládací část ke korbě.



## 3.3 HYDRAULICKÝ SYSTÉM

Zhutňovací, zvedací a vytlačovací mechanismy zadní nakládací části jsou ovládány hydraulickým systémem, který se skládá z nádrže, čerpadla, regulačních ventilů a hydraulických válců.

### 3.3.1 HYDRAULICKÉ ČERPADLO

Hydraulickou energii dodává do systému jedno nebo více čerpadel poháněných vývodovým hřídelem (PTO).

Všechny podvozky Dennis Eagle Elite mají na převodovce trvale poháněný vývodový hřídel.

Pokud je nastavba Olympus namontována na podvozku s kabinou od jiného výrobce, vývodový hřídel je namontován podle pokynů výrobce a může být namontován na převodovce nebo poháněn motorem pomocí převodovek krytu rozvodu.

### 3.3.2 MODUL HYDRAULICKÉ NÁDRŽE A VENTILU

Hydraulický paket korby, který se skládá z hydraulické nádrže a ventilového modulu, je instalován v přední části korby za kabinou. Kabina musí být nakloněna, aby se dosáhlo k hydraulickému paketu.

Modul hydraulického ventilu zadní nakládací části je umístěn ve střešní vaničce zadní nakládací části.



#### Upozornění:

Tyto jednotky může seřizovat nebo udržovat pouze oprávněný personál.

### 3.3.3 HYDRAULICKÉ VÁLCE

Všechny hydraulické válce používané v řadě nástaveb Olympus jsou dvojčinné, to znamená, že jsou hydraulicky vysouvány (prodloužení) a hydraulicky zatahovány (zatažení).

## OBSAH

<b>4</b>	<b>OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA .....</b>	<b>4-3</b>
4.1	UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍHO PANELU.....	4-3
4.2	ŘÍDICÍ STANICE KABINY .....	4-4
4.2.1	SPÍNAČ ŘÍDICÍHO SYSTÉMU NÁSTAVBY.....	4-6
4.2.2	SPÍNAČ VÝSTRAŽNÉHO MAJÁKU (VOLITELNĚ).....	4-6
4.2.3	ZVUKOVÁ VÝSTRAŽNÁ ZAŘÍZENÍ .....	4-7
4.2.4	NEUTRÁLNÍ BLOKOVÁNÍ .....	4-7
4.3	OVLÁDACÍ PANEL KABINY .....	4-8
4.3.1	ZAPNUTÍ OVLÁDACÍHO PANELU KABINY.....	4-9
4.3.2	OVLÁDACÍ PRVKY SYSTÉMU KORBY .....	4-10
4.3.3	DISPLEJ OBRAZOVKY.....	4-11
4.4	VÝSTRAŽNÉ PIKTOGRAMY .....	4-12
4.4.1	CHYBOVÉ ZPRÁVY .....	4-16
4.4.2	SYSTÉMOVÁ TLAČÍTKA.....	4-20
4.4.3	TLAČÍTKO VÝSTRAŽNÉHO MAJÁKU.....	4-22
4.4.4	TLAČÍTKO PRACOVNÍHO SVĚTLA.....	4-22
4.4.5	NASTAVENÍ JASU DISPLEJE.....	4-23
4.4.6	VOLBA ODPADU .....	4-24
4.4.7	SPUŠTĚNÍ SYSTÉMU .....	4-26
4.4.8	VYPNUTÍ SYSTÉMU.....	4-26
4.4.9	VNĚJŠÍ OVLÁDACÍ PRVKY KORBY.....	4-26
4.4.10	OVLÁDÁNÍ VYSYPÁNÍ V KABINĚ .....	4-26
4.4.11	EXTERNÍ OVLÁDACÍ PANEL VYSYPÁNÍ (VOLITELNĚ) .....	4-28
4.4.12	ZVEDNUTÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI .....	4-28
4.4.13	CYKLUS ČIŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI.....	4-29
4.4.14	VYTLAČIT.....	4-30

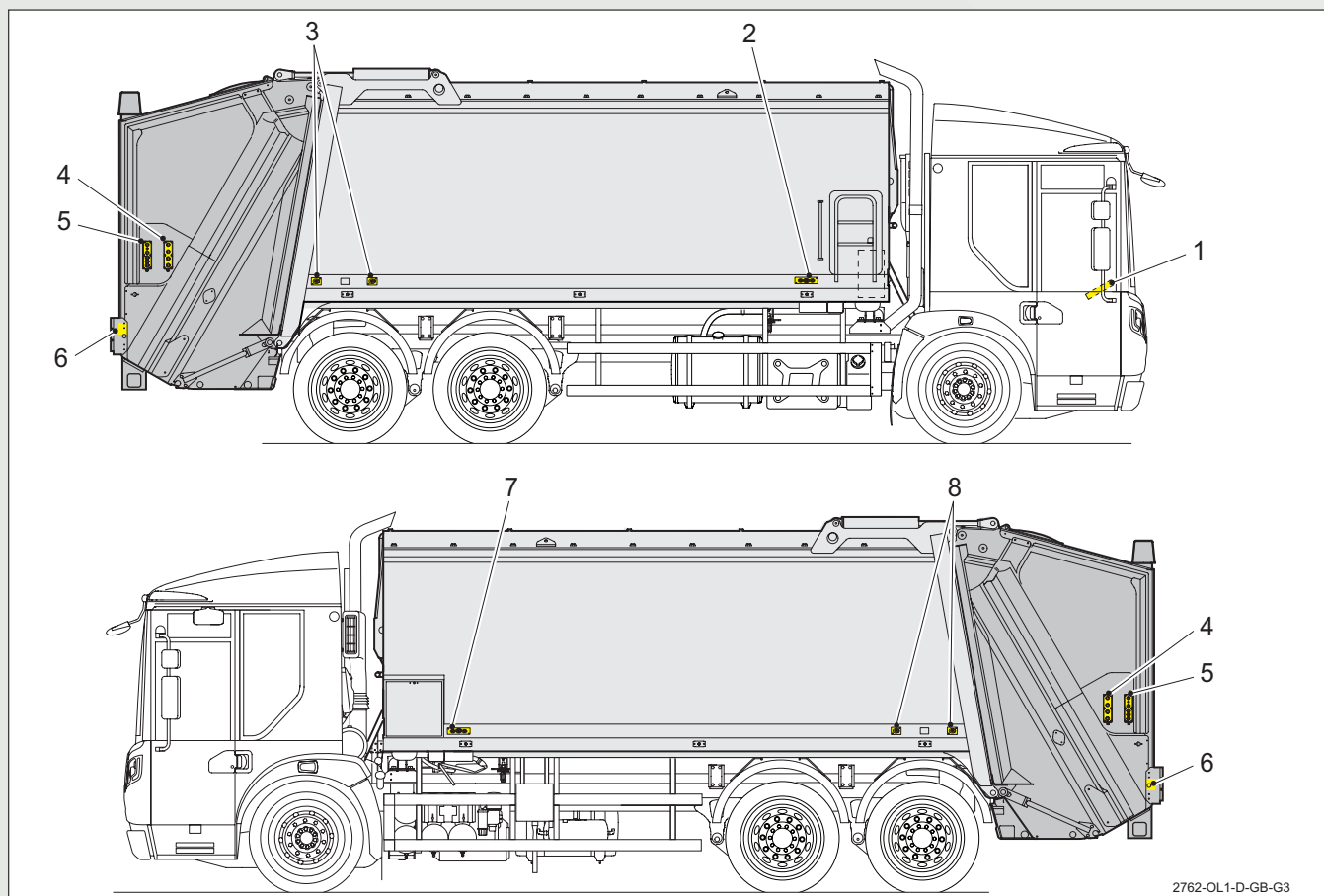
# 4

## OBSAH

4.4.15	ZATAŽENÍ .....	4-31
4.4.16	SPUŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI NA 1 METR .....	4-32
4.4.17	VOLBA ČIŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI .....	4-33
4.4.18	OVLÁDACÍ PANEL SPOUŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI .....	4-34
<b>4.5</b>	<b>OVLÁDACÍ PANEL ZHUTŇOVACÍHO MECHANISMU .....</b>	<b>4-35</b>
4.5.1	SIGNÁLNÍ TLAČÍTKO (ČERNÉ) .....	4-36
4.5.2	ZÁCHRANNÉ TLAČÍTKO (ŽLUTÁ) .....	4-36
4.5.3	TLAČÍTKO START LISOVACÍHO CYKLU (ZELENÁ) .....	4-37
<b>4.6</b>	<b>OVLÁDACÍ PANEL SEKVENCE PĚCHOVÁNÍ (VOLITELNÉ) .....</b>	<b>4-39</b>
4.6.1	NOSNÁ DESKA DOLŮ .....	4-40
4.6.2	NOSNÁ DESKA NAHORU .....	4-40
4.6.3	LIS .....	4-40
4.6.4	ZAVŘENÍ LISU .....	4-40
<b>4.7</b>	<b>TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ .....</b>	<b>4-41</b>
4.7.1	RESETOVÁNÍ TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ .....	4-41

## 4 OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

### 4.1 UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍHO PANELU



2762-OL1-D-GB-G3

Ovládací panely operátora jsou na vozidle umístěny v následujících místech:

1. Ovládací stanice kabiny (viz „4.2 Řídicí stanice kabiny“ na straně 4-4).
2. Externí ovládací panel vysypání\* (viz „4.4.11 Externí ovládací panel vysypání (volitelně)“ na straně 4-28).
  - Vozidla s pravostranným řízením.
3. Ovládací panel spouštění zadní nakládací části (viz „4.4.18 Ovládací panel spouštění zadní nakládací části“ na straně 4-34).
  - Vozidla s pravostranným řízením.
4. Ovládací panel zhutňovacího mechanismu (viz „4.5 Ovládací panel zhutňovacího mechanismu“ na straně 4-35).
5. Ovládací panel sekvence pěchování\* (viz „4.6 Ovládací panel sekvence pěchování (volitelně)“ na straně 4-39).
6. Tlačítka nouzového zastavení (pouze s otevřenou zádí) (viz „4.7 Tlačítka nouzového zastavení“ na straně 4-41).
  - Pokud je namontováno zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, jsou tlačítka nouzového zastavení namontována na rámu zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad.

7. Externí ovládací panel vysypání\*, (viz „4.4.11 Externí ovládací panel vysypání (volitelně)“ na straně 4-28).
  - Vozidla s levostranným řízením.
8. Ovládací panel spouštění zadní nakládací části (viz „4.4.18 Ovládací panel spouštění zadní nakládací části“ na straně 4-34).
  - Vozidla s levostranným řízením.

\* = Volitelné funkce.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

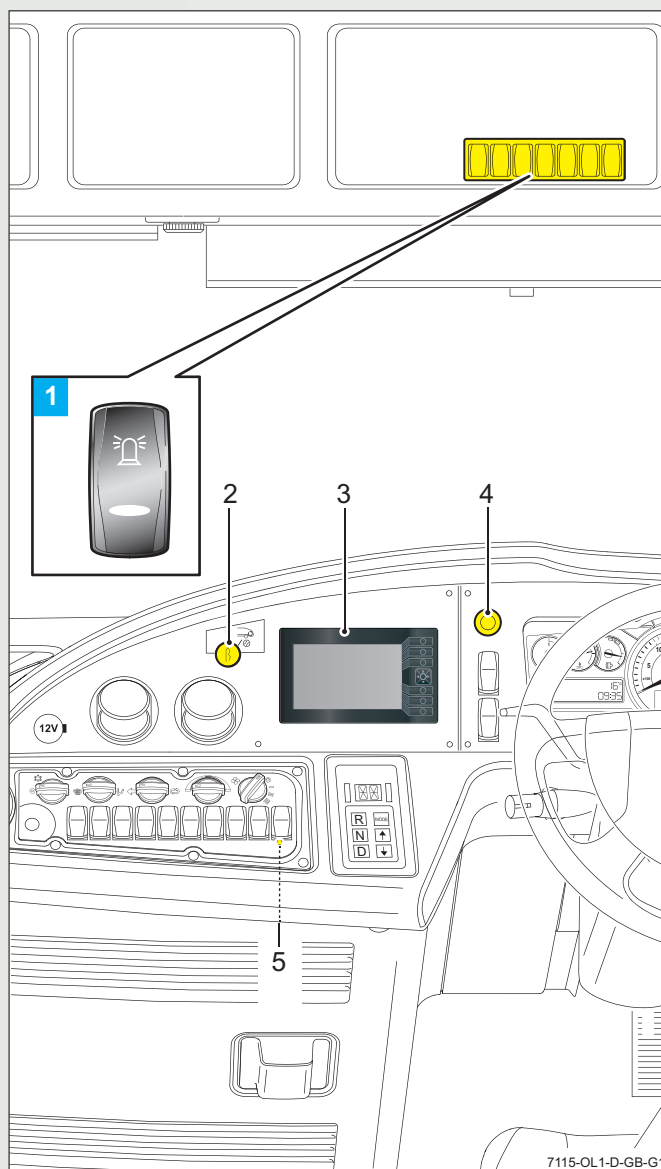
## 4.2 ŘÍDICÍ STANICE KABINY

Řídicí stanice kabiny (viz Obr. 4-1 a Obr. 4-2) se skládá z následujících ovládacích prvků namontovaných na přístrojové desce podvozku Dennis Eagle Elite 6:

1. Spínač výstražného majáku (viz „4.2.2 Spínač výstražného majáku (volitelně)“ na straně 4-6).
2. Spínač řídicího systému nastavby (viz „4.2.1 Spínač řídicího systému nastavby“ na straně 4-6).
3. Ovládací panel kabiny (viz „4.3 Ovládací panel kabiny“ na straně 4-8).
4. Tlačítka nouzového zastavení (viz „4.7 Tlačítka nouzového zastavení“ na straně 4-41).
5. Zvukový varovný bzučák.

Pokud je nástavba Olympus pro sběr odpadu namontována na jiných podvozcích než na podvozcích Dennis Eagle Elite 6, řídicí stanice kabiny (viz Strana 4-3) obvykle zahrnuje:

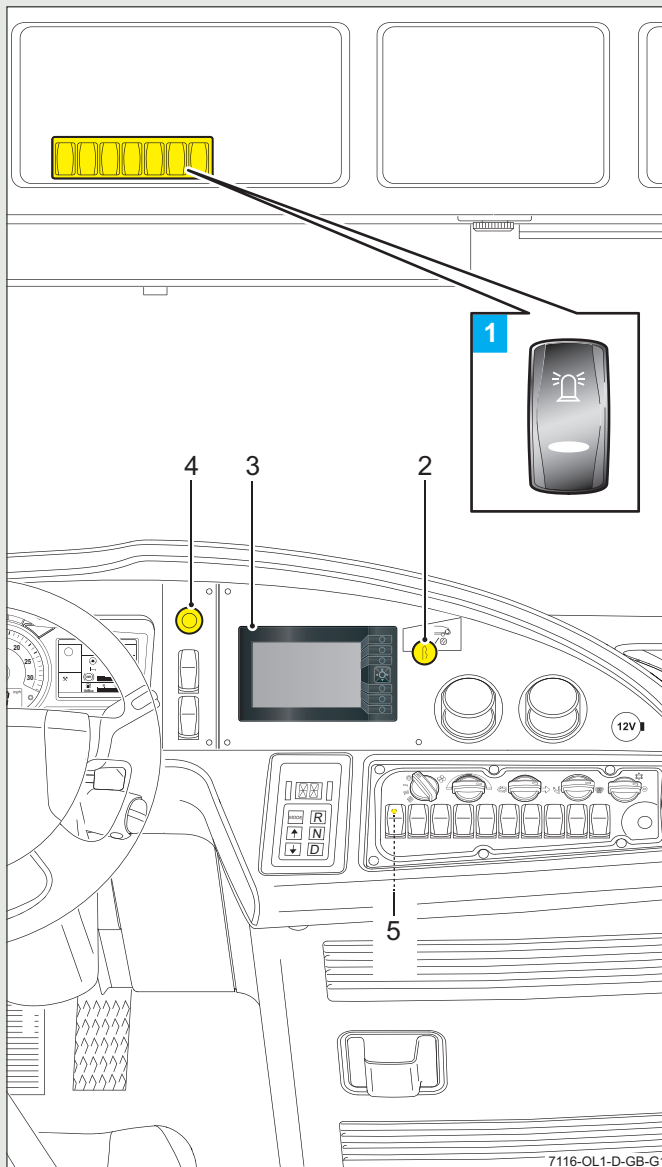
- Ovládací panel kabiny namontovaný na horní části přístrojové desky.
- Spínací panel namontovaný nahoře nebo v přístrojové desce, v závislosti na typu podvozku s kabinou.



Obr. 4-1 Řídicí stanice kabiny, podvozek Dennis Eagle Elite 6, pravostranné řízení



# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA



Obr. 4-2 Řídicí stanice kabiny, podvozek Dennis Eagle Elite 6, levostranné řízení



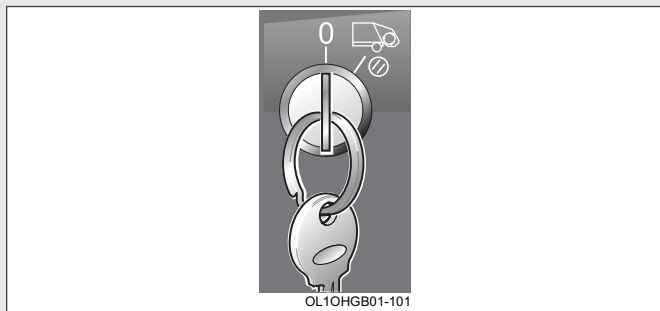
Obr. 4-3 Kabina řídicí stanice, jiný podvozek s kabinou než Dennis Eagle Elite 6

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.2.1 SPÍNAČ ŘÍDICÍHO SYSTÉMU NÁSTAVBY

Řídí činnost elektrického systému ovládání korby.

**VYP:**



Vypne elektrický systém ovládání korby.

Klíč musí být před zapnutím zapalování ve vypnuté poloze.

Klíč musí být před vyjmutím ve vypnuté poloze.

**BĚH:**



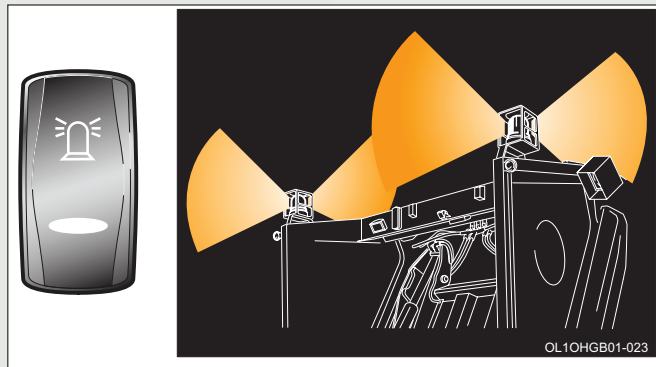
Zapne elektrický systém ovládání korby (viz „4.3.1 Zapnutí ovládacího panelu kabiny“ na straně 4-9).

Tento spínač musí být vypnut a poté znovu zapnut, aby byl systém řízení korby pod napětím:

- Když bylo aktivováno tlačítko „Nouzové zastavení“.
- Po stisknutí tlačítka „Záchrana“.
- Pokud se ovládací panel kabiny nespustí.

## 4.2.2 SPÍNAČ VÝSTRAŽNÉHO MAJÁKU (VOLITELNĚ)

Zapíná a vypíná výstražné majáky namontované na zadní nakládací části a přední části korby nebo na kabině (jsou-li namontovány).



Výstražné majáky se také ovládají funkcí spínače na ovládacím panelu kabiny (viz „4.4.3 Tlačítko výstražného majáku“ na straně 4-22).

Tento spínač výstražných majáků je nadřazen funkci ekvivalentního spínače v ovládacím panelu kabiny.

## 4.2.3 ZVUKOVÁ VÝSTRAŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Pod přístrojovou deskou se nachází bzučák, který vydává následující zvuková varování:

### **Bzučák ovládaný nouzovým zastavením**

Pokud je ovládán jakýkoli spínač nouzového zastavení, v kabině se ozve hlasitý pulzující bzučák.

### **Signální bzučák zadní nakládací části**

Pokud je ovládán některý ze signálních spínačů na ovládacích panelech zhutňovacího mechanismu, bude v kabině slyšet nepřetržitý bzučák.

### **Bzučák zadní nakládací části mimo zámky**

Když je zadní nakládací část zvednuta ze zámků a je zařazen jakýkoli rychlostní stupeň, v kabině bude slyšet nepřetržitý bzučák s vysokou frekvencí.

### **Bzučák Zdvihací zařízení kontejnerů na odpad nízkou**

Když je zdvihací zařízení nádoby na odpad příliš nízkou pro bezpečnou jízdu, zní v kabině nepřetržitý bzučák s vysokou frekvencí.

## 4.2.4 NEUTRÁLNÍ BLOKOVÁNÍ

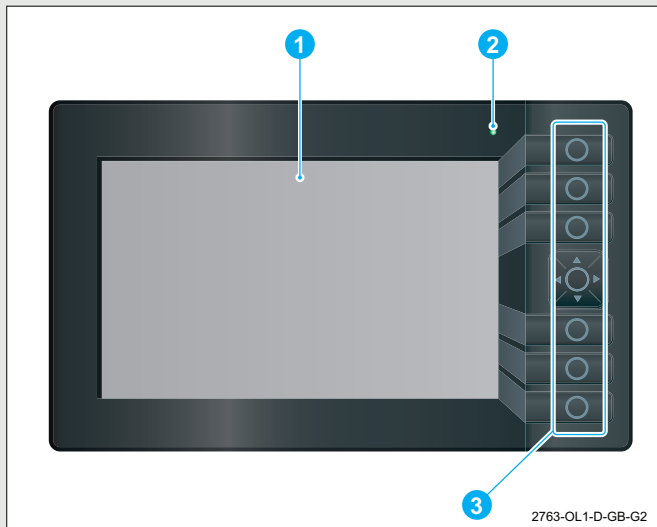
U podvozkových kabin vybavených automatickou převodovkou blokování zastaví cyklus lisování, pokud není převodovka zařazena na neutrální.

Po zahájení zhutňovacího cyklu je možné s vozidlem pohybovat, což umožňuje pokračovat v cyklu až do jeho dokončení.

Blokování zabraňuje funkci vyklopení, pokud není převodovka v neutrální.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.3 OVLÁDACÍ PANEL KABINY



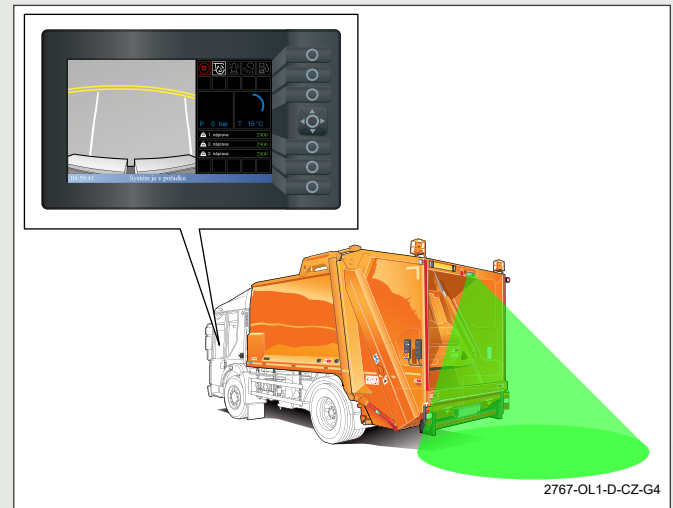
Ovládací panel kabiny je namontován v přístrojové desce na všech podvozcích Dennis Eagle Elite 6. Skládá se z následujících složek:

1. Obrazovka.
2. Stavová LED.
3. Kurzorová a ovládací tlačítka.

Ovládací panel kabiny má plně barevnou obrazovku. Obrazovka funguje jako monitor zadní kamery a zároveň ovládací panel funkcí systému korby.



Pro vyhrazené kamery lze nainstalovat volitelný monitor.



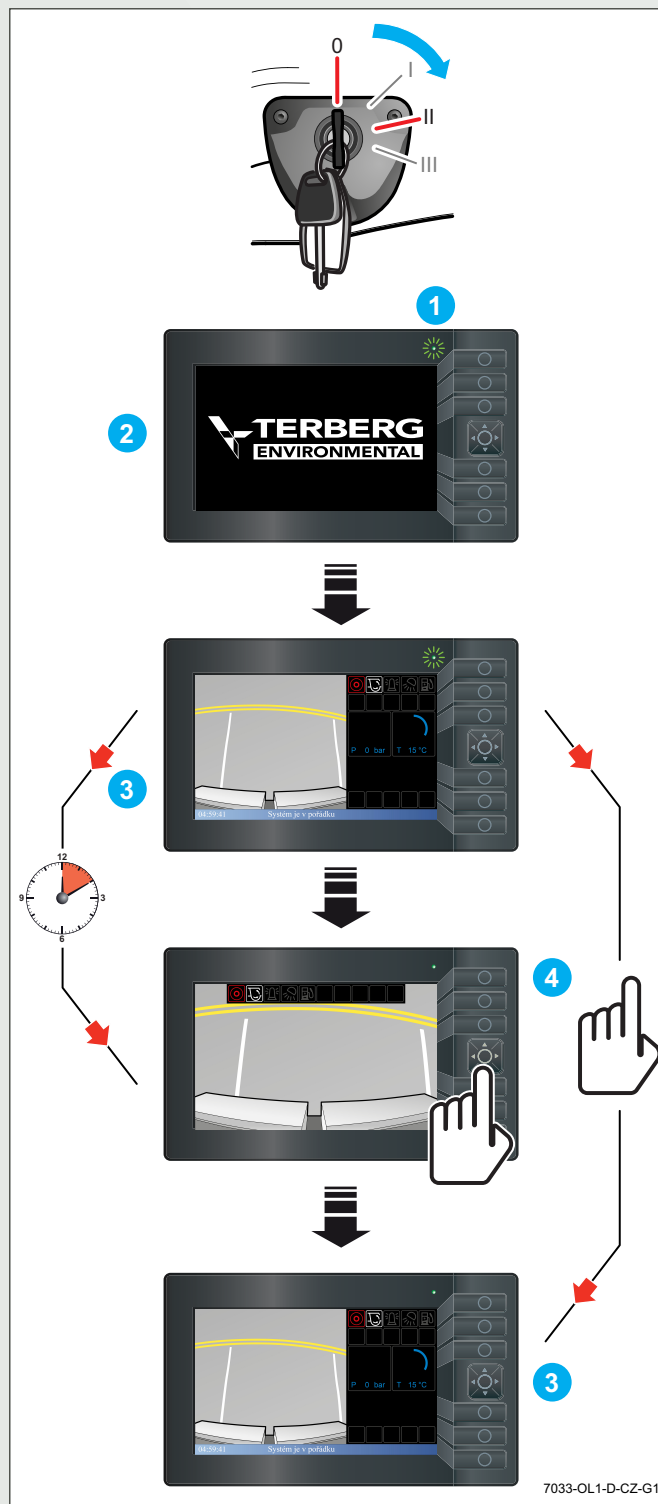
## 4.3.1 ZAPNUTÍ OVLÁDACÍHO PANELU KABINY

Po zapnutí zapalování se ovládací panel kabiny nejprve sám otestuje, během této doby stavová kontrolka bliká zeleně (1).

Jakmile je to u konce, na obrazovce se krátce zobrazí logo výrobní společnosti (2) a poté ovládací obrazovka „Systém korby vypnut“ (3).

Pokud nedojde k žádné aktivitě, tj. pokud po dobu 10 sekund po zapnutí zapalování není stisknuto žádné z tlačítek ovládacího panelu kabiny, zobrazí se pohled ze zadní kamery na celou obrazovku (4).

Je-li stisknuto některé z tlačítek ovládacího panelu kabiny, zatímco se na celé obrazovce zobrazuje pohled ze zadní kamery, zobrazí se na obrazovce „Systém korby vypnut“ (3).



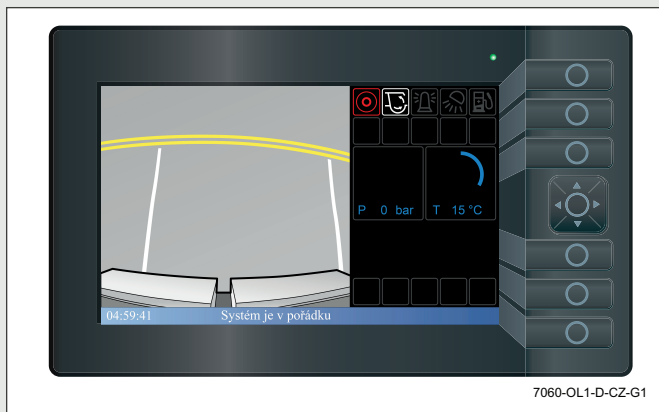
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.3.2 OVLÁDACÍ PRVKY SYSTÉMU KORBY

Ovládání funkcí systému korby se provádí pomocí čtyř displejů v režimu obrazovky:

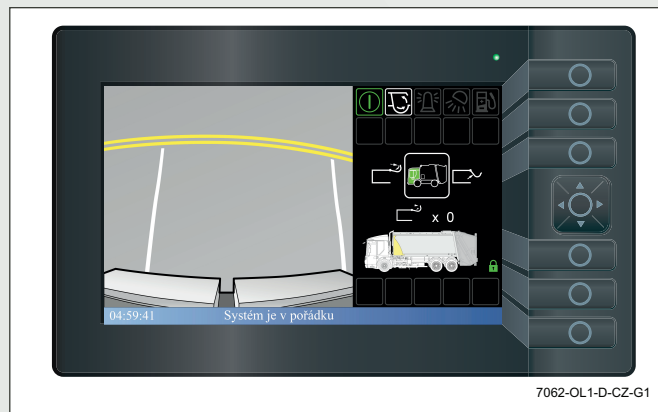
### Systém korby vypnutý

Vypne ovládací prvky mechanismu hutnění (viz „4.4.8 Vypnutí systému“ na straně 4-26).



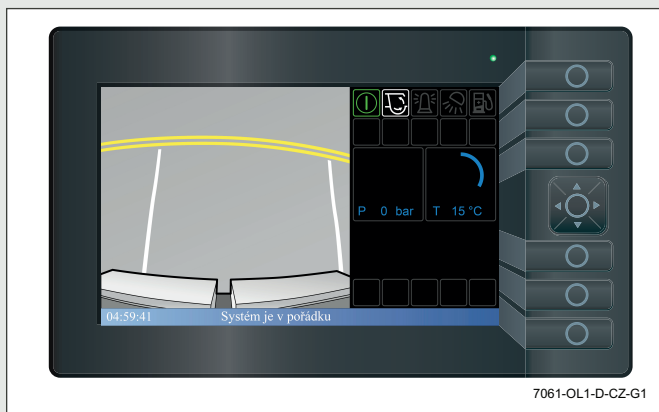
### Vysypání korby – ovládací panel kabiny

Dodává energii ovládacím prvkům vysypání korby na ovládacím panelu kabiny (viz „4.4.10 Ovládání vysypání v kabině“ na straně 4-27).



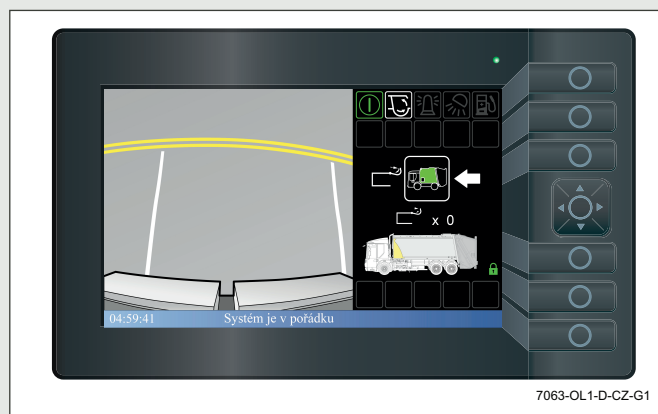
### Běh systému korby

Dodává energii ovládacím prvkům zhutňovacího mechanismu.



### Vysypání korby – Externí ovládací panel vysypání (volitelně)

Po namontování dodává energii ovládacím prvkům vysypání korby na externím panelu vysypání (viz „4.4.9 Vnější ovládací prvky korby“ na straně 4-26).

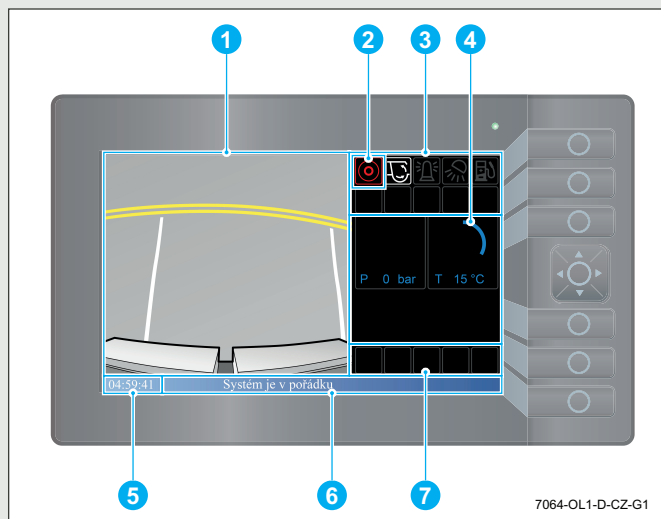


# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.3.3 DISPLEJ OBRAZOVKY



Níže zobrazené rozložení obrazovky je určeno pro britskou verzi. Toto uspořádání se může měnit v závislosti na požadavcích zákazníků ve světě.



Při zobrazení ovládací funkce je displej rozdělen do 7 informačních oblastí:

1. Pohled ze zadní kamery.
2. Stav korby ZAP/VYP.
3. Funkce ikon (viz „4.4.2 Systémová tlačítka“ na straně 4-20).
4. Teplota hydraulického oleje a tlak hydraulického oleje.
5. Čas.
6. Stav systému a chybová hlášení (viz „4.4.1 Chybové zprávy“ na straně 4-16).
7. Výstražné piktogramy (viz „4.4 Výstražné piktogramy“ na straně 4-12).

## Datum a čas

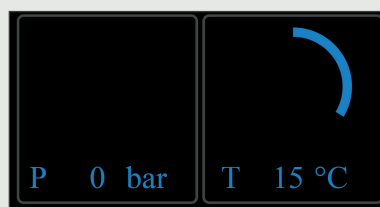
04:59:41

Čas je zobrazen v levé dolní části obrazovky.

Čas zobrazuje hodiny ve formátu 24 hodin zobrazené jako hodiny: minuty: sekundy (hh.mm.ss).

Nastavení zobrazeného data a/nebo času (viz Nastavení hodin/kalendáře v servisní příručce Olympus).

## Teplota hydraulického oleje a tlak hydraulického oleje



Teplota oleje v hydraulické nádrži se zobrazuje na malé obrazovce kamery, když není vybrána nabídka. Při plném zobrazení zadní kamery se nezobrazuje.

Normální provozní rozsah teploty oleje se pohybuje mezi 0°C a 80°C. Pokud teplota překročí specifické mezní hodnoty, zobrazí se příslušná varování v oblastech „Stav systému a výstražné piktogramy“ (viz „4.4 Výstražné piktogramy“ na straně 4-12) a „Chybová hlášení“ (viz „4.4.1 Chybové zprávy“ na straně 4-16) displeje.

## Stav systému a výstražné piktogramy

(viz „4.4 Výstražné piktogramy“ na straně 4-12).















Piktogramy se zobrazují, aby:

- Informovaly řidiče o provozním stavu řídicího systému mechanismu sběru odpadu.
- Upozornění řidiče na nebezpečí (viz „4.4 Výstražné piktogramy“ na straně 4-12).
- Upozornění řidiče na poruchy systému (viz „4.4.1 Chybové zprávy“ na straně 4-16).

Pokud dojde k více než jednomu varování, zobrazí se příslušné piktogramy postupně.












# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4 VÝSTRAŽNÉ PIKTOGRAMY











PIKTOGRAM	FUNKCE	ČINNOST	PŘÍČINA	AKCE, KTERÁ SE PROVEDE, POKUD JE NA OBRAZOVCE OVLÁDACÍHO PANELU KABINY ZOBRAZEN PIKTOGRAM
	Kontrolní systém sběru odpadu je vypnutý.	Spínač zapalování je zapnutý. Hlavní spínač korby je vypnutý.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Řídicí systém sběru odpadu je zapnutý.	Spínač zapalování je zapnutý. Hlavní spínač korby je zapnutý	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Otevírání lisu.	Zhutňovací mechanismus funguje. Otevírání lisu.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Zavírání lisu.	Zhutňovací mechanismus funguje. Lis se zavírá.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Nosná deska se pohybuje dolů.	Zhutňovací mechanismus funguje. Nosná deska se pohybuje dolů.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Nosná deska se zvedá.	Zhutňovací mechanismus funguje. Nosná deska se pohybuje nahoru.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Zvedání zadní nakládací části.	Zadní nakládací část se zvedá.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Spouštění zadní nakládací části.	Zadní nakládací část se spouští.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Vytlačit.	Vytlačovací štít se vysouvá.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Zatažení.	Vytlačovací štít se zatahuje.	Nevztahuje se.	Pouze informace.
	Signální tlačítko zadní nakládací části aktivováno.	Zazní signální bzučák zadní nakládací části.	Signální tlačítko zadní nakládací části na ovládacím panelu zhutňovacího mechanismu bylo stisknuto.	Tato funkce slouží jako komunikační prostředek mezi nakládací posádkou a řidičem.
	Nouzové zastavení aktivováno.	Zazní bzučák ovládaný funkcí „Nouzové zastavení“. Všechny operace sběru odpadu kromě „Záchrana“ jsou zakázány.	Bylo stisknuto tlačítko „Nouzové zastavení“.	Zjistěte důvod aktivace tlačítka „Nouzové zastavení“. Resetujte „Nouzové zastavení“. Restartujte mechanismus sběru odpadu.




# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

PIKTOGRAM	FUNKCE	ČINNOST	PŘÍČINA	AKCE, KTERÁ SE PROVEDE, POKUD JE NA OBRAZOVCE OVLÁDACÍHO PANELU KABINY ZOBRAZEN PIKTOGRAM
	Záchranná funkce.	Žádná.	Záchranná funkce je v provozu.	Nepokoušejte se řídit vozidlo.
	Chyba komunikace řídicích systémů.		Elektronická řídicí jednotka systému zjistila závadu v řídicím systému.	Vypněte systém a restartujte. Pokud se varování opakuje, obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Chyba komunikace řídicích systémů.		Řídicí systém zjistil poruchu mezi elektronickou řídicí jednotkou a obrazovkou.	Vypněte systém a restartujte. Pokud se varování opakuje, obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Chyba komunikace řídicích systémů.		Elektronická řídicí jednotka systému zjistila závadu v řídicím systému.	Vypněte systém a restartujte. Pokud se varování opakuje, obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Chyba komunikace řídicích systémů.		Řídicí systém zjistil poruchu mezi elektronickou řídicí jednotkou a obrazovkou.	Vypněte systém a restartujte. Pokud se varování opakuje, obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Upozornění na teplotu motoru.	Mechanismus sběru odpadu nemusí fungovat podle specifikace.	Teplota motorového oleje se blíží maximu.	Viz „Systémová varování“ (viz „5.6 Systémová varování“ na straně 5-28).
	Teplota motoru je příliš vysoká.	Mechanismus sběru odpadu nemusí fungovat podle specifikace.	Teplota motoru je příliš vysoká pro normální provoz mechanismu sběru odpadu.	Viz „Systémová varování“ (viz „5.6 Systémová varování“ na straně 5-28).
	Filtr hydraulického oleje ucpaný.	Mechanismus sběru odpadu nemusí fungovat podle specifikace.	Filtr hydraulického oleje je ucpaný.	Obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Varování hydraulického systému.	Veškerý sběr odpadu nemusí fungovat podle specifikace.	Hydraulický tlak se blíží maximálnímu limitu.	Obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Přetlak hydraulického systému.	Všechny operace sběru odpadu jsou zakázány.	Blokování hydrauliky způsobilo překročení maximálního tlaku oleje.	Obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Zadní nakládací část mimo zámky.	Bzučák zadní nakládací části zazní, pokud je zařazena rychlost. Provoz zhutňovacího mechanismu je blokován.	Zadní nakládací část je mimo zámky.	Pouze informace.
	Zadní nakládací část zvednuta.	Bzučák zadní nakládací části zazní, pokud je zařazena rychlost.	Zadní nakládací část je plně zvednuta.	Uvědomte si výšku zvednuté zadní nakládací části. Ujistěte se, že zvednutá zadní nakládací část nebude mít dopad na okolní konstrukce, převislé kabely atd.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

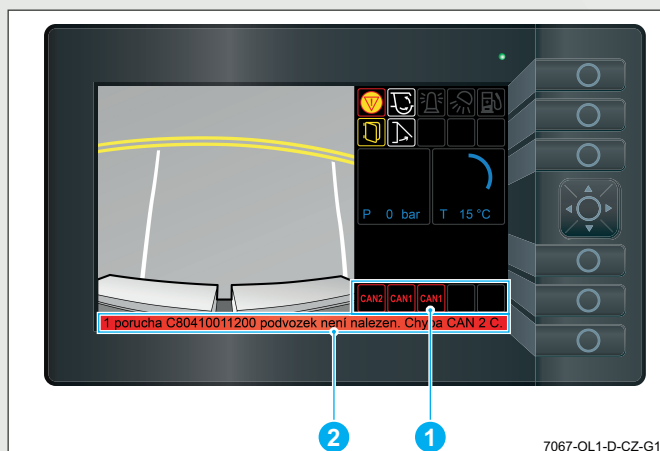
PIKTOGRAM	FUNKCE	ČINNOST	PŘÍČINA	AKCE, KTERÁ SE PROVEDE, POKUD JE NA OBRAZOVCE OVLÁDACÍHO PANELU KABINY ZOBRAZEN PIKTOGRAM
	Přístupové dveře korby otevřené.	Všechny operace sběru odpadu jsou zakázány.	Přístupové dveře korby jsou otevřené.	Zjistěte důvod, proč jsou přístupové dveře korby otevřené. Zkontrolujte, zda uvnitř zařízení pro sběr odpadu není žádný personál. Zavřete přístupové dveře. Restartujte mechanismus sběru odpadu.
	Zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad nízkou.	Zazní bzučák Zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad nízkou.	Zvedací zařízení kontejnerů na odpad nebylo zvednuto do požadované výšky pro pojezd.	Viz Příručka obsluhy zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad. Zvedněte zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, dokud nebude varování zrušeno.
	Zařízení na zvedání kontejnerů na odpad vysoko.	Zazní bzučák Zvedací zařízení kontejneru na odpad vysoko.	Zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad nebylo spuštěno.	Snižte zdvihací zařízení kontejnerů na odpad, dokud není varování zrušeno.
	Stupátko vlevo obsazeno.	Viz Provozní příručka stupaček.		-
	Stupátko vpravo obsazeno.	Viz Provozní příručka stupaček.		-
	Testovací spínač stupátka aktivován.	Viz Provozní příručka stupaček.		-
	Časovač zpoždění blokovacího spínače stupáček.	Viz Provozní příručka stupaček.		-
	Nadváha nádoby na odpad pro vážicí systém.	Nad maximální hmotnost tělesa.	Hmotnost kontejneru na odpad, který je zvedán systémem zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad obsahujícím zařízení pro vážení nákladu, překračuje hmotnostní limit.	Vyjměte kontejner na odpad. Restartujte mechanismus sběru odpadu.
	Kontejner na odpad blíží se maximální hmotnosti tělesa (pod 500 kg).	Žádná.	Hmotnost kontejneru na odpad, který je zvedán systémem zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad obsahujícím zařízení pro vážení nákladu, se blíží maximální hmotnosti (nižší než 500 kg).	Pouze pro informaci.
	Nízká hladina hydraulického oleje.	Žádná.	Hladina hydraulického oleje v olejové nádrži mechanismu sběru odpadu je nízká.	Zkontrolujte a doplňte hydraulický olej (viz „Servisní příručka“).

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

PIKTOGRAM	FUNKCE	ČINNOST	PŘÍČINA	AKCE, KTERÁ SE PROVEDE, POKUD JE NA OBRAZOVCE OVLÁDACÍHO PANELU KABINY ZOBRAZEN PIKTOGRAM
	Vypnutí kvůli překročení teploty hydraulického oleje (teplota > 85°C).	Všechny operace sběru odpadu jsou zakázány.	Teplota hydraulického oleje je příliš vysoká pro normální provoz mechanismu sběru odpadu.	Viz „5.6 Systémová varování“ na straně 5-28. Obraťte se s incidentem/strojem na nadřízeného.
	Teplota hydraulického oleje je nižší než 75°C.	Všechny operace sběru odpadu jsou zakázány.	Teplota hydraulického oleje je nižší než 75°C.	Pouze pro informaci.
	Teplota hydraulického oleje je nad 75 °C.	Žádná.	Teplota hydraulického oleje je nad 75°C.	Pouze pro informaci.
	Plná korba.	Žádná.	Korba plná odpadu.	Vozidlo je nutno zbavit odpadu.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.1 CHYBOVÉ ZPRÁVY



Pokud dojde k poruše v činnosti řídicího systému, zobrazí se v této oblasti obrazovky jedno nebo více chybových hlášení.

Každý řádek „Chybová zpráva“ se skládá ze dvou částí:

Ikona v červené nebo žluté barvě (1), která identifikuje závadu.

Červená nebo žlutá zpráva (2) roluje po spodní části obrazovky a stručně popisuje závadu.












Když systém pracuje správně, zobrazí se v dolní části obrazovky „System Ok“.




Pro úplné informace o chybovém kódu kontaktujte společnost Dennis Eagle.






ZOBRAZENÝ PIKTOGRAM	VYSVĚTLENÍ
	Bylo aktivováno jedno nebo více tlačítek nouzového zastavení.
	Hladina hydraulického oleje v olejové nádrži mechanismu sběru odpadu je nízká.
	Filtr hydraulického oleje je ucpaný.
	Vypnutí při překročení teploty hydraulického oleje (teplota nad 85°C).
	Teplota hydraulického oleje je nižší než 75°C.
	Teplota hydraulického oleje je přes 75°C.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

ZOBRAZENÝ PIKTOGRAM	VYSVĚTLENÍ
	Upozornění na teplotu motoru.
	Teplota motoru příliš vysoká pro normální provoz. Vypněte motor.
	Blokování hydrauliky způsobilo překročení přednastaveného tlaku oleje.
	Byl zjištěn vysoký hydraulický tlak a blíží se maximální hranici.
	Došlo k poruše v elektrickém obvodu přístupových dveří a/nebo senzoru adaptačního rámu.
	Bylo aktivováno jedno nebo více zpětných záchranných tlačítek.
	Nadváha nádoby na odpad pro vážicí systém.
	Hmotnost nádoby na odpad se blíží maximální hmotnosti (do 500 kg).
	Spínač přemostění stupačky byl aktivován.
	Testovací spínač stupačky byl aktivován.
	Korba je plná odpadu.

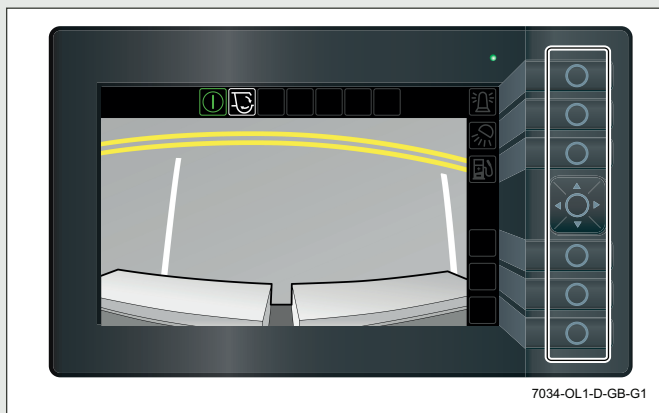
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

ZOBRAZENÝ PIKTOGRAM	VYSVĚTLENÍ
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu na tlačítku spuštění nosné desky.
	V elektrickém obvodu došlo k závadě na tlačítku zvednutí nosné desky.
	Došlo k poruše v elektrickém obvodu tlačítka zavření lisu.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu tlačítka startu lisovacího cyklu.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu tlačítka pro vysunutí vytlačovacího štítu.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu tlačítek nouzového zastavení.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu levého spínače stupačky.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu tlačítka otevření lisu.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu tlačítka pro zasunutí vytlačovacího štítu.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu zpětného záchranného tlačítka.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu na pravém stupátkovém spínači.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu tlačítka spuštění zadní nakládací části.
	Došlo k poruše v elektrickém obvodu tlačítka zvedání zadní nakládací části.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu snímače polohy zadní nakládací části.
	Došlo k poruše v elektrickém obvodu výhybky hřebenové lišty.
	Došlo k poruše v elektrickém obvodu hlavního spínače korby v kabině.
	Došlo k poruše v elektrickém obvodu snímače nosné desky.
	Došlo k závadě v elektrickém obvodu bezpečné zóny.
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu otevírání lisu je rozpojený.
	V elektrickém obvodu elektromagnetickému ventilu otevírání lisu došlo ke zkratu.
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu spouštění nosné desky je rozpojený.
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu pro spuštění nosné desky došlo ke zkratu.
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu otevírání nosné desky je rozpojený.
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu pro zvednutí nosné desky došlo ke zkratu.
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu zavírání lisu je rozpojený.
	V elektrickém obvodu elektromagnetickému ventilu zavírání lisu došlo ke zkratu.

ZOBRAZENÝ PIKTOGRAM	VYSVĚTLENÍ	
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu vysunutí vytlačovacího štítu je rozpojený.	
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu vysunutí vytlačovacího štítu došlo ke zkratu.	
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu vykladače je rozpojený.	
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu vykladače došlo ke zkratu.	
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad je rozpojený.	
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad došlo ke zkratu.	
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu zasunutí vytlačovacího štítu je rozpojený.	
	V elektrickém obvodu elektromagnetickému ventilu zasunutí vytlačovacího štítu došlo ke zkratu.	
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu spuštění zadní nakládací části je rozpojený.	
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu zvedání zadní nakládací části došlo ke zkratu.	
	Elektrický obvod elektromagnetického ventilu spuštění zadní nakládací části je rozpojený.	
	V elektrickém obvodu elektromagnetického ventilu spuštění zadní nakládací části došlo ke zkratu.	
	Na sběrnici CAN 1 došlo k vnitřní chybě.	
		Na sběrnici CAN 2 došlo k vnitřní chybě.
		
		

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

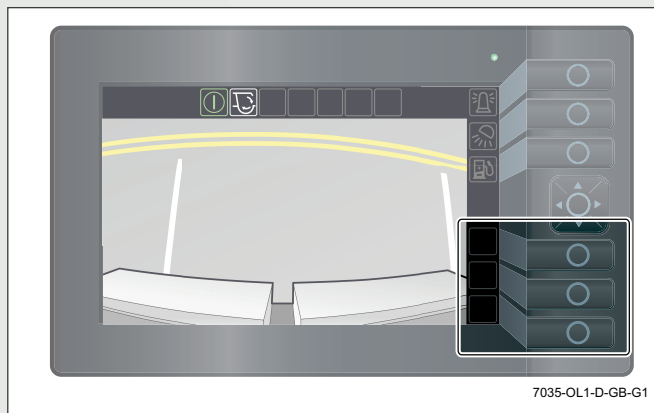
## 4.4.2 SYSTÉMOVÁ TLAČÍTKA



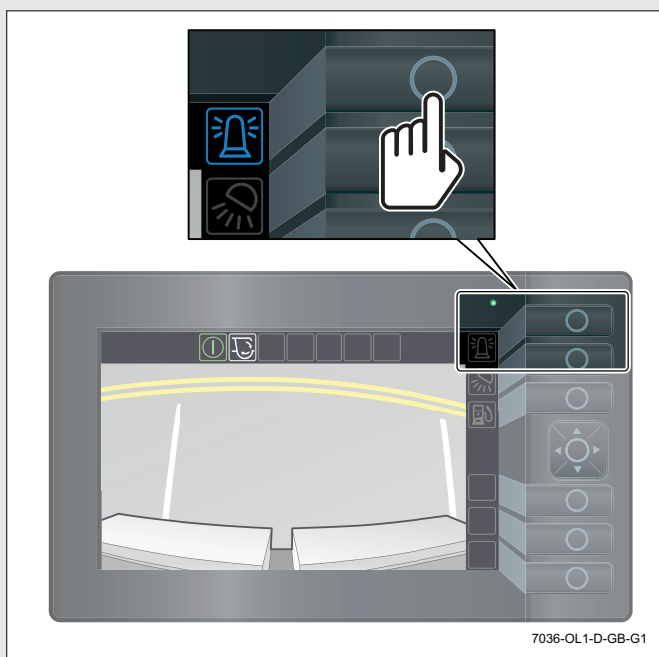
Šest tlačítek umístěných na pravé straně obrazovky poskytuje tlačítka pro funkce systému korby podle sousedních ikon na displeji obrazovky.

Stisknutím tlačítka vpravo od ikony aktivujete funkci zobrazenou ikonou (viz „Funkce tlačítek“ na straně 4-21).

## Neaktivní tlačítka



Absence ikony vedle tlačítka znamená, že tlačítko neovládá ve zvoleném provozním režimu žádnou funkci.











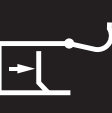
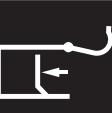











Ikona nalevo od tlačítka změní barvu ihned po stisknutí tlačítka, což signalizuje, že funkce byla zapnuta.



# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## Funkce tlačítek

TLAČÍTKO	FUNKCE
	Zapnutí/vypnutí otočných majáků (viz „4.4.3 Tlačítko výstražného majáku“ na straně 4-22).
	Zapnutí/vypnutí pracovních světel (viz „4.4.4 Tlačítko pracovního světla“ na straně 4-22).
	Rozjasnění a ztmavení displeje obrazovky (viz „4.4.5 Nastavení jasu displeje“ na straně 4-23).
	Technické menu.
	Volba odpadu.
	Zvolen jeden cyklus zhuňovacího mechanismu. Vybrat/upravit vícecyklovou funkci zhuňovacího mechanismu.
	Upravit vícecyklovou funkci zhuňovacího mechanismu.
	Návrat na předchozí stránku.
	Přejděte k ovládacímu panelu vysypání korby v kabině (viz „4.4.10 Ovládání vysypání v kabině“ na straně 4-27).
	Přejděte k externímu ovládacímu panelu vysypání korby (viz „4.4.9 Vnější ovládací prvky korby“ na straně 4-26).
	Vysunout (viz „4.4.14 Vytlačit“ na straně 4-30).
	Zasunout (viz „4.4.15 Zatažení“ na straně 4-31).

TLAČÍTKO	FUNKCE
	Zvednutí zadní nakládací části (viz „4.4.12 Zvednutí zadní nakládací části“ na straně 4-28).
	Spustit zadní nakládací část na 1 metr (viz „4.0.1 Spuštění zadní nakládací části na 1 metr“ na straně 4-32).
	Volba/nastavení volného chodu zadní nakládací části (viz „4.4.17 Volba čištění zadní nakládací části“ na straně 4-33).
	Postupujte směrem nahoru výběrem v rozbalovací nabídce.
	Přesun dolů výběrem v rozbalovací nabídce.
	Pohyb vlevo přes výběr v rozbalovací nabídce.
	Pohybujte se vpravo výběrem v rozbalovací nabídce.
	Tlačítko výběru možnosti.
	Nabídka vysypání.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.3 TLAČÍTKO VÝSTRAŽNÉHO MAJÁKU



Výstražné majáky zapnete a vypnete stisknutím a uvolněním tlačítka.

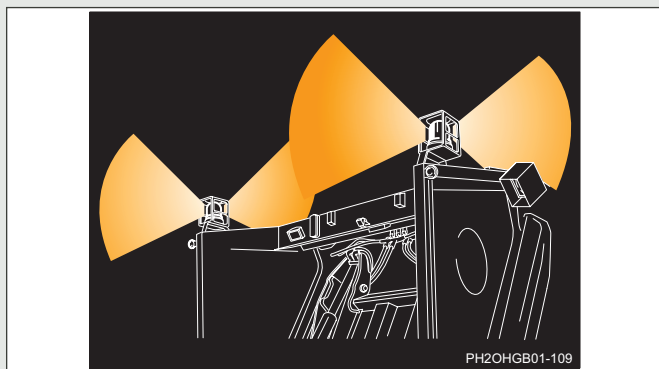


Ikona se při zapnutí varovných majáků rozsvítí modře.

Výstražné majáky se automaticky vypnou, pokud rychlost vozidla překročí 25 km/h.

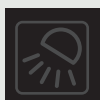
Výstražné majáky mohou být ovládány také samostatným spínačem na stropě kabiny nebo v panelu spínače přístrojové desky (viz „4.2.2 Spínač výstražného majáku (volitelně)“ na straně 4-6).

Pokud je namontován samostatný spínač výstražných majáků, je nadřazen funkci tlačítka ovládacího panelu kabiny.



PH2OHGB01-109

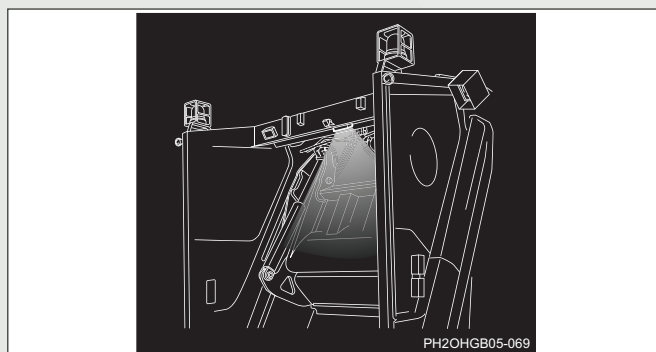
## 4.4.4 TLAČÍTKO PRACOVNÍHO SVĚTLA



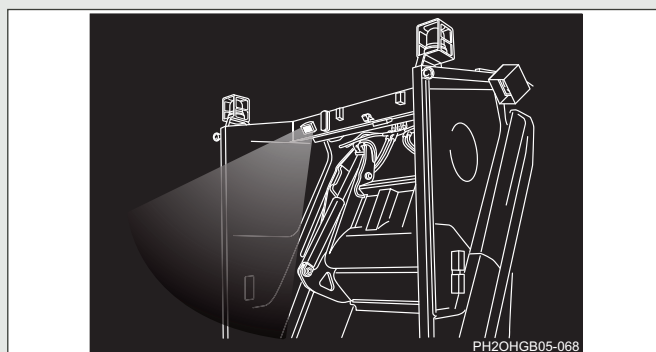
Stisknutím a uvolněním tlačítka zapnete a vypnete nakládací světla zadní nakládací části a všechna pracovní světla.



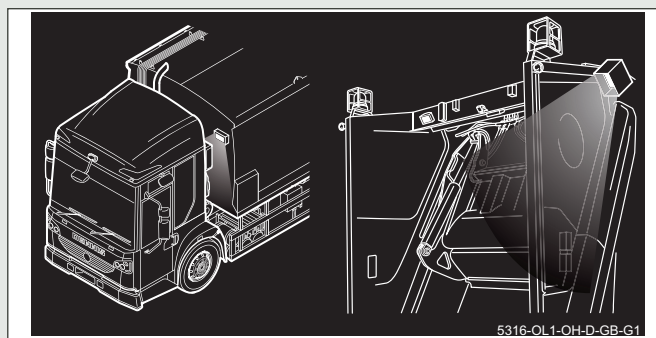
Ikona se při zapnutí lampy rozsvítí modře.



PH2OHGB05-069



PH2OHGB05-068



5316-OL-1-OH-D-GB-G1

Nakládací světla na zadním čele a pracovní světla se automaticky vypnou, pokud rychlost vozidla překročí 35 km/h.

## 4.4.5 NASTAVENÍ JASU DISPLEJE



Stisknutím tlačítka zvýšíte jas displeje obrazovky.

The diagram illustrates the process of adjusting the display brightness in four steps:

- 1** Press the center cursor button on the control panel.
- 2** Use the up/down arrow buttons to navigate through the menu until 'Jas obrazovky' (Brightness) is highlighted. A callout box shows the menu options: Výstražný otočný maják (VYPNUTO), Pracovní světla (VYPNUTO), Balení na cestách (VYPNUTO), **Jas obrazovky (Auto)**, Režim ECO (VYPNUTO), Menu statistiky, and Nabídka vyložení.
- 3** Use the left/right arrow buttons to select the desired brightness level. A callout box shows the menu options with 'Jas obrazovky' set to **9%**.
- 4** Press the center cursor button to confirm the selection.

7050-OL1-D-CZ-G1

1. Stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru.
2. Pomocí šipek nahoru a dolů procházejte menu a vyberte „Jas obrazovky“. Když je zvýrazněno, stiskněte tlačítko pro výběr (uprostřed kurzoru).
3. Pomocí šipek doleva a doprava vyberte jas obrazovky mezi Auto a 100 procent. Výchozí nastavení je Auto.
4. Po nastavení požadovaného jasu obrazovky potvrďte nastavení stisknutím tlačítka pro výběr.

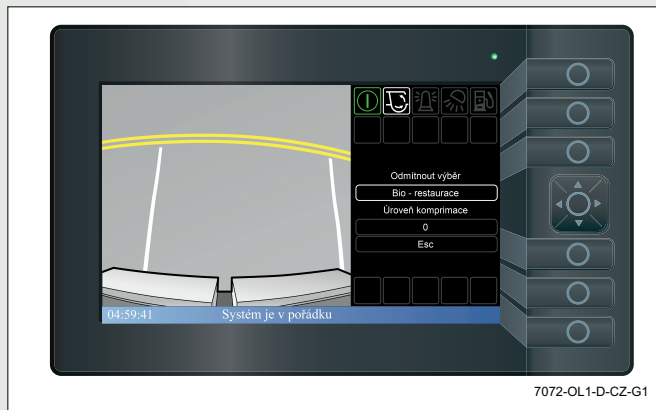
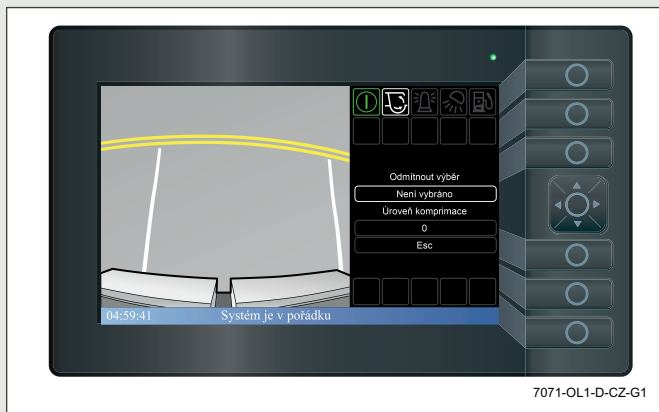
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.6 VOLBA ODPADU

1. Pomocí kurzoru vyberte v hlavní nabídce možnost „Volba odpadu“ a stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru tuto možnost zvolte.



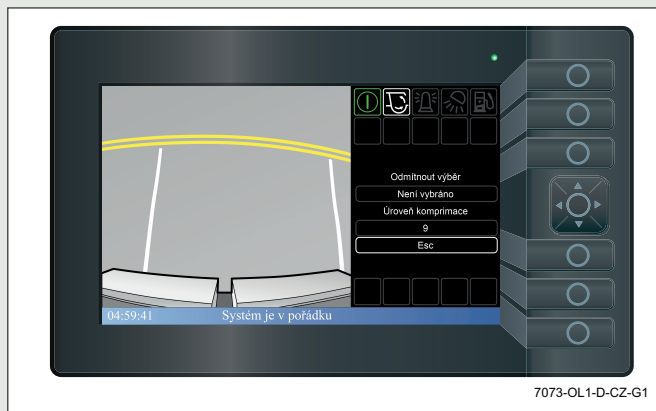
2. Pomocí kurzorových tlačítek nahoru a dolů vyberte sekci pod „Volba odpadu“. To bude znázorněno pevným obrysem kolem vybraného typu odpadu.



3. Pomocí levého a pravého kurzorového tlačítka vyberte požadovaný typ odpadu. Jedná se o 10 různých výběrů odpadu, viz tabulka níže:

VOLBA ODPADU	DRUH ODPADU
Zbytkový s biosložkou (výchozí nastavení)	Domácí odpad s biosložkou.
Odpocinek bez biosložky	Domácí odpad bez biosložky.
Bio – zahrada	Zahradní odpad.
Bio – restaurace	Odpad z jídla.
Papír	Papír.
Lepenka	Lepenka.
Plasty	Plasty.
Plasty – DSD	Plasty – DSD.
Sklo	Sklo.
Není vybráno	

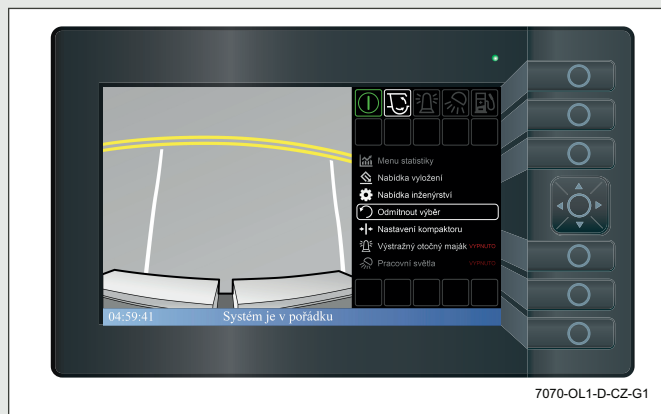
4. Jakmile vyberete požadovaný typ odpadu, použijte kurzor nahoru a dolů pro zvýraznění „Esc“ a stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru se vraťte na hlavní obrazovku. Pokud po dobu 20 sekund nestisknete žádná tlačítka, obrazovka se automaticky vrátí na hlavní obrazovku.



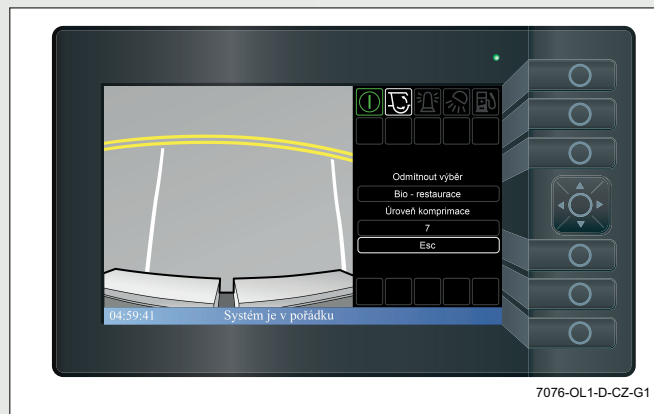
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## Změna rychlosti hutnění:

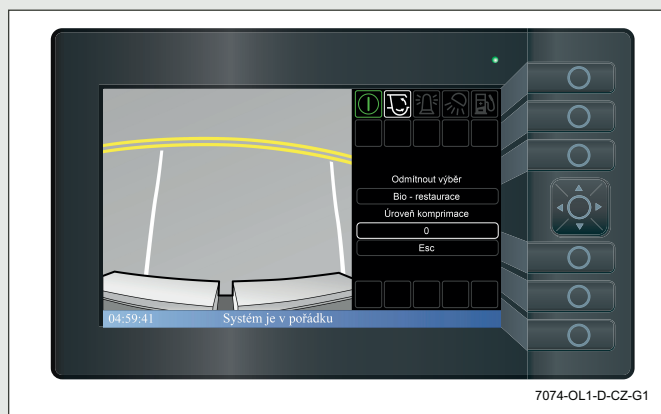
1. Pomocí kurzoru vyberte v hlavní nabídce možnost „Volba odpadu“ a stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru tuto možnost zvolte.



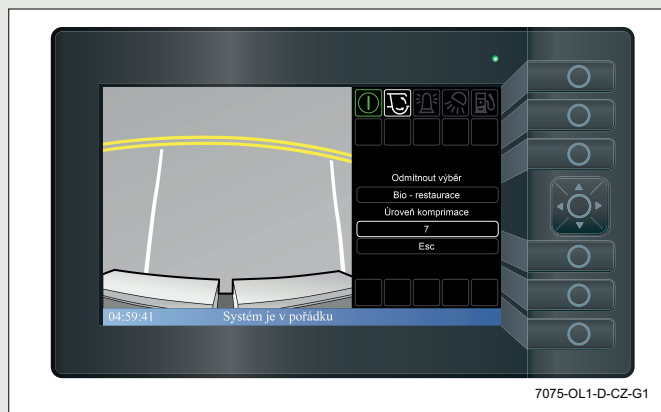
4. Jakmile vyberete požadovanou úroveň zhutnění, šipkou nahoru a dolů na kurzoru vyberte „Esc“ a stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru se vraťte na hlavní obrazovku. Pokud po dobu 20 sekund nestisknete žádná tlačítka, obrazovka se automaticky vrátí na hlavní obrazovku.



2. Pomocí tlačítek nahoru a dolů na kurzoru vyberte číslo pod úrovní zhutnění.



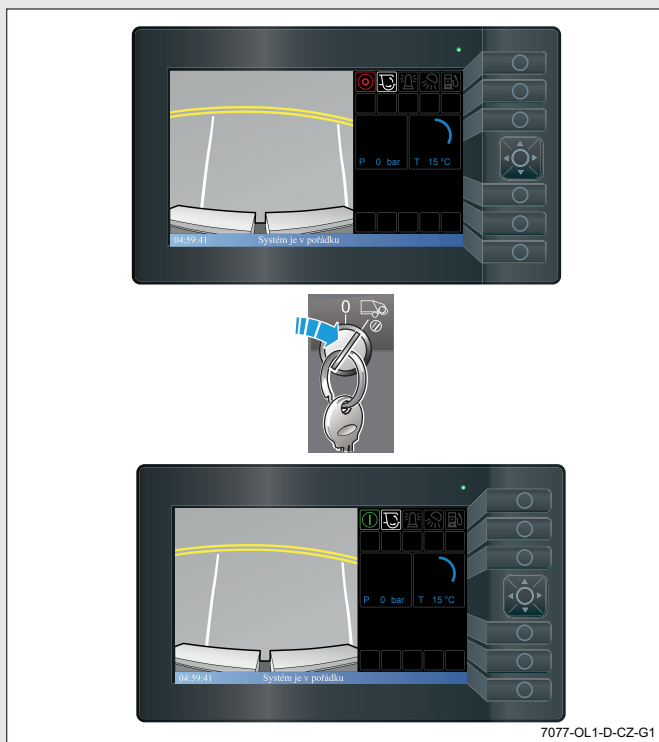
3. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte požadovanou úroveň zhutnění od 0 do 9.



# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

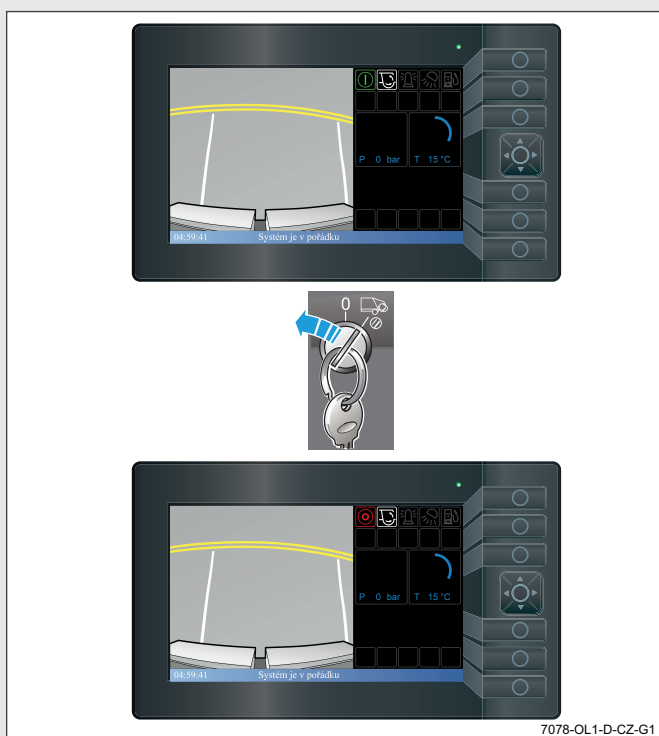
## 4.4.7 SPUŠTĚNÍ SYSTÉMU

Vložte klíč do spínače řídicího systému nastavby a otočte klíčem ve směru hodinových ručiček do polohy pro běh, čímž zapnete ovládací prvky mechanismu hutnění.



## 4.4.8 VYPNUTÍ SYSTÉMU

Otáčením klíče proti směru hodinových ručiček vypnete ovládací prvky mechanismu hutnění.

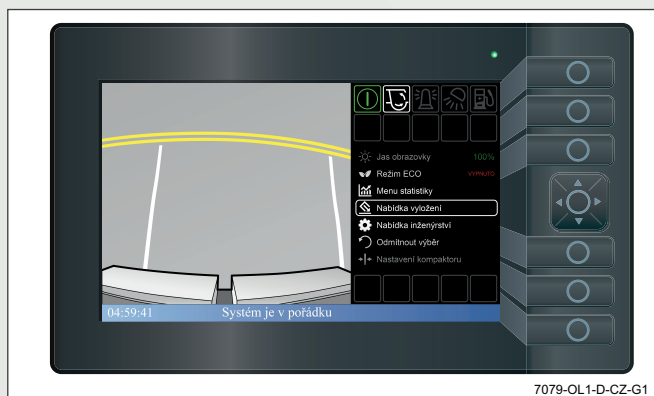


## 4.4.9 VNĚJŠÍ OVLÁDACÍ PRVKY KORBY

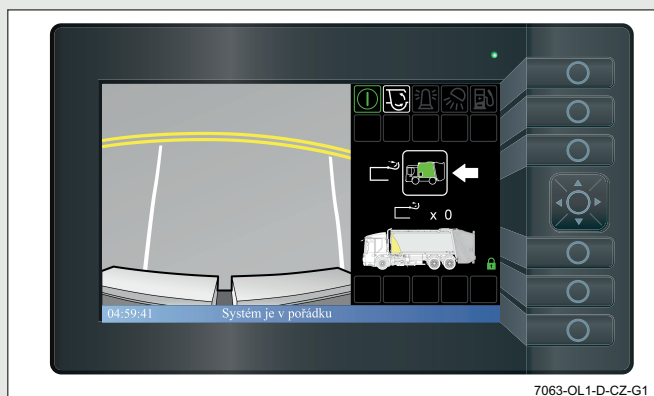


Chcete-li povolit externí ovládací prvky, postupujte podle následujících kroků:

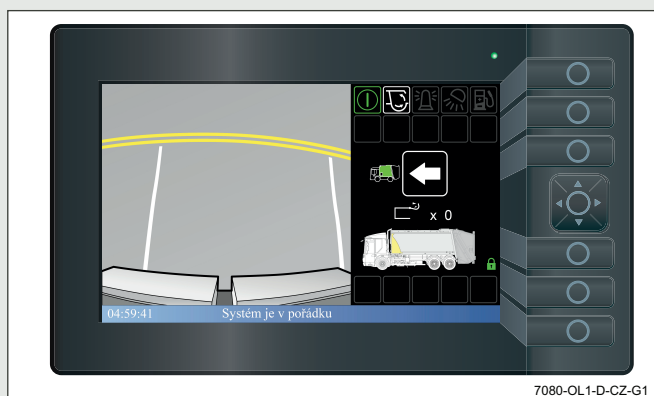
1. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte „Nabídka vysypání“. Po zvýraznění stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru a vyberte „Nabídka vysypání“.



2. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte možnosti ovládání v kabiny nebo externí ovladače korby. Volba korby je vybrána, když je korba zobrazena zeleně. Pro volbu mezi ovládáním z kabiny a nebo vnějšími ovladači korby stiskněte prostřední tlačítko na kurzoru.



3. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte šipku pro návrat a stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru se vraťte do hlavního menu.

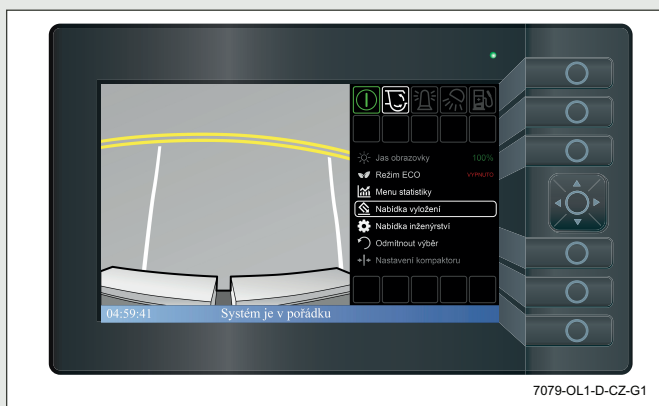


## 4.4.10 OVLÁDÁNÍ VYSYPÁNÍ V KABINĚ

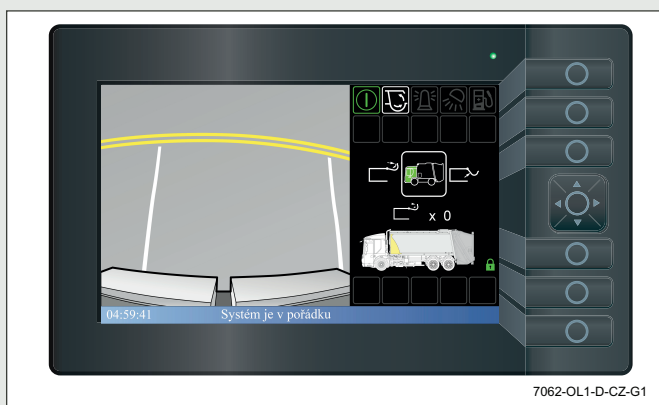


Chcete-li povolit ovládání v kabině, postupujte podle následujících kroků:

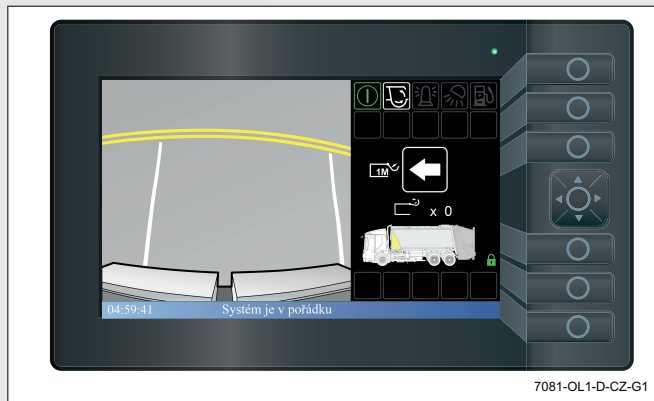
1. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte „Nabídka vysypání“. Po zvýraznění stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru a vyberte „Nabídka vysypání“.



2. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte možnost ovládací prvky vysypání v kabině či externí ovládací prvky korby. Možnost ovládání vysypání v kabině bude zvolena, když je kabina zobrazena zeleně. Stisknutím prostředního tlačítka na kurzoru si můžete vybrat mezi ovládáním vysypání v kabině a externími ovládacími prvky korby.

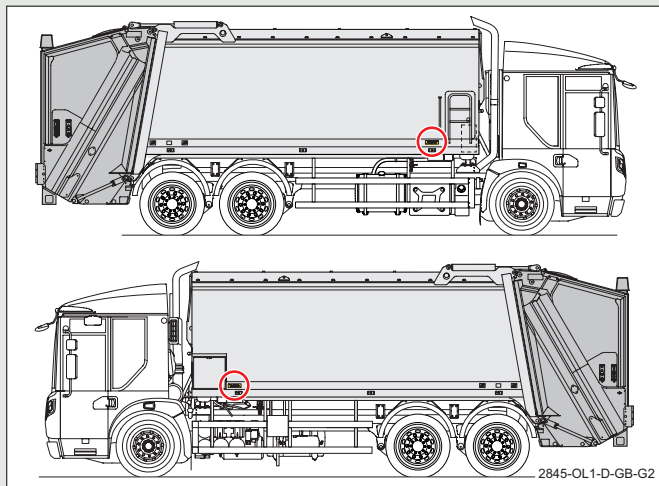


3. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte šipku pro návrat a stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru se vraťte do hlavního menu.



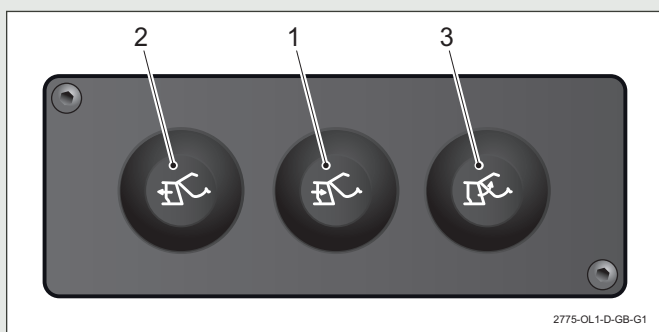
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.11 EXTERNÍ OVLÁDACÍ PANEĽ VYSYPÁNÍ (VOLITELNĚ)



Externí ovládací panel vysypání, je-li namontován, je umístěn v přední části korby na pravé straně (u vozidel s pravostranným řízením) nebo na levé straně (u vozidel s levostranným řízením). Obsahuje následující ovládací prvky:

1. Tlačítko „Vysunutí vytačovacího štítu“, (viz „4.4.14 Vytlačit“ na straně 4-30).
2. Tlačítko „Zasunutí vytačovacího štítu“, (viz „4.4.15 Zatažení“ na straně 4-31).
3. Tlačítko „Zvednutí zadní nakládací části“, (viz „4.4.12 Zvednutí zadní nakládací části“ na straně 4-28).

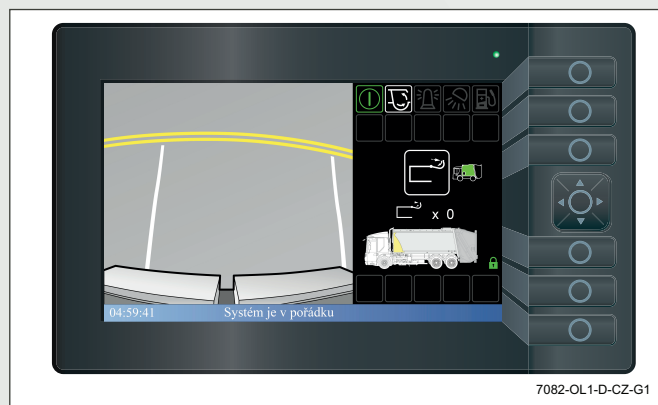


## 4.4.12 ZVEDNUTÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI

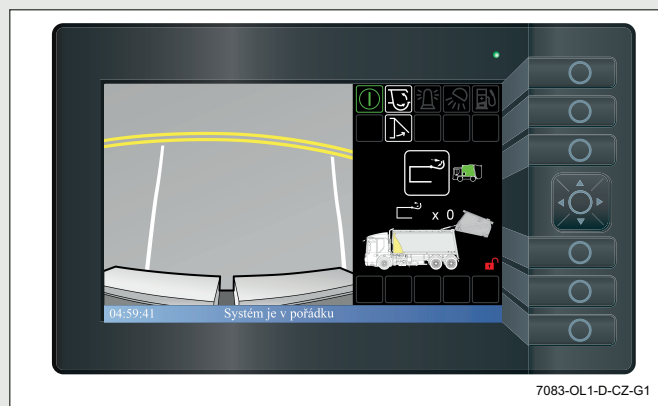
Výklopná zadní nakládací část lze zvednout dvěma způsoby, pokud byla zvolena možnost externího ovládání korby.

1. Zvednutí zadní nakládací části z kabiny při zvolení možnosti externího ovládání korby:

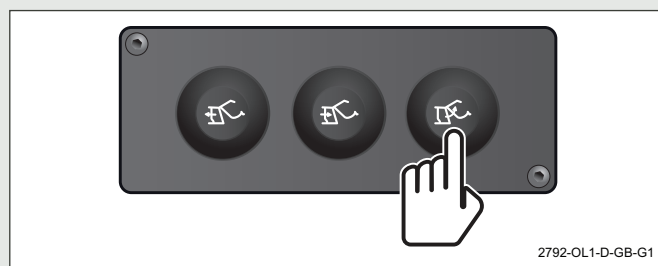
Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ikonu zvedání zadní nakládací části. Když je ikona zvedání zadní nakládací části vybrána, pro zvedání zadní nakládací části podržte stisknuté tlačítko uprostřed kurzoru.



Když je zadní nakládací část zvednutá, zelený visací zámek zčervená, což signalizuje, že je zadní nakládací část mimo zámky. Zadní nakládací část se na obrazovce zobrazí jako zvednutá.



2. Externí ovládací panel vysypání:



Pro zvednutí zadní nakládací části stiskněte a podržte tlačítko „Zvednutí zadní nakládací části“ na externím ovládacím panelu vysypání.



# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

Když se zadní nakládací část zvedne, zobrazí se na obrazovce ovládacího panelu piktogram „Zvednutí zadní nakládací části“.

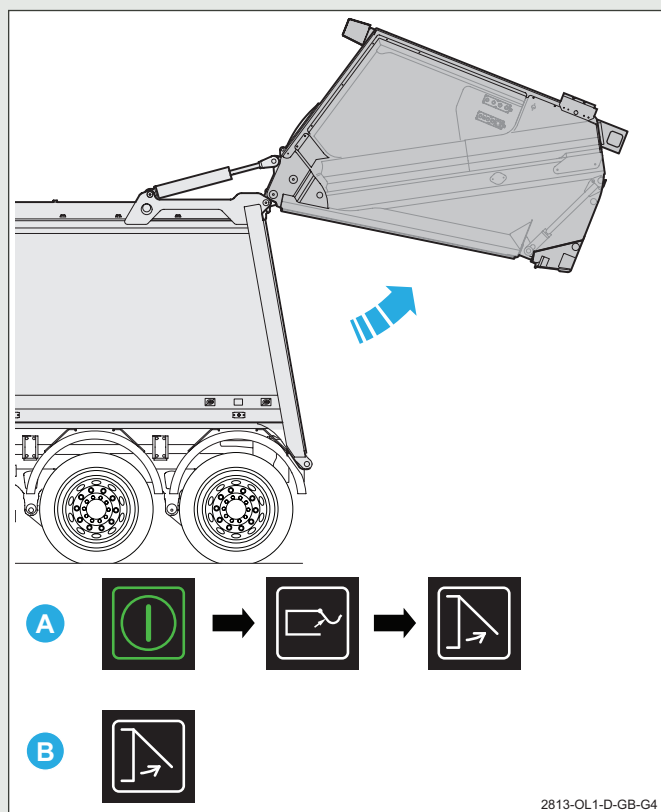
Když je zadní nakládací část zcela zvednutá, zobrazí se na obrazovce ovládacího panelu kabiny piktogram „Zvednutá zadní nakládací část“ (A).

Když se zadní nakládací část zvedá, zazní zvuková výstraha „Couvání vozidla“.

Pokud se tlačítko uvolní kdykoli během zvedání zadní nakládací části:

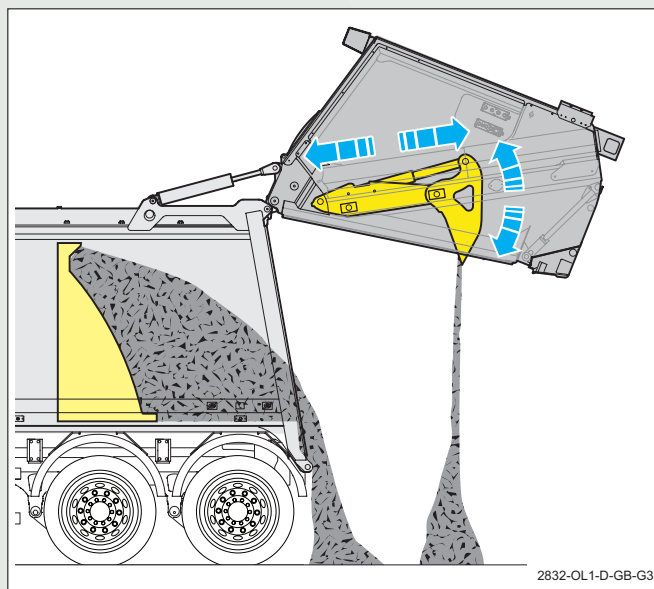
- Zadní nakládací část se zastaví v poloze, ve které se nachází, dokud se opět nestiskne tlačítko pro zvednutí zadní nakládací části.
- Na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí piktogram „Mimo zámky“ (B).

Pokud je zařazen rychlostní stupeň, když je zadní nakládací část mimo zámky, zazní výstražný bzučák „Zadní nakládací část mimo zámky“.



## 4.4.13 CYKLUS ČIŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI

Je-li aktivován cyklus čištění zadní nakládací části, zhuňovací mechanismus provede jeden nebo více cyklů okamžitě, jakmile zadní nakládací část dosáhne plné výšky, aby odstranily odpad ze zadní nakládací části.



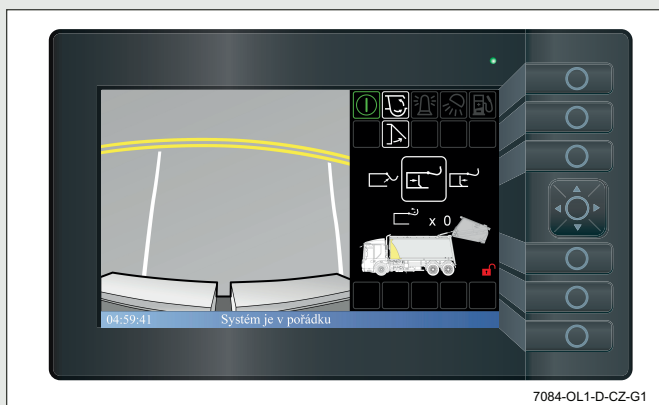
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.14 VYTLAČIT

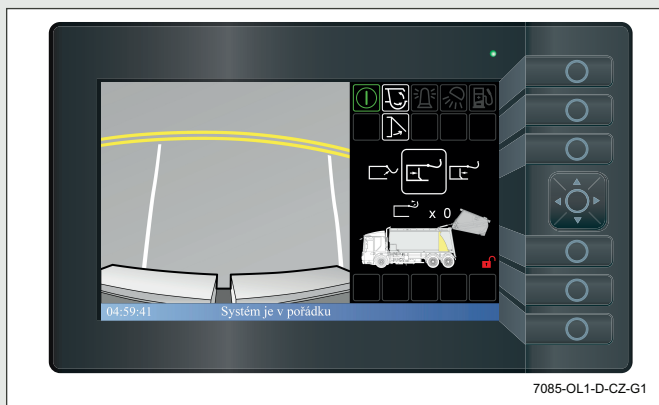
„Vysunutí vylačovacího štítu“ lze provést dvěma způsoby, a to pomocí ovladačů v kabině nebo externích ovladačů korby.

### 1. Ovládací prvky vylačovacího štítu v kabině:

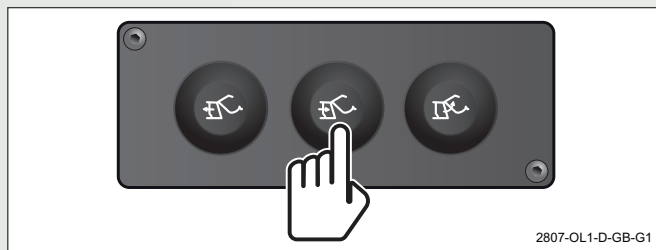
Po zvolení ovládacích prvků v kabině vyberte pomocí kurzorových šipek doleva a doprava ikonu „Vytlačovací štít“. Když je ikona „Vysunutí vylačovacího štítu“ vybrána, pro vysunutí vylačovacího štítu podržte tlačítko uprostřed kurzoru.



Po úplném vysunutí vylačovacího štítu se vylačovací štít na obrazovce zobrazí v zadní části vozidla. Uvolní-li se tlačítko kdykoli během vysouvání, vylačovací štít se zastaví a zobrazí se na displeji vozidla v poloze, ve které se zastavil. Stisknutím tlačítka budete pokračovat v procesu vysunutí.

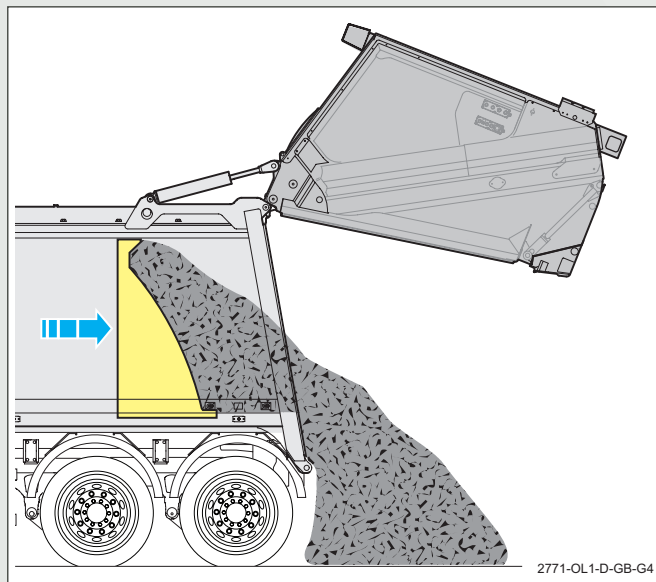


### 2. Externí ovládací panel:



- Tlačítko „Vysunutí vylačovacího štítu“ na externím ovládacím panelu vysypání (při napájení) pro vytlačení odpadu v místě vysypání.

Uvolní-li se tlačítko kdykoli během vysouvání procesu, štít se zastaví v poloze, ve které se nachází, dokud se tlačítko znovu nestiskne nebo dokud se nestiskne tlačítko pro zasunutí vylačovacího štítu.



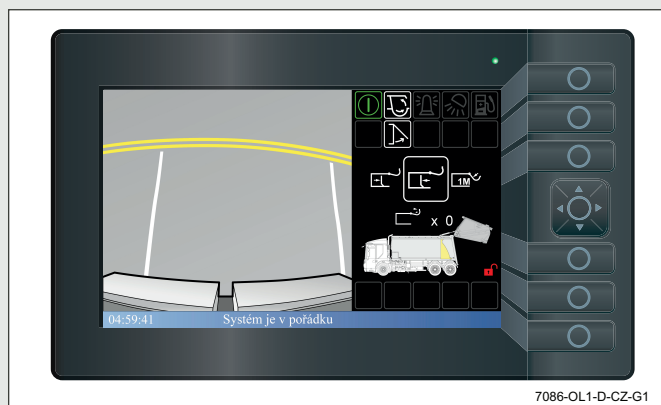
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.15 ZATAŽENÍ

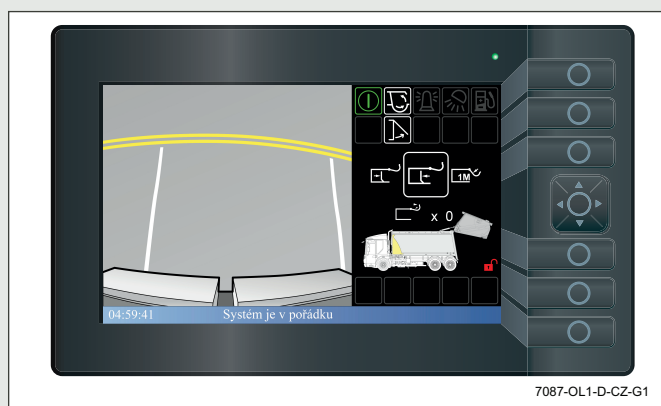
„Zasunutí vytačovacího štítu“ lze provést dvěma způsoby, a to pomocí ovladačů v kabině nebo externích ovladačů korby.

### 1. Ovládací prvky zasunutí vytačovacího štítu v kabině:

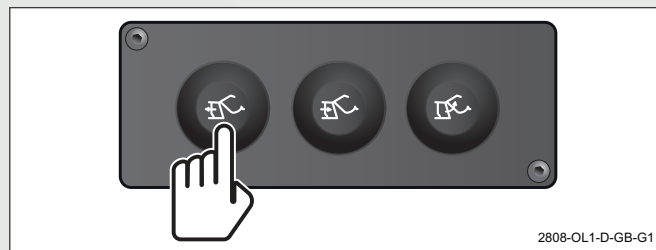
Po zvolení ovládacích prvků v kabině vyberte pomocí kurzorových šipek doleva a doprava ikonu „Zasunutí vytačovacího štítu“. Když je ikona „Zasunutí vystřelovací desky“ vybrána, pro zasunutí vytačovacího štítu podržte tlačítko uprostřed kurzoru.



Po úplném zasunutí vytačovacího štítu se vytačovací štít objeví na obrazovce v přední části vozidla. Uvolní-li se tlačítko kdykoli během procesu zasouvání, vytačovací štít se zastaví a zobrazí se na displeji vozidla v poloze, ve které se zastavil. Stisknutím tlačítka bude pokračovat proces zasunutí.

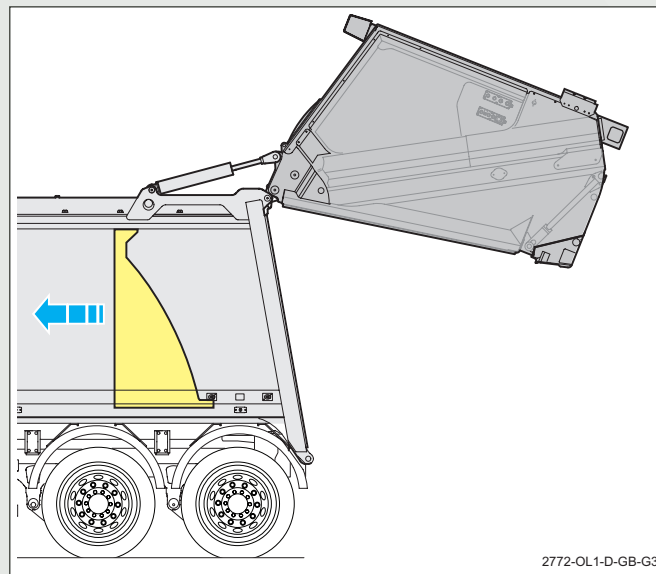


### 2. Externí ovládací panel:



- Tlačítko „Zasunutí vytačovacího štítu“ na externím ovládacím panelu vysypání (při napájení) pro zasunutí vytačovacího štítu.

Pokud se tlačítko uvolní v kterémkoli okamžiku během procesu zasunutí, vytačovací štít se zastaví v poloze, ve které se nachází, dokud se tlačítko znovu nestiskne nebo dokud se nestiskne tlačítko pro vysunutí vytačovacího štítu.

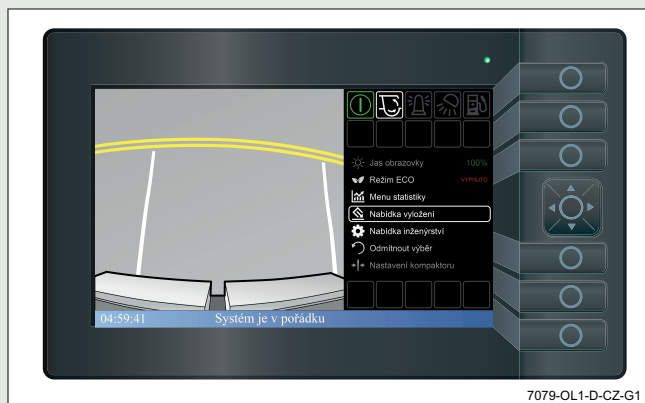


# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

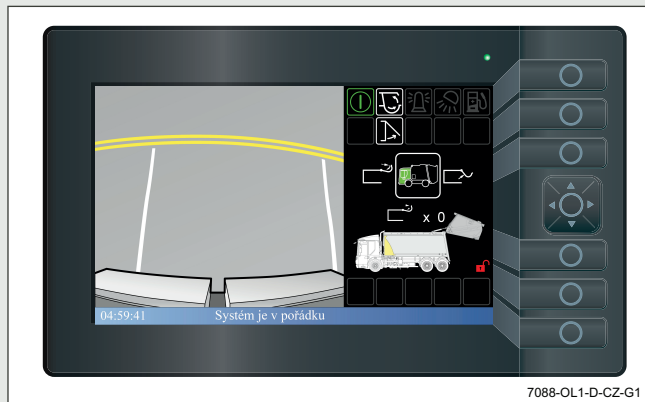
## 4.4.16 SPUŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI NA 1 METR

Chcete-li spustit zadní nakládací část na výšku 1 metr, postupujte podle následujících kroků:

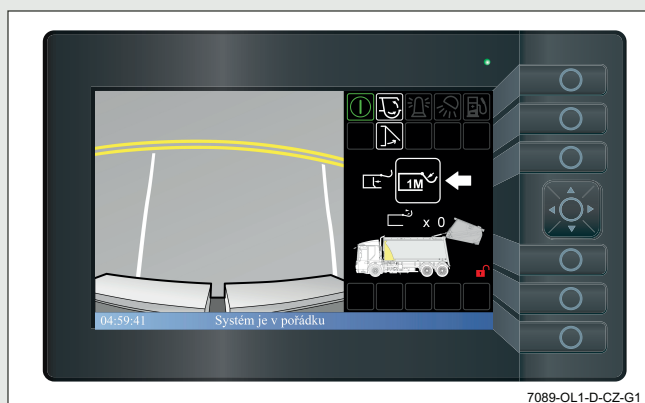
1. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte „Nabídka vysypání“. Po zvýraznění stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru a vyberte „Nabídka vysypání“.



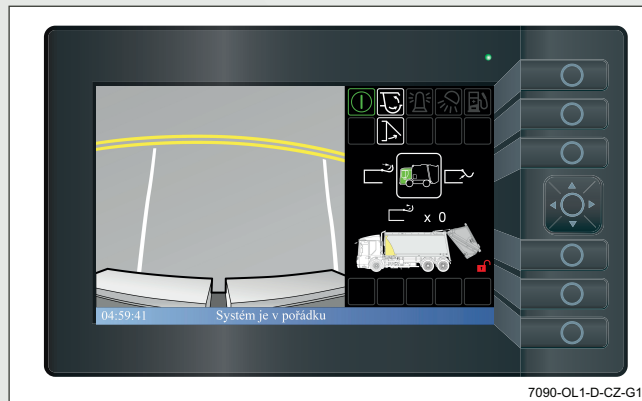
2. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ovládací prvky v kabině. Možnost ovládání kabiny se zvolí, když je kabina zobrazena zeleně.



3. Pomocí šipek doleva a doprava na kurzoru přejděte na ikonu spuštění zadní nakládací části na 1 metr.



4. Když je vybrána ikona spuštění zadní nakládací části na 1 metr, stisknutím a podržením tlačítka uprostřed kurzoru snížíte zadní nakládací část na 1 metr.

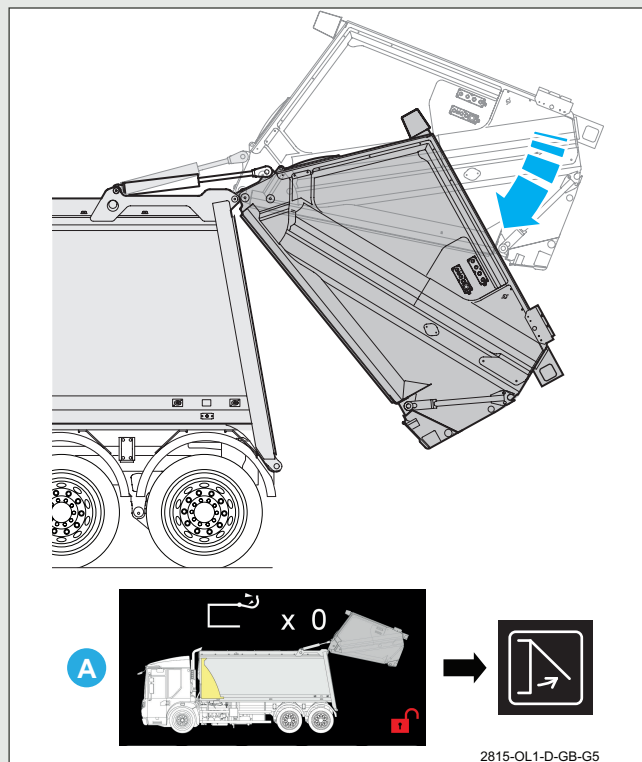


Když se zadní nakládací část spouští, zazní zvuková výstraha „Couvání vozidla“.

Zadní nakládací část se přestane spouštět, jakmile dosáhne 1 metru, a na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí červený piktogram visacího zámku „Zadní nakládací část mimo zámky“.

Pokud se tlačítko uvolní při spuštění zadní nakládací části:

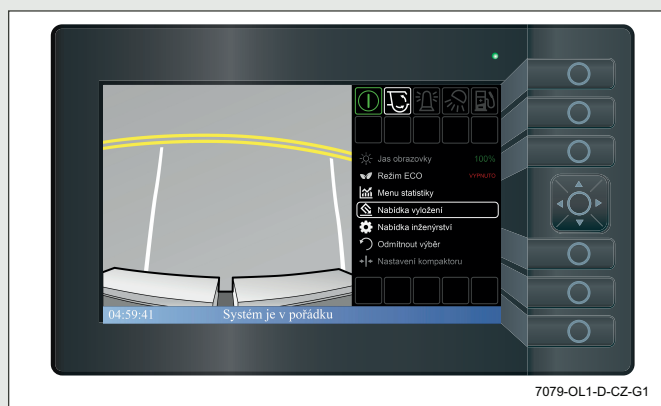
- Zadní nakládací část se zastaví v poloze, v níž se nachází, dokud se opět nestiskne tlačítko nebo dokud se nepoužije externí ovládací panel pro spuštění zadní nakládací části.
- Zobrazí se zdvižená zadní nakládací část, červený odemčený visací zámek a ikona odemčeného zámku zadní nakládací části (A).



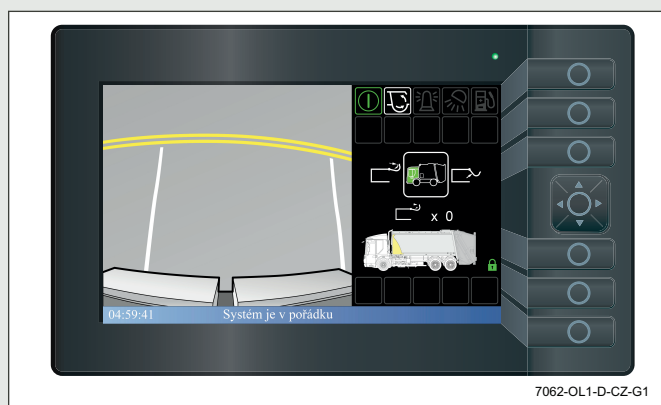
## 4.4.17 VOLBA ČIŠTĚNÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI

Chcete-li vybrat možnost čištění zadní nakládací části, postupujte podle následujících kroků:

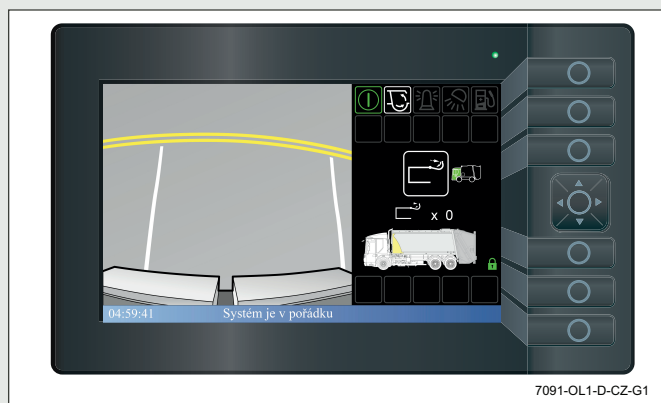
1. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte „Nabídka vysypání“. Po zvýraznění stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru a vyberte „Nabídka vysypání“.



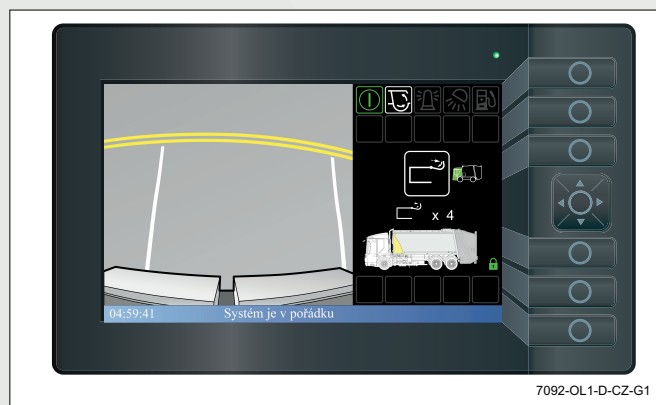
2. Pro navigaci a zvýraznění ovládacích prvků v kabině použijte kurzorové šipky vlevo a vpravo. Možnost ovládní kabiny se zvolí, když je kabina zobrazena zeleně.



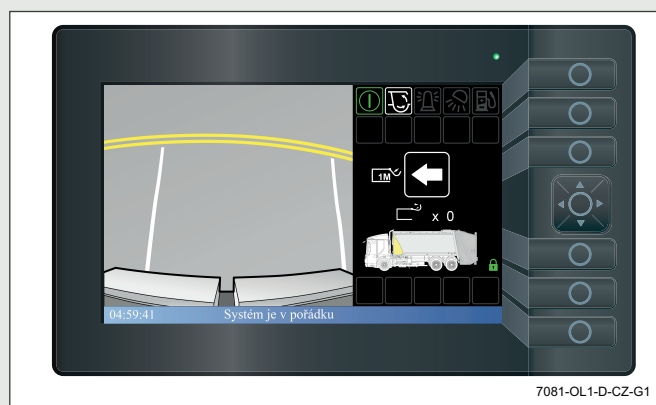
3. Navigujte pomocí kurzorových šipek doleva a doprava a vyberte ikonu „Vyčistit zadní nakládací část“.



4. Po vybrání ikony „Vyčistit zadní nakládací část“ použijte šipky nahoru a dolů nebo tlačítko uprostřed kurzoru nebo vyberte požadované množství cyklů čištění zadní nakládací části. Možnosti se pohybují v rozmezí x 0 - x 5.



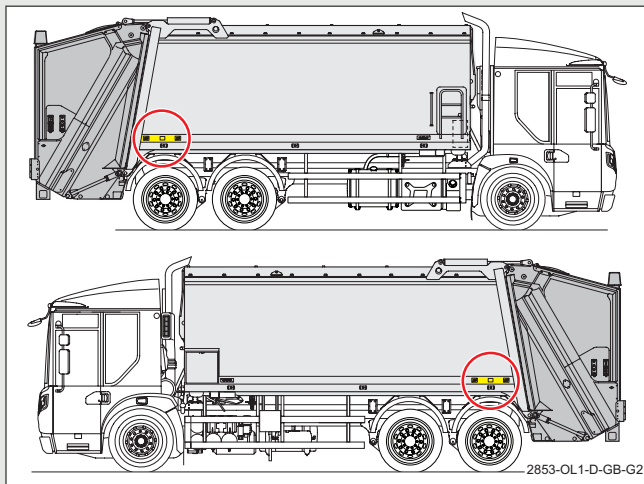
5. Abyste se vrátili do hlavního menu, použijte kurzorové šipky doprava a doleva pro navigaci a zvýraznění šipky pro návrat a poté stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru.



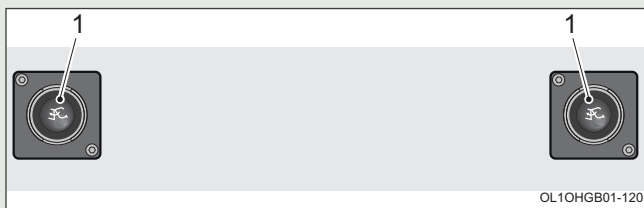
Když je zadní nakládací část zvednutá, zhuťovací mechanismus automaticky dokončí jeden nebo více kompletních cyklů, jakmile zadní nakládací část dosáhne plné výšky, aby se odstranilo nahromadění odpadu z násypky.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.4.18 OVLÁDACÍ PANEĽ SPOUŠŤENÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI



Vnější ovládací panel spouštění zadní nakládací části je umístěn na pravé straně korby (vozidla s pravostranným řízením) nebo na levé straně korby (vozidla s levostranným řízením) v zadní části korby. Jsou namontována dvě tlačítka spouštění zadní nakládací části (1).



Obě tlačítka musí být stisknuta současně, aby se zadní nakládací část spustila. Jde o obouruční operaci.

Otáčky motoru se mohou snížit na volnoběh, když se zadní nakládací část spouští.

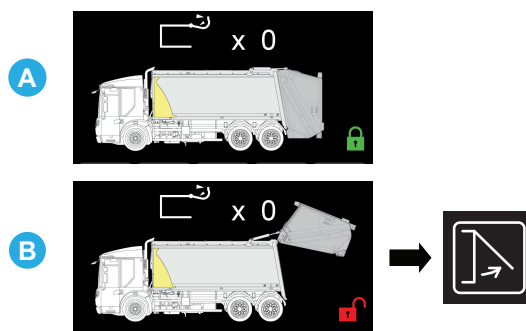
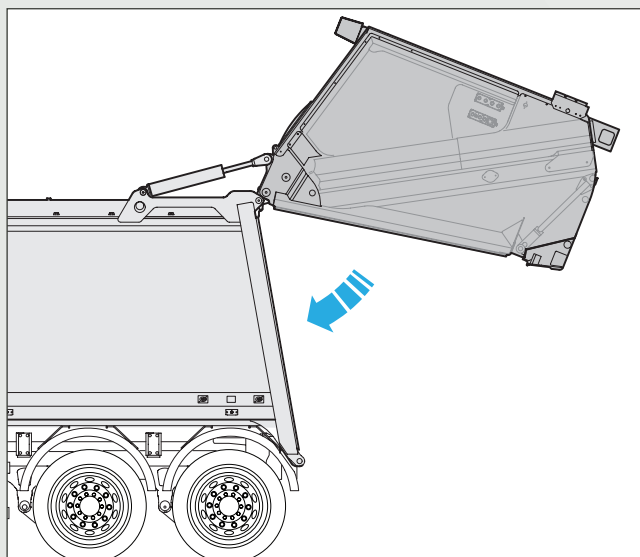
Když se zadní nakládací část spouští, zazní zvuková výstraha „Couvání vozidla“.

Když je zadní nakládací část zcela spuštěna a uzamčena, zobrazí se zelený visací zámek a zadní nakládací část bude na obrázku vozidla dole (A).

Pokud se při spuštění zadní nakládací části uvolní jedno z tlačítek:

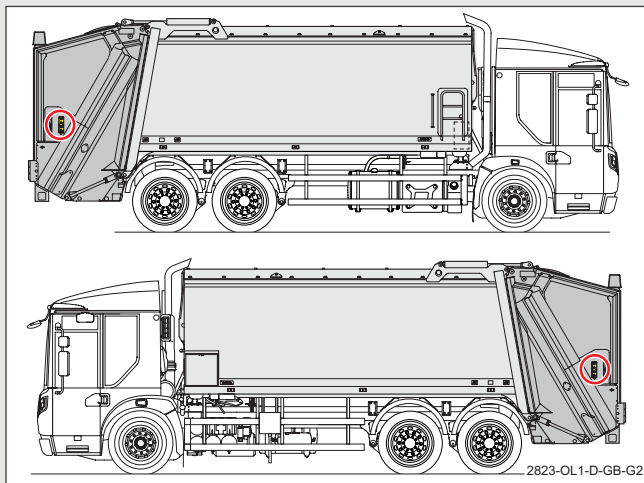
- Zadní nakládací část se zastaví v poloze, v níž se nachází, a zůstanou tak, dokud obě tlačítka opět nebudou stisknuta.
- Zobrazí se zdvižená zadní nakládací část, červený odemčený visací zámek a ikona odemčeného zámku zadní nakládací části (B).

Když se zadní nakládací část spustí do zámků, zvuková výstraha „Couvání vozidla“ se vypne.



2818-OL1-D-GB-G4

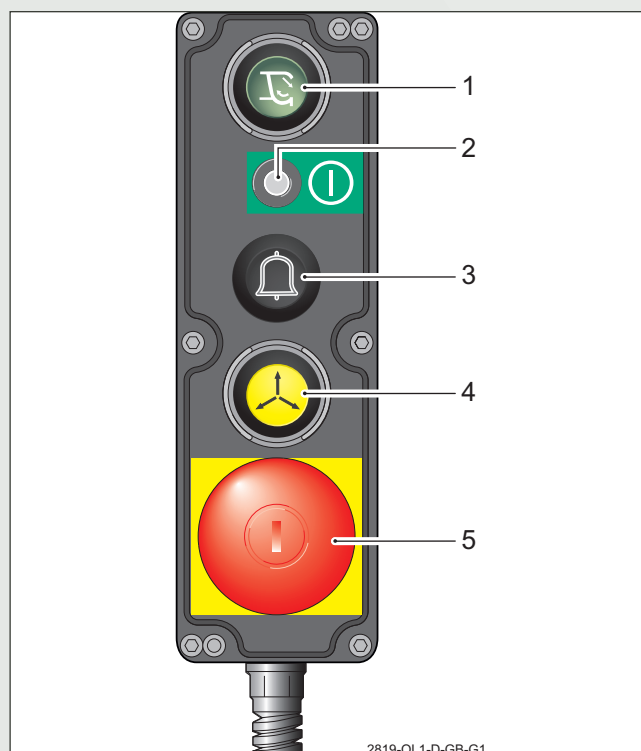
## 4.5 OVLÁDACÍ PANEĽ ZHUTŇOVACÍHO MECHANISMU



Ovládací panely zhutňovacího mechanismu jsou umístěny na levé a pravé straně zadní nakládací části.

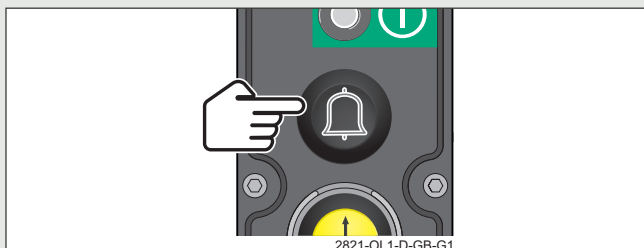
Ovládací panely obsahují následující ovládací prvky:

1. Tlačítko Start lisovacího cyklu (zelené) (viz „4.5.3 Tlačítko Start lisovacího cyklu (zelená)“ na straně 4-37).
2. Výstražné světlo Ovládací panel aktivní (zelená).
3. Signální tlačítko (černé) (viz „4.5.1 Signální tlačítko (černé)“ na straně 4-36).
4. Záchrané tlačítko (žluté) (viz „4.5.2 Záchrané tlačítko (žlutá)“ na straně 4-36).
5. Tlačítko nouzového zastavení (červené) (viz „4.7 Tlačítka nouzového zastavení“ na straně 4-41).



# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.5.1 SIGNÁLNÍ TLAČÍTKO (ČERNÉ)



Stisknutím tlačítka „Signál“ proti působení pružiny zazní v kabině signální bzučák. Při stisknutí tlačítka bzučák zazní a okamžitě se vypne, jakmile se tlačítko uvolní.

Zároveň se při stisknutí tlačítka na ovládacím panelu kabiny zobrazí výstražný piktogram „Signál“ (viz „4.4 Výstražné piktogramy“ na straně 4-12).



Bzučák signálu nezazní, pokud je stisknuto tlačítko „Nouzové zastavení“.

## 4.5.2 ZÁCHRANNÉ TLAČÍTKO (ŽLUTÁ)



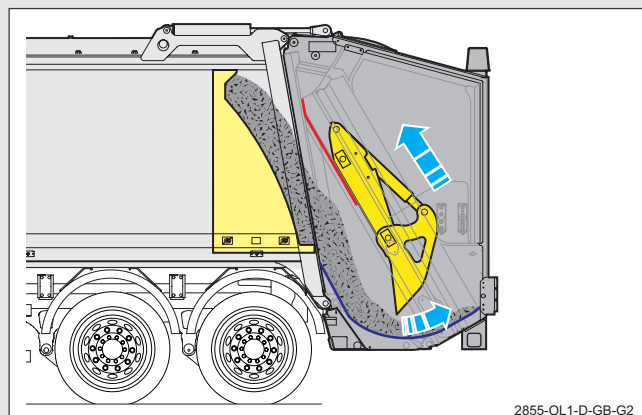
Stisknutí a podržení tlačítka „Záchrana“ proti působení pružiny:

- Způsobí, že se lis zhutňovacího mechanismu otevře a nosná deska se současně bude zvedat; používá se k obrácení mechanismu směrem od podlahy zadní nakládací části, aby bylo možné odstranit blokády.
- Na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí výstražný piktogram „Záchrana“.

Mechanismus bude pokračovat v činnosti po dobu stisknutí tlačítka.

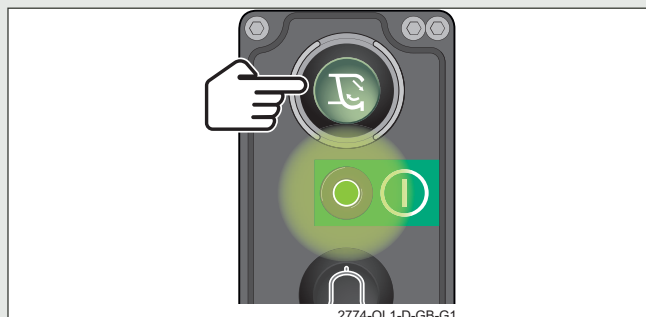
Po uvolnění tlačítka se mechanismus okamžitě zastaví.

Mechanismus zůstává v zastavené poloze, dokud se spínač řídicího systému nástavby nevypne a poté opět nezapne a poté se stiskne jeden z ovladačů pro ovládání mechanismu.





## 4.5.3 TLAČÍTKO START LISOVACÍHO CYKLU (ZELENÁ)

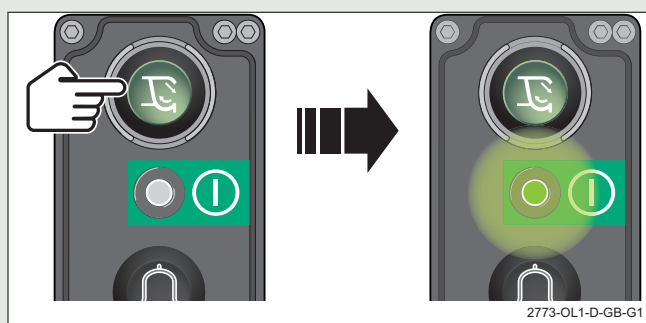


V jednom okamžiku může být zapnuto pouze jedno tlačítko „Start lisovacího cyklu“.

Zelená kontrolka pod tlačítkem se rozsvítí a potvrdí, že je tlačítko pod napětím.

Při každém zapnutí hlavního spínače řídicího systému nastavby se aktivuje tlačítko „Start lisovacího cyklu“ na levé straně vozidla.

Chcete-li aktivovat opačné tlačítko „Start lisovacího cyklu“, stiskněte jednou tlačítko bez napájení. Zelená kontrolka pod tlačítkem se rozsvítí a potvrdí, že tlačítko je nyní pod napětím.



Zároveň zhasne zelená kontrolka pod tlačítkem pod napětím, aby se potvrdilo, že tlačítko je bez napětí.

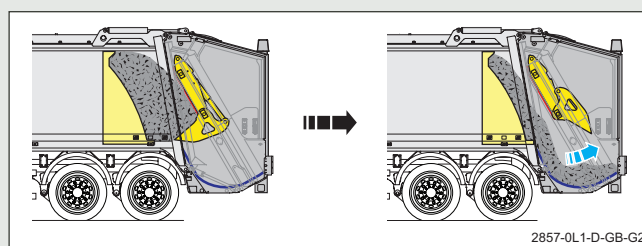
Vozidla s otevřeným systémem (není namontováno zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad).

Vozidla vybavená otevřeným zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad a vodící klapkou ve spuštěné poloze.



Stisknutí a uvolnění tlačítka způsobí následující sled událostí.

- Otáčky motoru se zvýší.
- Lis zhutňovacího mechanismu se otevře a pak zastaví.
- Otáčky motoru se zpomalí na volnoběh.



Jakmile se otevře lis zhutňovacího mechanismu, zobrazí se na obrazovce ovládacího panelu piktogram otevření pečovací desky.

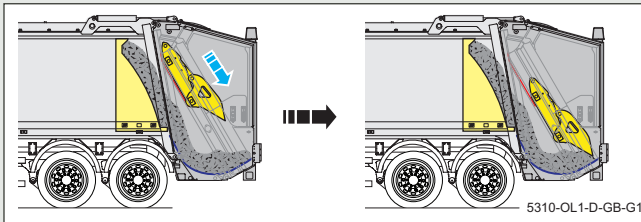


Je nutno znovu použít tlačítko „Start lisovacího cyklu“ k dokončení cyklu hutnění.

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

Druhé stisknutí a podržení tlačítka, dokud se mechanismus nezastaví, způsobí následující sled událostí.

- Otáčky motoru se zvýší.
- Nosná deska zhutňovacího mechanismu se posune směrem dolů a pak se zastaví.
- Otáčky motoru se zpomalí na volnoběh.



Když se nosná deska pohybuje dolů, na obrazovce se zobrazí piktogram „Nosná deska se pohybuje dolů“.

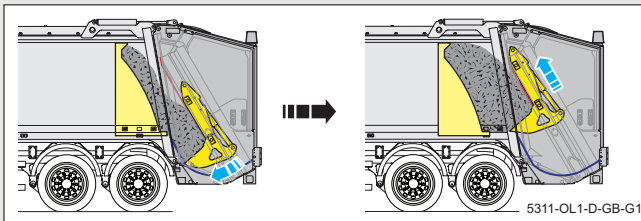


Tlačítko „Start lisovacího cyklu“ musí být použito potřetí, aby se dokončil cyklus hutnění.

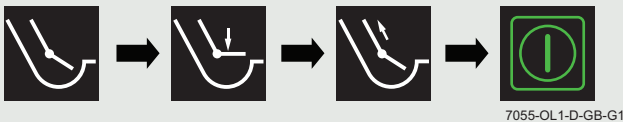
Stisknutí a podržení tlačítka způsobí následující posloupnost událostí:

- Otáčky motoru se zvýší.
- Lis zhutňovacího mechanismu se začne zavírat.

Pokud se tlačítko uvolní poté, co se začne zavírat lis, lis se automaticky zavře a pak se nosná deska bude pohybovat nahoru, dokud nebude zcela zavřena; poté se zastaví.



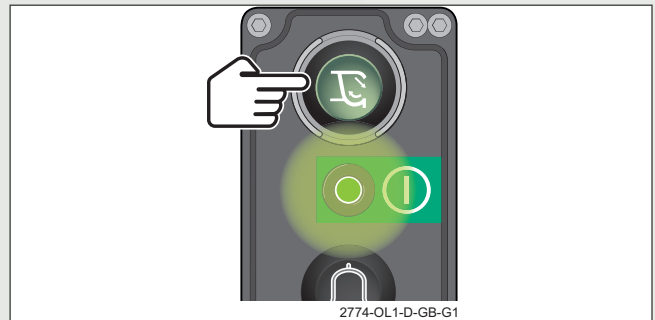
Když se lis zavře a pak se nosná deska posune nahoru, zobrazí se na obrazovce ovládacího panelu piktogram „Zavírání lisu“ a piktogram „Pohyb nosné desky nahoru“.



Vozidla vybavená zařízením pro zvedání uzavřených kontejnerů na odpad.

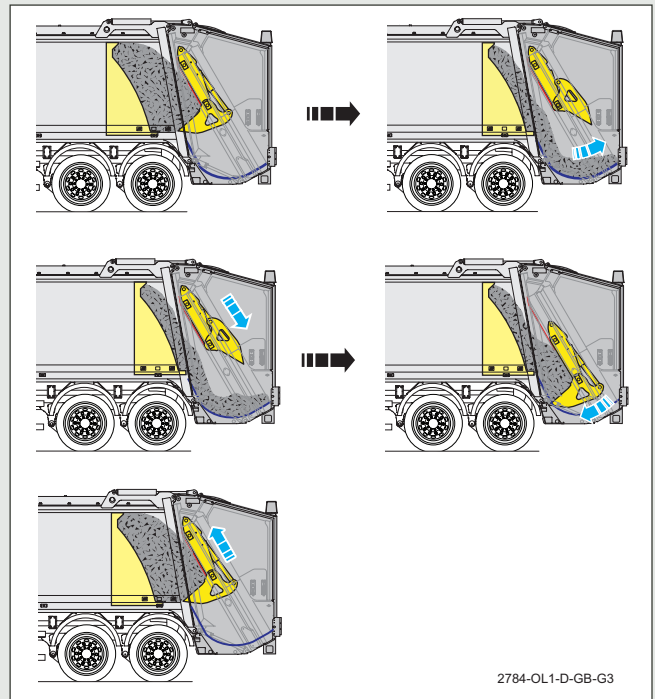
Vozidla vybavená zařízením pro zvedání otevřených kontejnerů na odpad a vodící klapkou ve zvednuté poloze.

Vozidla vybavená zařízením pro zvedání otevřených kontejnerů na odpad a pevnou prodlouženou hřebenovou lištou.



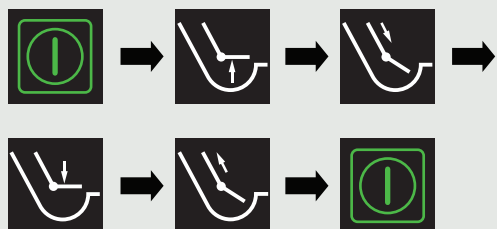
Stisknutí a uvolnění tlačítka způsobí následující sled událostí:

- Otáčky motoru se zvýší.
- Zhutňovací mechanismus provede jeden nebo více kompletních zhutňovacích cyklů v závislosti na tom, která funkce byla zvolena na ovládacím panelu kabiny.
- Otáčky motoru se zpomalí na volnoběh.



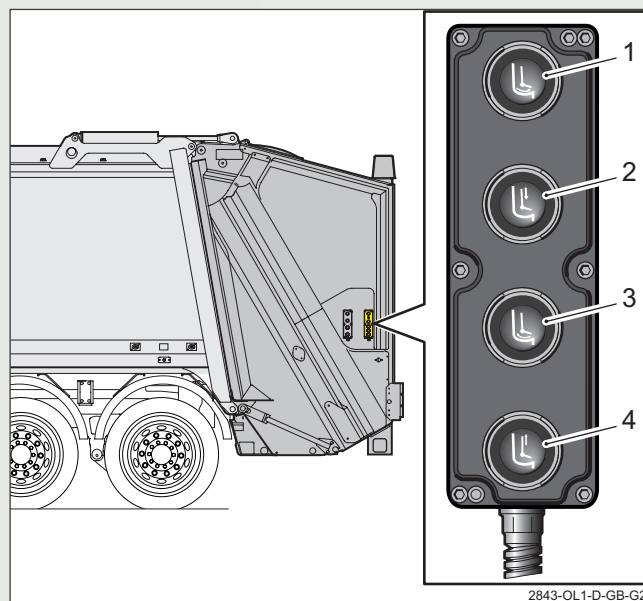
# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

Při cyklech zhutňovacího mechanismu se na obrazovce ovládacího panelu zobrazí příslušné piktogramy při každé fázi cyklu, otevření lisu, posunutí nosné desky směrem dolů, uzavření lisu, posunutí nosné desky směrem nahoru.



7056-OL1-D-GB-G1

## 4.6 OVLÁDACÍ PANEĽ SEKVENCE PĚCHOVÁNÍ (VOLITELNÉ)



2843-OL1-D-GB-G2

Řízení sekvence pěchování může být instalováno jako zákaznická volba.

Tyto ovládací panely jsou vybaveny 4 tlačítky:

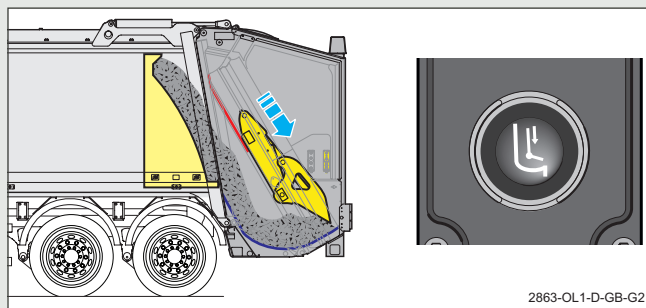
1. Otevření lisu (viz „4.6.3 Lis“ na straně 4-40).
2. Nosná deska dolů (viz „4.6.1 Nosná deska dolů“ na straně 4-40).
3. Uzavření lisu (viz „4.6.4 Zavření lisu“ na straně 4-40).
4. Nosná deska nahoru (viz „4.6.2 Nosná deska nahoru“ na straně 4-40).

# OVLÁDACÍ PRVKY OPERÁTORA

## 4.6.1 NOSNÁ DESKA DOLŮ

Stisknutím a podržením tlačítka „Nosná deska dolů“ se nosná deska posune dolů.

Pokud je tlačítko uvolněno, zhuňovací mechanismus se zastaví.



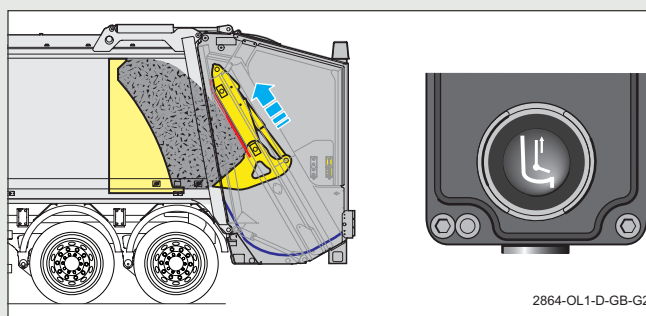
Když se nosná deska pohybuje dolů, na obrazovce se zobrazí piktogram „Nosná deska se pohybuje dolů“.



## 4.6.2 NOSNÁ DESKA NAHORU

Stisknutím a podržením tlačítka Nosná deska nahoru způsobíte posunutí nosné desky nahoru.

Pokud je tlačítko uvolněno, zhuňovací mechanismus se zastaví.



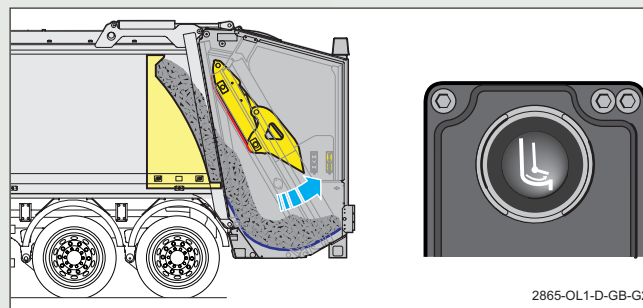
Když se nosná deska pohybuje nahoru, zobrazí se na obrazovce ovládacího panelu piktogram „Nosná deska se pohybuje nahoru“.



## 4.6.3 LIS

Stisknutím a podržením tlačítka „Otevřít lis“ se lis otevře.

Pokud je tlačítko uvolněno, zhuňovací mechanismus se zastaví.



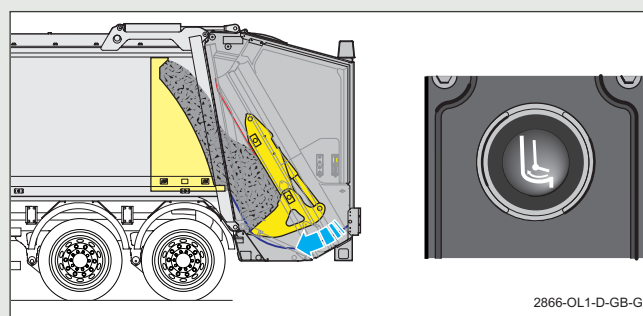
Jakmile se lis otevře, zobrazí se na obrazovce ovládacího panelu piktogram „Otevření lisu“.



## 4.6.4 ZAVŘENÍ LISU

Stisknutím a podržením tlačítka „Zavření lisu“ dojde k uzavření lisu.

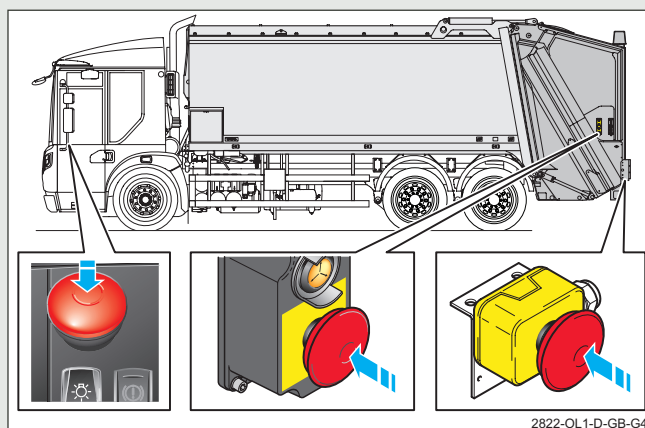
Pokud je tlačítko uvolněno, zhuňovací mechanismus se zastaví.



Při zavírání lisu se na obrazovce ovládacího panelu zobrazí piktogram „Zavírání lisu“.



## 4.7 TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ



Tlačítka nouzového zastavení jsou umístěna:

- Na ovládacím panelu kabiny.
- Na každém ovládacím panelu zhutňovacího mechanismu.
- Pod hřebenovou lištou na vozidlech s otevřeným systémem.
- Na ovládacím panelu zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad.

Ovládání libovolného tlačítka „Nouzové zastavení“:

- Okamžitě ukončí všechny operace odstraňování odpadu s výjimkou záchranné funkce (včetně funkcí zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, je-li namontováno).
- Zazní bzučák „Nouzové zastavení aktivováno“.
- Na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí piktogram „Nouzové zastavení aktivováno“ (viz „4.4 Výstražné piktogramy“ na straně 4-12).

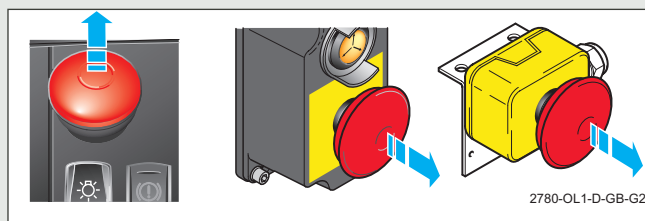


Provoz nelze obnovit, dokud není tlačítko resetováno.

### 4.7.1 RESETOVÁNÍ TLAČÍTKA NOUZOVÉHO ZASTAVENÍ

Pro resetování tlačítka „Nouzové zastavení“.

1. Vytáhněte tlačítko směrem ven.



2. Vypněte a zapněte spínač řídicího systému návstavy.

TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

## OBSAH

<b>5</b>	<b>OVLÁDÁNÍ STROJE .....</b>	<b>5-3</b>
5.1	PROVOZNÍ BEZPEČNOST .....	5-3
5.1.1	OTEVÍRÁNÍ LISU.....	5-3
5.1.2	NOSNÁ DESKA SE POHYBUJE DOLŮ .....	5-3
5.1.3	ZAVÍRÁNÍ LISU.....	5-3
5.1.4	NOSNÁ DESKA SE POHYBUJE NAHORU .....	5-3
5.2	NAKLÁDÁNÍ ODPADU .....	5-4
5.2.1	ÚVOD.....	5-4
5.2.2	NAKLÁDÁNÍ NÁSYPKY .....	5-5
5.3	POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ .....	5-6
5.3.1	ÚVOD.....	5-6
5.3.2	NAPÁJENÍ OVLÁDACÍCH PANELŮ .....	5-6
5.3.3	POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ ZHUTŇOVACÍHO MECHANISMU .....	5-8
5.3.4	MANUÁLNÍ CYKLUS NAKLÁDÁNÍ .....	5-8
5.3.5	AUTOMATICKÝ NAKLÁDACÍ CYKLUS .....	5-9
5.3.6	ZÁCHRANA .....	5-10
5.3.7	NOUZOVÉ ZASTAVENÍ .....	5-11
5.3.8	PLNÁ KORBA .....	5-12
5.3.9	PROVOZ S KRÁTKÝM ZDVIHEM.....	5-12
5.3.10	PROVOZ POMOCÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ SEKVENCE PĚCHOVÁNÍ.....	5-14
5.4	VYSYPÁNÍ ODPADU .....	5-15
5.4.1	VYSYPÁNÍ ODPADU POMOCÍ PALUBNÍCH OVLÁDACÍCH PRVKŮ .....	5-15
5.4.2	VYSYPÁNÍ ODPADU POMOCÍ EXTERNÍCH OVLÁDACÍCH PRVKŮ .....	5-18
5.5	PODEPŘENÍ/ODEPŘENÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI .....	5-22
5.5.1	PRO PODEPŘENÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI .....	5-22
5.5.2	PRO ODSTRANĚNÍ PODPĚR ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI.....	5-24

## 5

## OBSAH

<b>5.6</b>	<b>SYSTÉMOVÁ VAROVÁNÍ.....</b>	<b>5-28</b>
5.6.1	UPOZORNĚNÍ NA TEPLITU HYDRAULICKÉHO OLEJE.....	5-28
5.6.2	PLNÁ KORBA – SBĚR DOKONČEN.....	5-28
5.6.3	KORBA NENÍ PLNÁ – ZHUTŇOVACÍ MECHANISMUS SE ZASEKL .....	5-28
5.6.4	OPAKUJÍCÍ SE CHYBA .....	5-28
<b>5.7</b>	<b>PORUCHA.....</b>	<b>5-28</b>
5.7.1	PORUCHA NÁSTAVBY PRO SBĚR ODPADU .....	5-28
5.7.2	PORUCHA PODVOZKU A KABINY .....	5-28



## 5 OVLÁDÁNÍ STROJE



**VAROVÁNÍ:**  
Pracovníci musí mít dobré znalosti o fungování zařízení.

### 5.1 PROVOZNÍ BEZPEČNOST



**VAROVÁNÍ:**  
Důležité – Před použitím mechanismu nakládání odpadu musí pracovníci přečíst a porozumět všem platným bezpečnostním opatřením včetně kodexu správné praxe pro bezpečný provoz zadních nakladačů a vozidel pro sběr odpadu vydaného organizací CHEM (Container Handling Equipment Manufacturers) a oddílu 2 této příručky.

Před použitím vozidla zajistěte, aby se poblíž motoru nebo výfuku nenacházely žádné odpadní, papírové nebo hořlavé materiály. Ty mohou při spuštění motoru způsobit požár. V případě potřeby nakloňte kabinu (viz návod k obsluze výrobce podvozku kabiny) a proveďte důkladnou kontrolu.

Kromě toho musí být během jednotlivých fází pracovního cyklu uvedených v tomto oddíle dodržovány následující bezpečnostní pokyny.

#### 5.1.1 OTEVÍRÁNÍ LISU

1. Obsluha se musí po celou dobu cyklu zhutňování zdržovat mimo nakládací plochu, jelikož existuje riziko, že odpad propadne zpět do zadní nakládací části vozu.
2. Zadní nakládací část **NEPŘETĚŽUJTE!** Lis totiž může odpad ze zadní nakládací části vytlačit na pracovníky, čímž způsobí škodu nebo zranění.

#### 5.1.2 NOSNÁ DESKA SE POHYBUJE DOLŮ

1. Při ručním posouvání nosné desky dolů se vždy ujistěte, že je nakládací plocha prázdná.
2. Při pohybu dolů může nosná deska rozdrtit a následně odrazit předmět od zadní nakládací části. Obsluha musí stát od zadní nakládací části dostatečně daleko, aby nedošlo k případnému zranění.
3. Pokud pro posunutí nosné desky dolů používáte manuální ovládání, je třeba použít krátký zdvih, abyste zabránili tlačení odpadu lisem dozadu přes hřebenovou lištu.

#### 5.1.3 ZAVÍRÁNÍ LISU

1. Obsluha si musí být vědoma toho, že i když odpad uniká pod nebo kolem lisu, když se zavírá, nesmí do zadní nakládací části nikdy sáhnout, aby pomohli.

#### 5.1.4 NOSNÁ DESKA SE POHYBUJE NAHORU

1. Pokud mezerou mezi zásobníkem a zadní nakládací částí uniká odpad nebo kapalina, je pravděpodobně třeba vyměnit těsnění, což je nutné nahlásit nadřízenému.
2. Pokud zámky zadní nakládací části vykazují známky poškození, hlase to nadřízenému.
3. Vzhledem k tomu, že z malých mezer kolem zhutňovacího mechanismu může někdy stříkat kapalina, pracovníci musí během pohybu nosné desky nahoru stát dostatečně daleko.

# OVLÁDÁNÍ STROJE

## 5.2 NAKLÁDÁNÍ ODPADU

### 5.2.1 ÚVOD

Pracovní cyklus zahrnuje pracovní sekvence, které závisí na konfiguraci a použití vozidla pro sběr odpadu.

#### Varianty zvedání systémových/otevřených kontejnerů na odpad

Pracovní cyklus se skládá z pěti sekvencí:

1. Start cyklu nakládání (viz „5.3.4 Manuální cyklus nakládání“ na straně 5-8).
2. Nouzové zastavení (viz „5.3.7 Nouzové zastavení“ na straně 5-11).
3. Záchrana (viz „5.3.6 Záchrana“ na straně 5-10).
4. Provoz cyklu s krátkým zdvihem (viz „5.3.9 Provoz s krátkým zdvihem“ na straně 5-12).

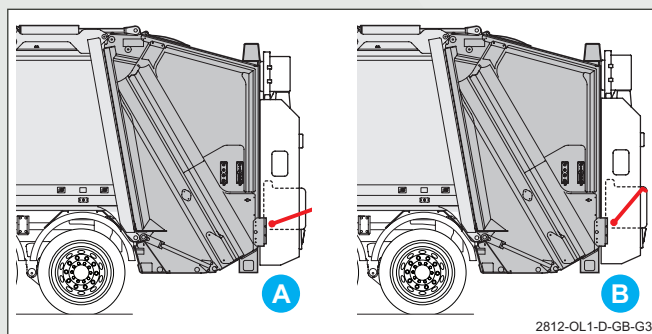
#### Varianta zvedání uzavřených kontejnerů na odpad

Pracovní cyklus se skládá ze čtyř sekvencí:

1. Start automatického cyklu nakládání (viz „5.3.5 Automatický nakládací cyklus“ na straně 5-9).
2. Nouzové zastavení (viz „5.3.7 Nouzové zastavení“ na straně 5-11).
3. Záchrana (viz „5.3.6 Záchrana“ na straně 5-10).
4. Provoz cyklu s krátkým zdvihem (viz „5.3.9 Provoz s krátkým zdvihem“ na straně 5-12).

#### Varianty s dvojím režimem

Některé systémy zvedání kontejnerů na odpad nabízejí možnost volby provozu otevřeného nebo uzavřeného systému umístěním výklopné/pohyblivé vodicí klapky v dolní nebo horní provozní poloze. S vodicí klapkou umístěnou dole (viz Obr. 5-1, A) bude zhušťovací mechanismus fungovat jako otevřený systém. S vodicí klapkou umístěnou nahoře (viz Obr. 5-1, B) bude zhušťovací mechanismus fungovat jako varianta zařízení pro zvedání uzavřených kontejnerů na odpad.



Obr. 5-1 Vozidlo s dvojím režimem, vodicí klapka

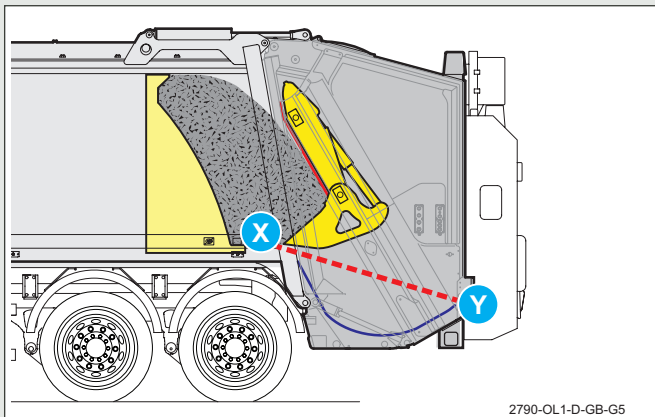
- A. Vodicí klapka v dolní poloze.
- B. Vodicí klapka v horní poloze.

## 5.2.2 NAKLÁDÁNÍ NÁSPYKY



**Upozornění:**  
Při nakládání odpadu nepřepĺnujte násypku.

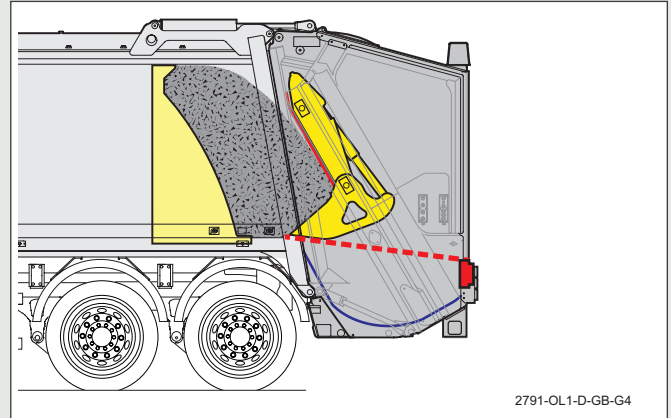
Během nakládky se nesmí odpad hromadit nad úroveň konstrukční hřebenové lišty zadní nakládací části, tj. nad linií vedoucí od místa, kde se podlaha násypky setkává s podlahou nástavby (X) a horní částí konstrukční hřebenové lišty (Y).



Přetížení může způsobit poškození hřebenové lišty, pomocného rámu pro zvedání kontejnerů na odpad nebo zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad.

## Vozidla s prodloužením hřebenové lišty

Většina vozidel s otevřeným systémem je dodávána s konstrukčním prodloužením hřebenové lišty. Na těchto vozidlech může být odpad naložen na vyšší úroveň.



# OVLÁDÁNÍ STROJE

## 5.3 POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

### 5.3.1 ÚVOD

Všechny sekvence pracovních cyklů zhuňovacího mechanismu se ovládají pomocí ovládacích panelů umístěných na boku zadní nakládací části.

Vysypání odpadu se obvykle provádí pomocí ovládacího panelu kabiny, ačkoli na přání lze dodat externí ovladače.



**Upozornění:**  
Při zapínání zapalování nechte před zařazením zpátečky nebo ovládním některé z funkcí systému nastavy obrazovku dokončit testovací sekvenci.

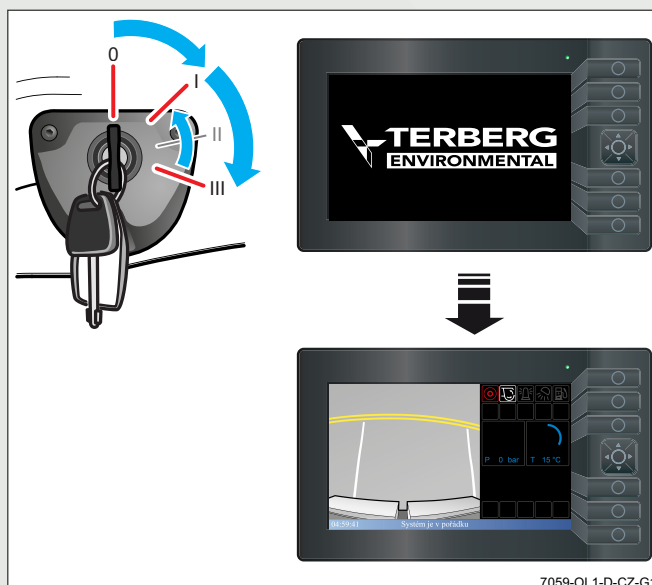
Vždy vypněte spínač řídicího systému nastavy, když nepoužíváte ovládací systémy korbě.

### 5.3.2 NAPÁJENÍ OVLÁDACÍCH PANELŮ

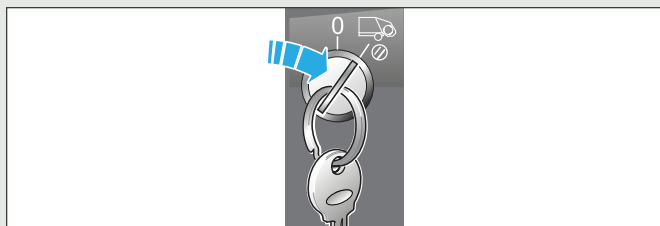
Ovládací prvky zhuňovacího mechanismu jsou napájeny ovládacími spínači na ovládacím panelu kabiny, aby se zabránilo neoprávněnému použití.

Ovládací panely jsou napájeny následujícím způsobem.

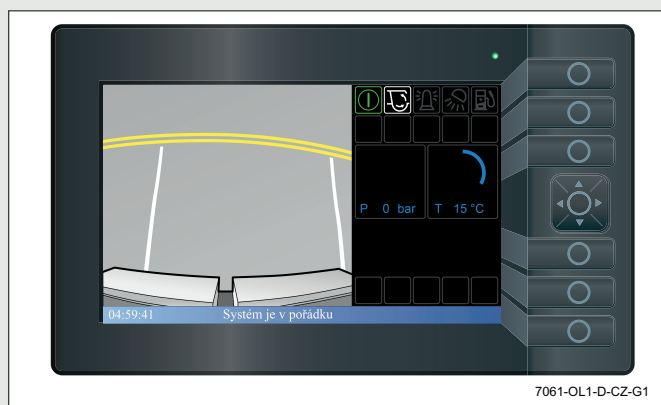
1. Zapněte zapalování, nastartujte a spusťte motor.
  - Ovládací panel kabiny inicializuje a poté zobrazí režim „Systém korbě vypnut“.



2. Zapněte spínač řídicího systému nastavby.



- Na obrazovce se zobrazí režim „Běh systému korby“.



Zkontrolujte, zda se na obrazovce ovládacího panelu kabiny zobrazuje piktogram „Systém zapnut“.

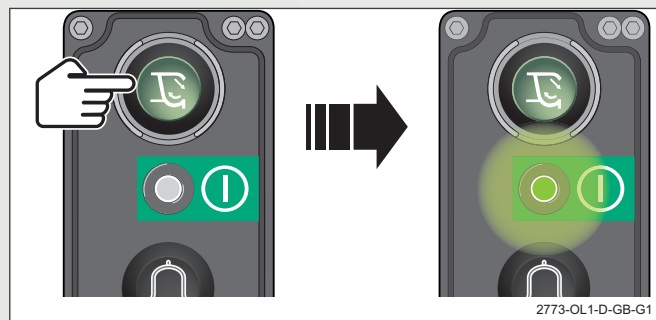


#### VAROVÁNÍ:

Pokud se v oblasti zobrazování zpráv na obrazovce objeví piktogram výstrahy, před spuštěním systému prošetřete a odstraňte jeho příčinu.

3. Ovládací prvky zhutňovacího mechanismu jsou nyní pod napětím.

4. V případě potřeby jej aktivujte stisknutím a uvolněním nenapájeného tlačítka „Start pečovacího cyklu“.



2773-OL1-D-GB-G1

# OVLÁDÁNÍ STROJE

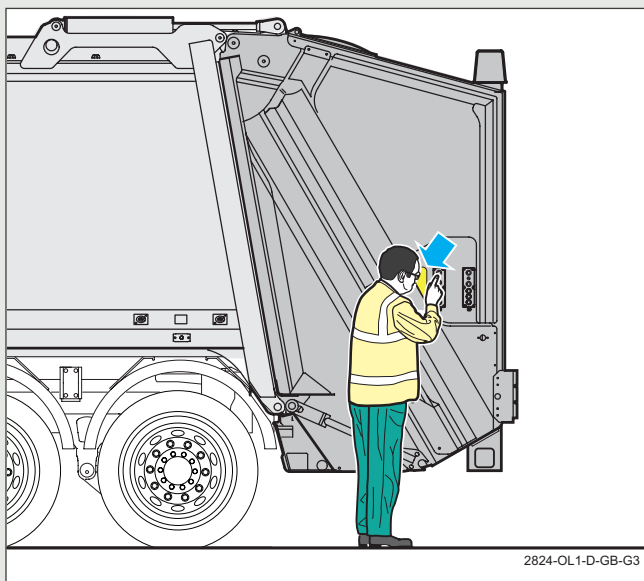
## 5.3.3 POUŽITÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ ZHUTŇOVACÍHO MECHANISMU

Při používání ovládacích prvků zhutňovacího mechanismu stůjte vedle ovládacího panelu a sledujte činnost zhutňovacího mechanismu pozorovacím okénkem se šipkou.



### VAROVÁNÍ:

Obsluha se musí po celou dobu cyklu zhutňování zdržovat mimo nakládací plochu, jelikož existuje riziko, že odpad propadne zpět do zadní nakládací části vozu.

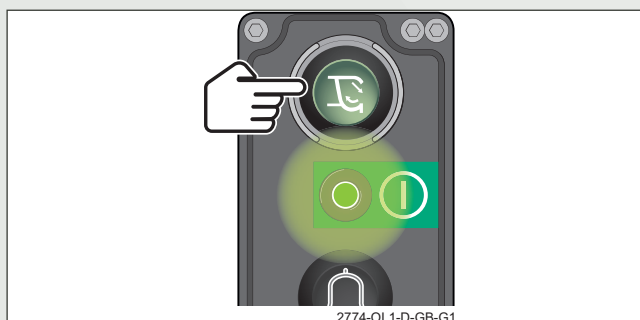


## 5.3.4 MANUÁLNÍ CYKLUS NAKLÁDÁNÍ

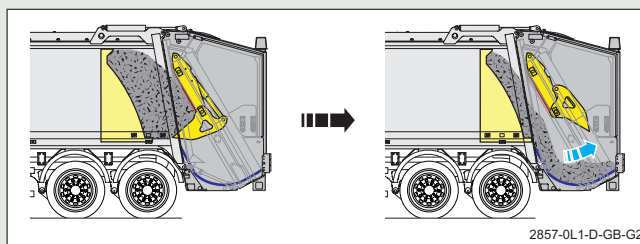
Varianta zvedacího zařízení s otevřeným systémem / otevřeným kontejnerem na odpad s vodící klapkou v nejnižší poloze.

Pro spuštění jednoho nakládacího cyklu:

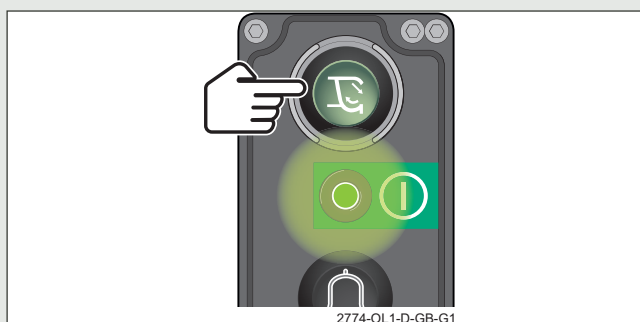
1. Zkontrolujte, zda je oblast zadní nakládací části volná.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Start pěchovacího cyklu“ na ovládacím panelu zhutňovacího mechanismu.



- Otáčky motoru se zvýší.
- Lis zhutňovacího mechanismu se otevře a zastaví.
- Otáčky motoru se zpomalí na volnoběh.

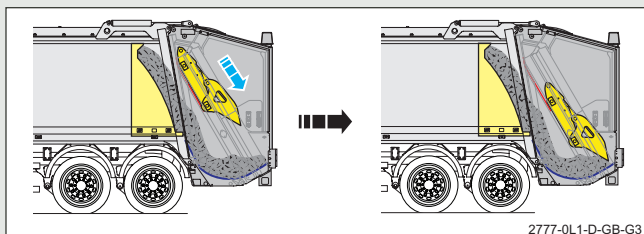


3. Znovu stiskněte tlačítko „Start cyklu pěchování“ a držte jej stisknuté, dokud se mechanismus nezastaví.

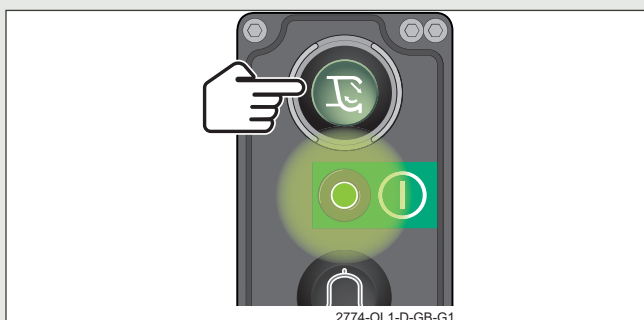


- Otáčky motoru se zvýší.

- Nosná deska se posune směrem dolů a pak se zastaví.

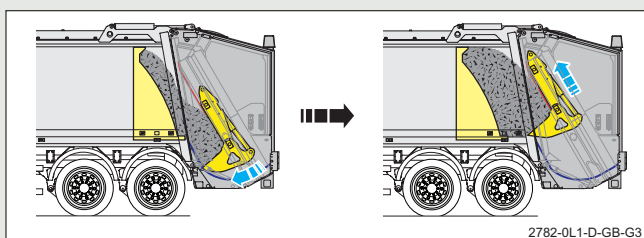


- Stiskněte a podržte tlačítko „Start cyklu pěchování“.



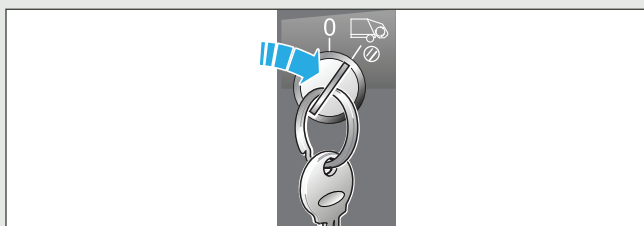
- Jakmile se lis začne zavírat, tlačítko „Start cyklu pěchování“ uvolněte.

- Lis se bude zavírat dál a nosná deska se automaticky posune nahoru.



#### Upozornění:

Zatímco je možné, aby mezi zastávkami během automatické části nakládacího cyklu vozidlo mezi jelo, minimální otáčky motoru jsou ovládány činností zhutňovacího mechanismu a řidič tedy **NEKONTROLUJE** minimální otáčky motoru. Pokud dojde k nouzové situaci, otočte vypínačem „Korba hlavní“ na pozici „vypnuto“, aby se otáčky motoru vrátily na volnoběh.



Případně, pokud je namontována manuální převodovka, stiskněte spojku a zabrzděte.

## 5.3.5 AUTOMATICKÝ NAKLÁDACÍ CYKLUS

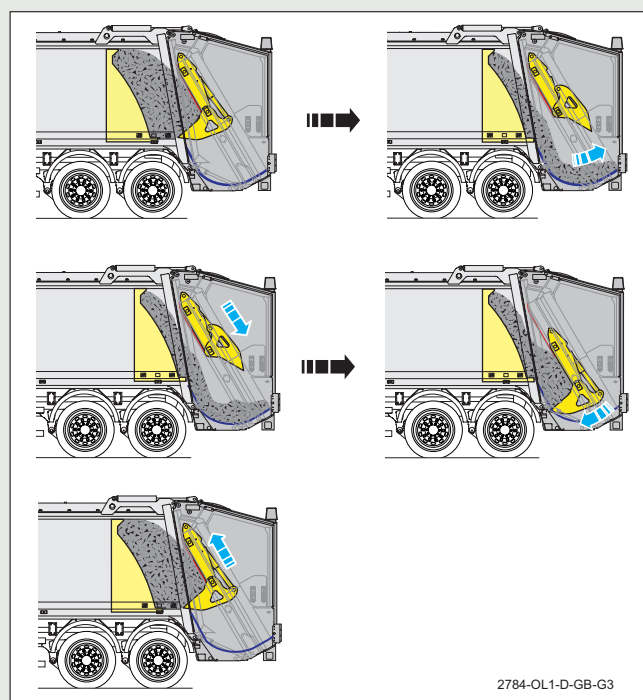
### Pouze varianty zvedání uzavřených kontejnerů na odpad

Pro spuštění jednoho nakládacího cyklu:

- Zkontrolujte, zda je oblast zadní nakládací části volná.
- Stiskněte a uvolněte tlačítko „Start pěchovacího cyklu“ na ovládacím panelu zhutňovacího mechanismu.



- Otáčky motoru se zvýší. Zhutňovací mechanismus provede jeden nebo více kompletních zhutňovacích cyklů v závislosti na tom, která funkce byla zvolena na ovládacím panelu kabiny. Otáčky motoru se zpomalí na volnoběh.



# OVLÁDÁNÍ STROJE

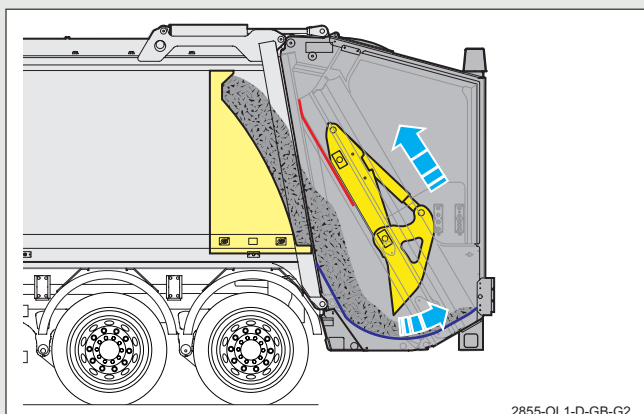
## 5.3.6 ZÁCHRANA

Pro obrácení mechanismu:

1. Stiskněte a podržte tlačítko „Záchrana“ na ovládacím panelu zhuťňovacího mechanismu.



- Lis se otevře a nosná deska se současně posune nahoru z libovolné polohy.



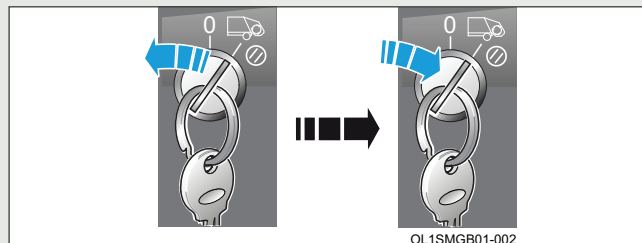
- Na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí výstražný piktogram „Záchrana“.



Před stisknutím tlačítka „Záchrana“ není nutné mechanismus zastavovat, lze jej stisknout kdykoli během nakládacího cyklu. Stisknutím tlačítka „Záchrana“ se nakládací cyklus automaticky zastaví. Tato funkce je k dispozici také při stisknutí tlačítka „Nouzové zastavení“ nebo při volbě „Vpřed“ či „Vzad“ na automatické převodovce vozidla. Otáčky motoru se nezvýší.

Po uvolnění tlačítka se mechanismus okamžitě zastaví.

Vypněte a znovu zapněte spínač řídicího systému nástavby.

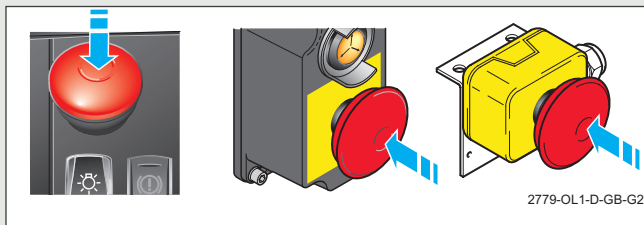




## 5.3.7 NOUZOVÉ ZASTAVENÍ

Pro zastavení mechanismu v případě nouze bud:

1. Stiskněte libovolné tlačítko „Nouzové zastavení“.



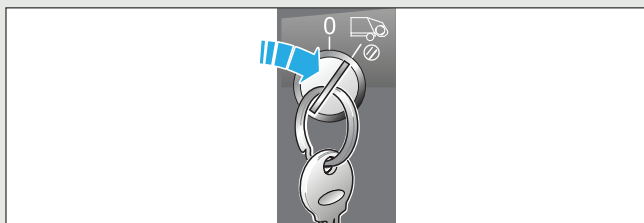
- Zazní bzučák nouzového zastavení.
- Na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí piktogram „Aktivace nouzového zastavení“.



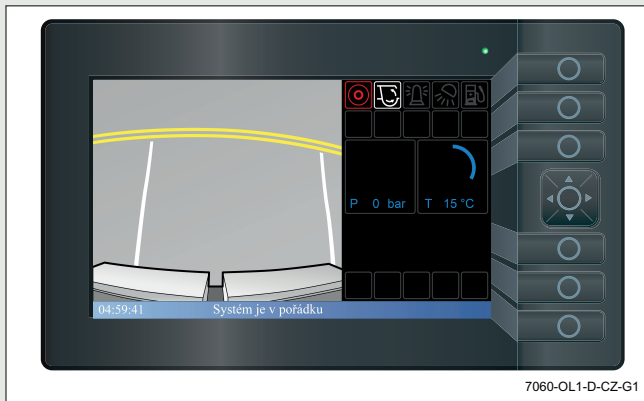
- Všechny operace spojené s odstraňováním odpadu (včetně funkcí zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad, pokud jsou vybaveny) s výjimkou záchranné funkce se okamžitě zastaví.

nebo;

2. Otočte spínač řídicího systému nástavby na „vypnuto“.

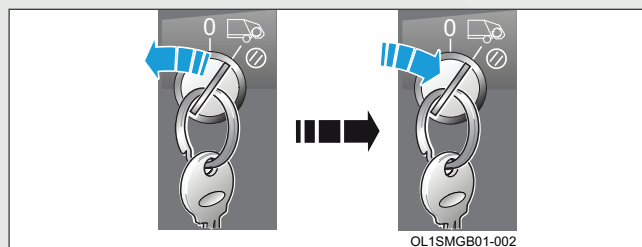
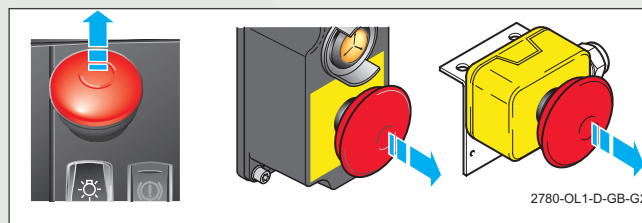


- Na obrazovce se zobrazí režim „Systém korby vypnut“.



Chcete-li znovu spustit nakládací cyklus, bud:

1. Vytáhněte tlačítko „Nouzové zastavení“ a poté vypněte a znovu zapněte hlavní spínač.

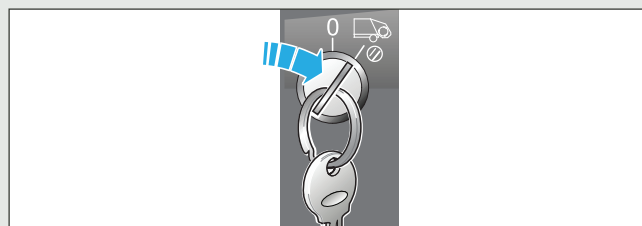


- Na obrazovce ovládacího panelu kabiny se zobrazí piktogram „Systém zapnut“.



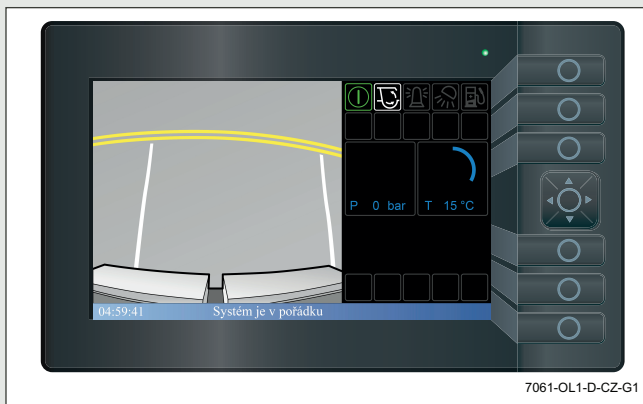
nebo (pokud byl mechanismus zastaven vypnutím hlavního vypínače korby);

2. Otočte spínač řídicího systému nástavby do polohy „zapnuto“.

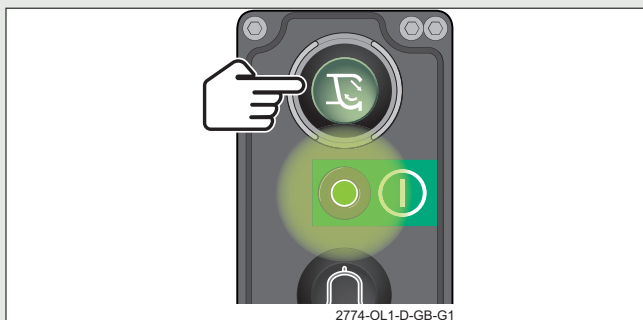


# OVLÁDÁNÍ STROJE

- Na obrazovce se zobrazí režim „Běh systému korby“.

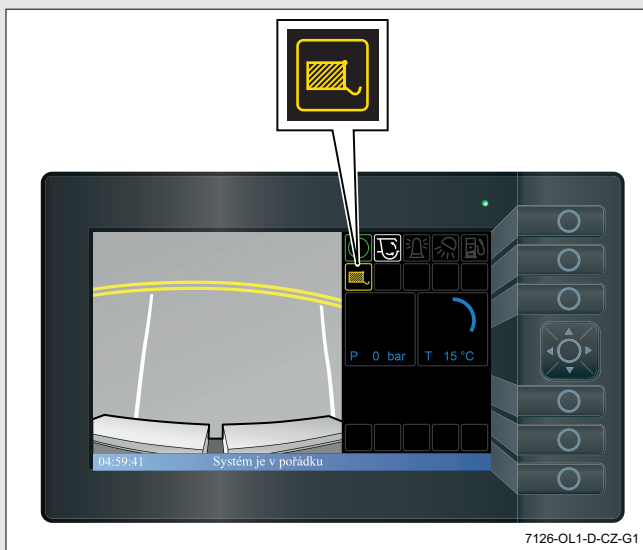


3. Stiskněte tlačítko „Start pýchovacího cyklu“ na ovládacím panelu zhuňovacího mechanismu.



## 5.3.8 PLNÁ KORBA

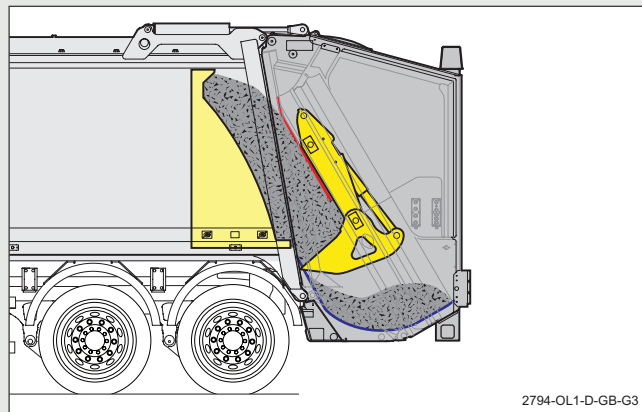
Když se vylačovací štít dostane k přední části korby, která je plná odpadu, zobrazí se na ovládacím panelu kabiny piktogram plné korby.



## 5.3.9 PROVOZ S KRÁTKÝM ZDVIHEM

### Pouze varianty zvedání uzavřených kontejnerů na odpad

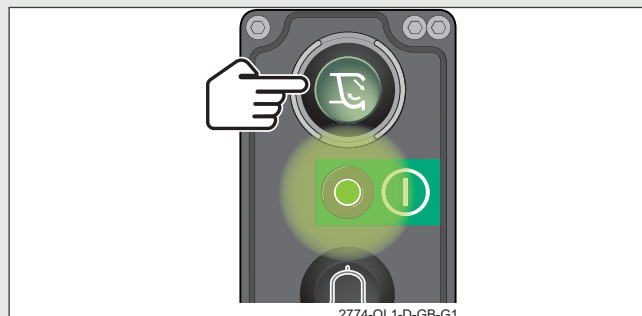
Je-li zadní nakládací část přetížena, nelze během spouštění nosné desky a lisu odpad zadržet.



To může mít za následek vytlačení odpadu ze zadní nakládací části lisem.

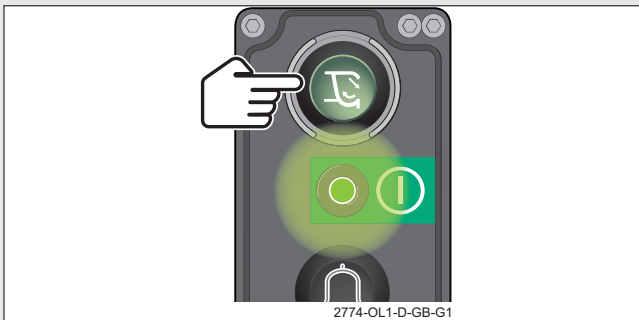
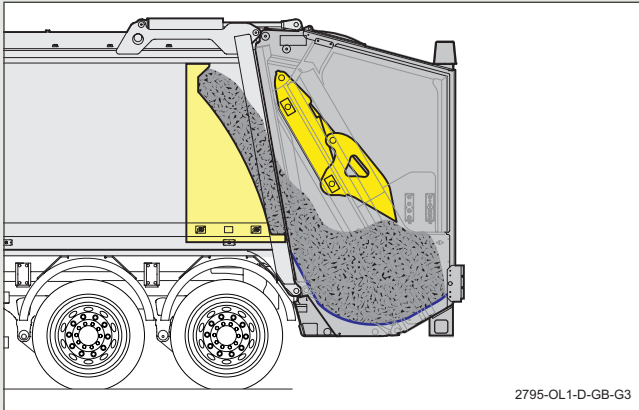
V takovém případě lze krátký zdvih cyklu provést následujícím postupem:

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Start pýchovacího cyklu“ na ovládacím panelu zhuňovacího mechanismu.

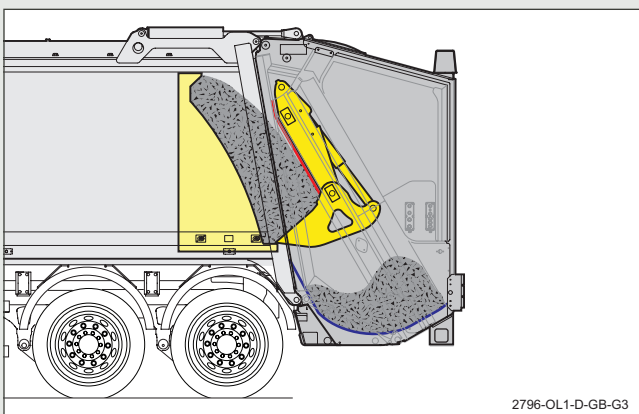


- Lis se otevře.
- Nosná deska se posune dolů.

2. Když lis kdekoli zachytí odpad, zatímco se nosná deska pohybuje dolů, znovu stiskněte a uvolněte tlačítko „Start přechovacího cyklu“.



- Lis se začne brzy zavírat a nosná deska se bude pohybovat nahoru normálním způsobem.



3. Tuto operaci opakujte, dokud se zadní nakládací část neuvolní.

# OVLÁDÁNÍ STROJE

## 5.3.10 PROVOZ POMOCÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ SEKVENCE PĚCHOVÁNÍ



### Upozornění:

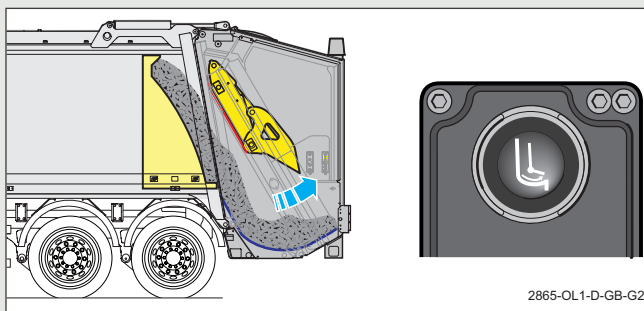
Pokud k ovládání zhutňovacího mechanismu používáte ovládací prvky sekvence pěchování, je důležité, aby se mechanismus před použitím jakýchkoli jiných ovládacích prvků zhutňovacího mechanismu vrátil do plně zavřené polohy (tj. lis je uzavřen a nosná deska je zcela zvednuta).



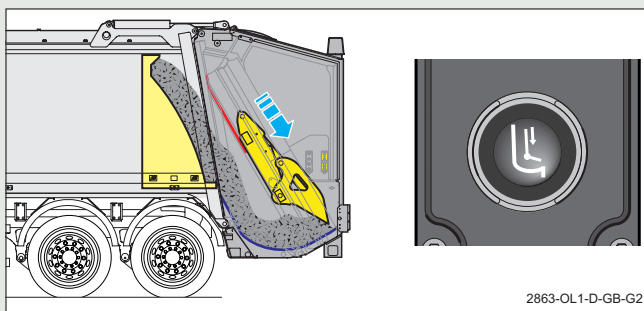
U některých vozidel vybavených stupátkami je činnost ovládacích prvků sekvence pěchování při obsazení stupátka omezena.

Použití ovládacích prvků sekvence pěchování:

1. Zkontrolujte, zda je oblast zadní nakládací části volná.
2. Stiskněte a podržte tlačítko „Otevřít lis“, dokud se lis zcela neotevře.

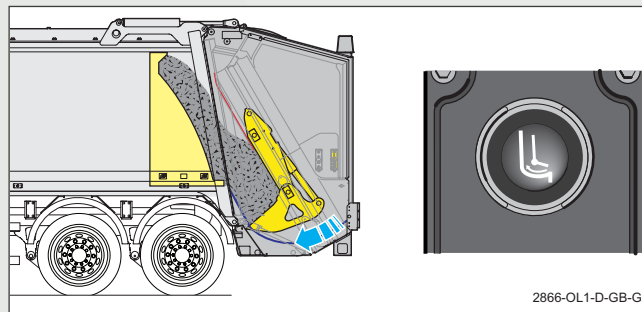


3. Stisknutím a podržením tlačítka „Nosná deska dolů“ posunete nosnou desku a lis směrem dolů, čímž zachytíte odpad.

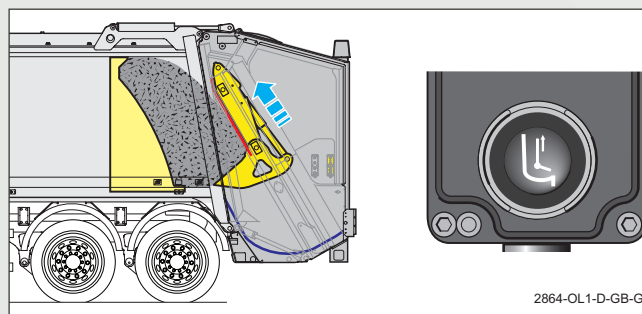


Tato funkce spínače je blokována u otevřených variant systému nebo pokud je vodicí klapka ve spuštěné poloze. Stisknutím a podržením tlačítka „Start pěchovacího cyklu“ (viz „4.5.3 Tlačítko Start lisovacího cyklu (zelená)“ na straně 4-37) posunete nosnou desku a lis dolů, čímž zachytíte odpad.

4. Stiskněte a držte tlačítko „Zavřít lis“, dokud lis není uzavřen.



5. Stiskněte a podržte tlačítko „Nosná deska nahoru“, abyste posunuli nosnou desku a lis nahoru, dokud nebude mechanismus zcela kompaktní.



## 5.4 VYSYPÁNÍ ODPADU

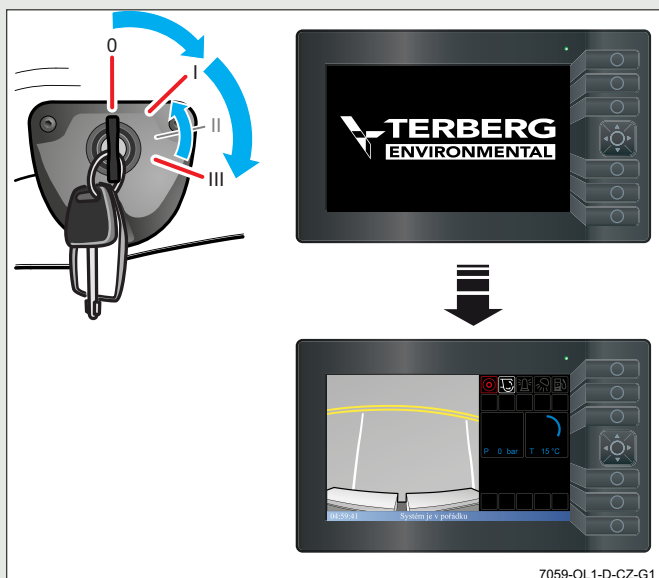


### VAROVÁNÍ:

Po vypuštění odpadu se ujistěte, že se poblíž motoru nebo výfuku nenachází žádné odpadní, papírové nebo hořlavé materiály. Ty mohou při spuštění motoru způsobit požár. V případě potřeby nakloňte kabinu (viz návod k obsluze výrobce podvozku-kabiny) a proveďte důkladnou kontrolu.

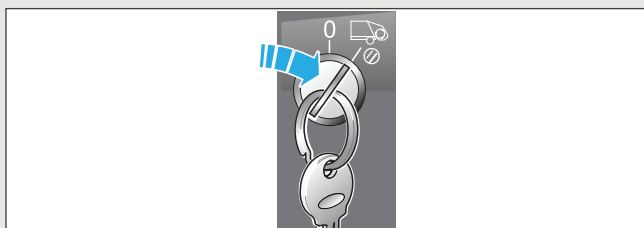
### 5.4.1 VYSYPÁNÍ ODPADU POMOCÍ PALUBNÍCH OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Ujistěte se, že je vozidlo vhodně umístěno na stabilním povrchu a zadní část vozidla je volná.
2. Zapněte zapalování, nastartujte a spusťte motor.
  - Ovládací panel kabiny inicializuje a poté zobrazí režim „Systém korby vypnut“.

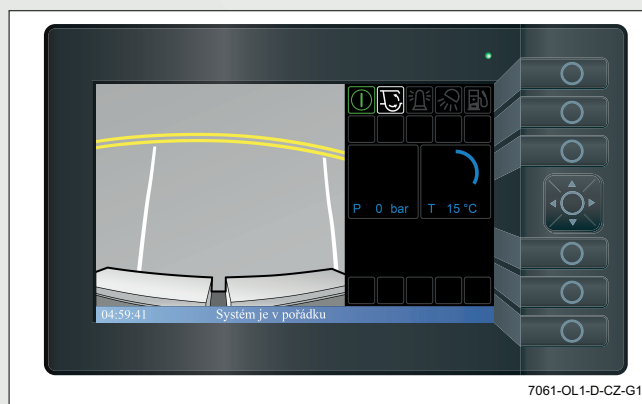


7059-OL1-D-CZ-G1

3. Zapněte spínač řídicího systému nastavby.



- Na obrazovce se zobrazí režim „Běh systému korby“.

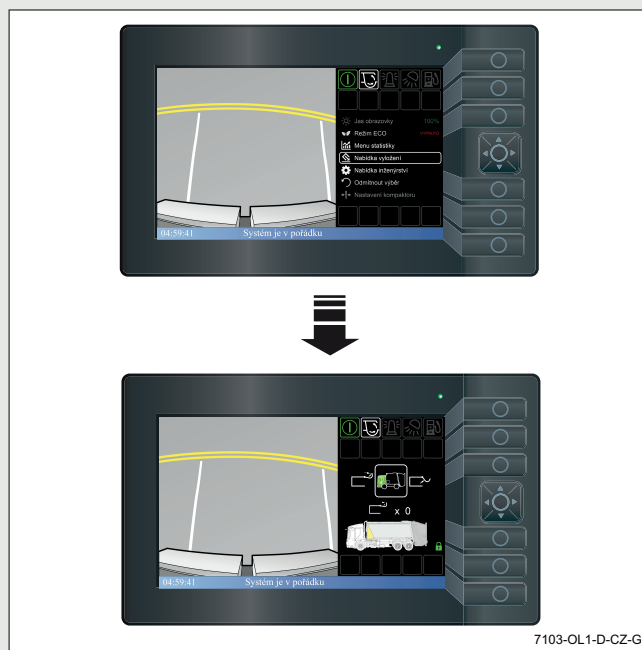


7061-OL1-D-CZ-G1

Zkontrolujte, zda se na obrazovce zobrazuje piktogram „Systém zapnut“.



4. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte možnost „Nabídka vysypání“. Když je možnost „Nabídka vysypání“ zvýrazněna, vyberte ji stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru.



7103-OL1-D-CZ-G1

5. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ovládání vysypání v kabině nebo externí ovládací prvky korby. Možnost ovládání vysypání v kabině bude zvolena, když je kabina zobrazena zeleně. Stisknutím prostředního tlačítka na kurzoru si můžete vybrat mezi ovládaním vysypání v kabině a externími ovládacími prvky korby.

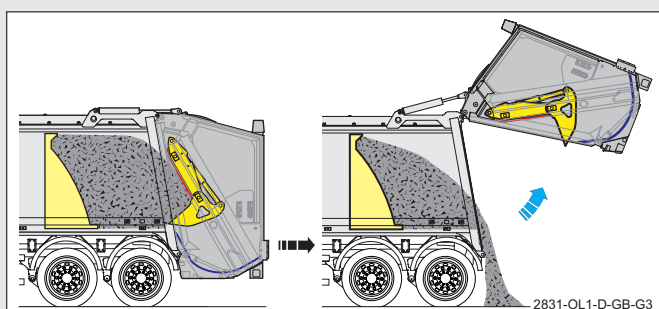
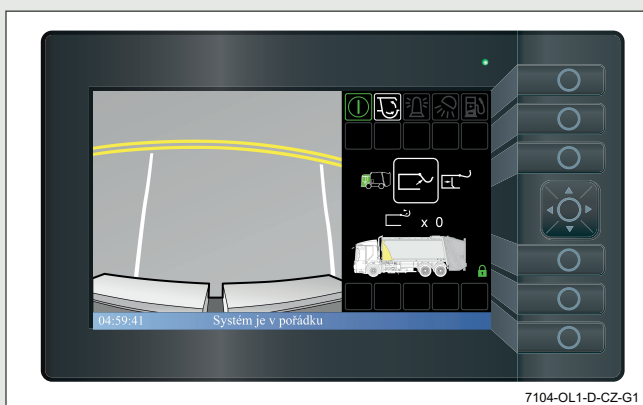
# OVLÁDÁNÍ STROJE



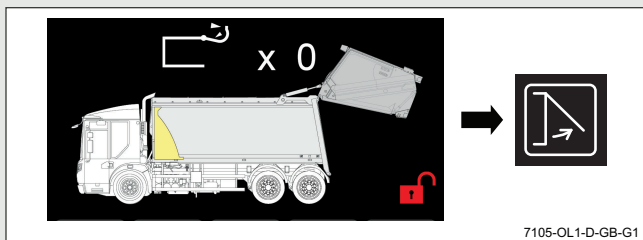
## VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí.

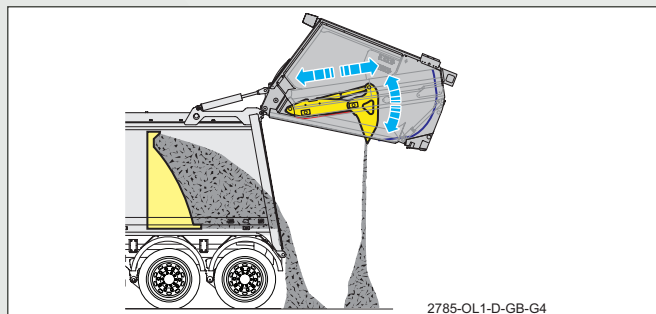
- Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ikonu „Zvednutí zadní nakládací části“. Když je ikona „Zvednutí zadní nakládací části“ zvýrazněna, stiskněte a podržte tlačítko uprostřed kurzoru pro zvednutí zadní nakládací části. Po úplném zvednutí zadní nakládací části tlačítko uvolněte.



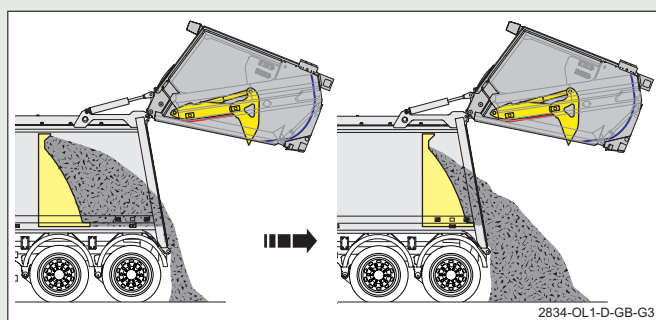
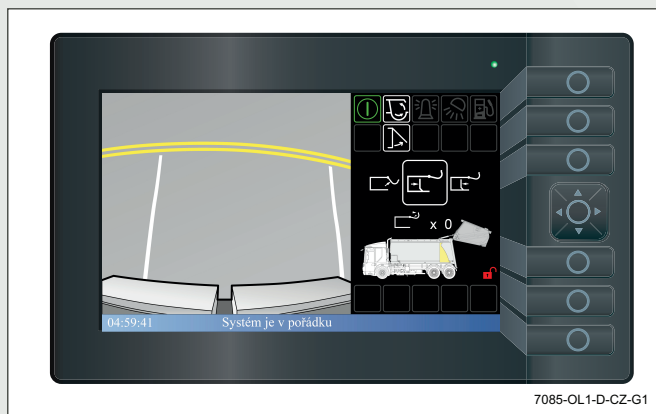
- Při zvedání zadní nakládací části zazní zvukové výstražné zařízení „Couvání vozidla“.
- Když je zadní nakládací část zcela zvednutá, zvedne se i na obrázku vozidla a červeně zobrazený visací zámek bude v odemčené poloze. Zobrazí se také ikona odemčené zadní nakládací části.



Pokud byla zvolena funkce „Cyklus čištění zadní nakládací části“, zhutňovací mechanismus provede jeden nebo více pěchovacích cyklů k odstranění odpadu ze zadní nakládací části.



- Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ikonu „Vytlačit“. Když je ikona „Vytlačit“ vybrána, stiskněte a podržte tlačítko uprostřed kurzoru pro vysunutí obsahu korby. Po dokončení vytlačení tlačítko uvolněte. Vytlačovací deska zobrazená žlutě se na obrázku vozidla přesune z přední části vozidla dozadu.

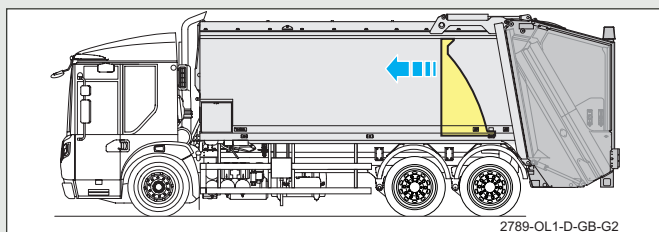
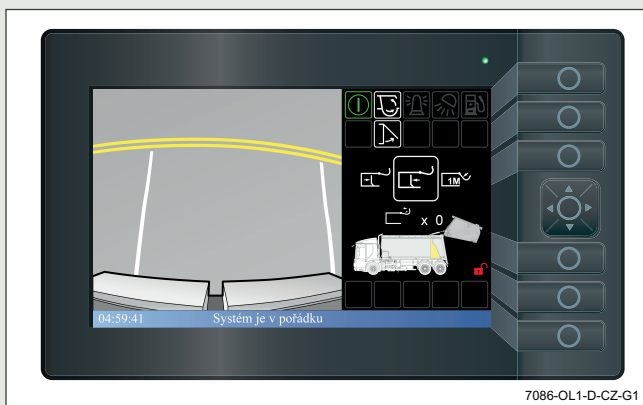


Nechte vytlačovací štít v zadní části korby připravený pro další sběr.

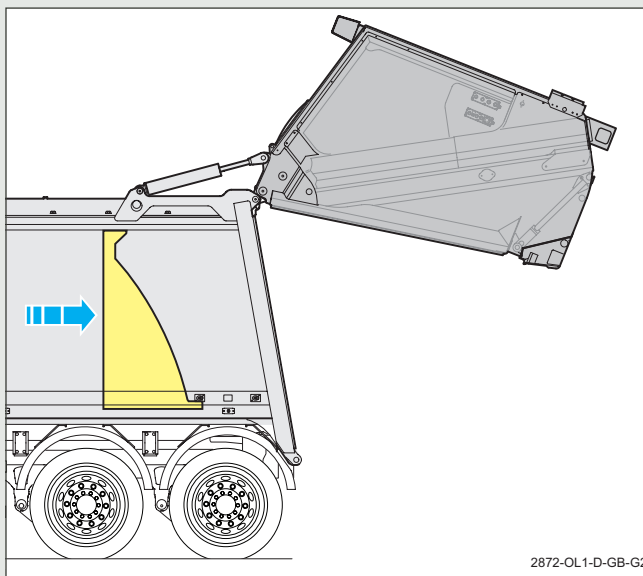


Při jízdě na velkou vzdálenost je třeba vytlačovací štít zasunout, aby hydraulický válec neposkakoval.

8. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ikonu „Zasunutí vytačovacího štítu“. Když je zvýrazněna ikona „Zasunutí vytačovacího štítu“, stiskněte a podržte tlačítko uprostřed kurzoru pro úplné zasunutí vytačovacího štítu. Po úplném zasunutí vytačovacího štítu tlačítko uvolněte. Vytačovací štít se na obrázku vozidla zobrazí v přední části.



Na prvním sběrném místě přesuňte vytačovací štít do zadní části korby.



Před posunutím vytačovacího štítu musí být zadní nakládací část zvednutá, dokud nezazní výstražný signál „Zadní nakládací část mimo zámky“.



## VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že v prostoru zadní nakládací části není personál.

Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a, pokud je namontováno, zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad.

9. Přesuňte vozidlo do bezpečí.



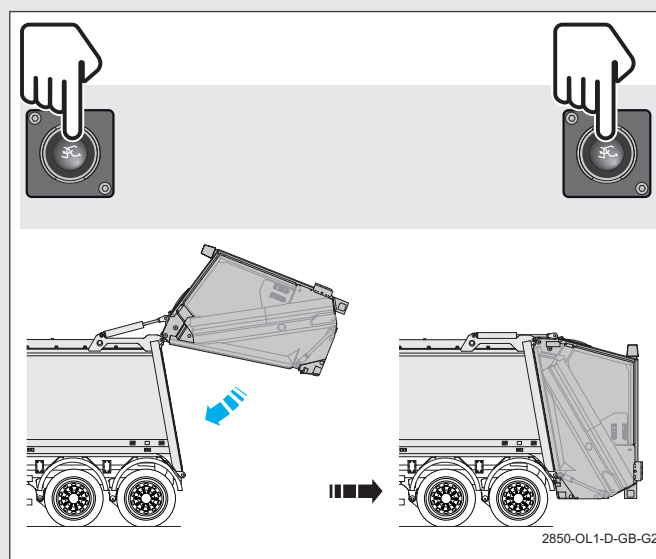
## VAROVÁNÍ:

Před spuštěním zadní nakládací části se ujistěte, že je prostor zadní nakládací části a těsnění korby / zadní nakládací části a bez nečistot.

Pokud čištění vyžaduje, abyste pracovali pod zadní nakládací částí, vždy zasuňte podpěry.

Těsnění zadní nakládací části je nutno udržovat v dobrém stavu a v případě poškození se musí vyměnit.

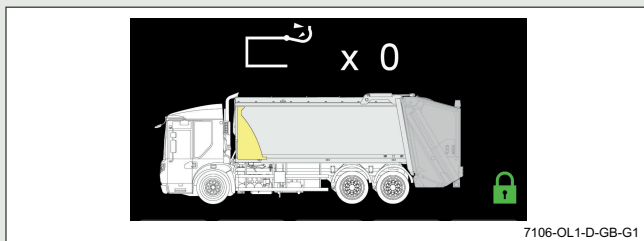
10. Současným stisknutím dvou tlačítek na ovládacím panelu „Spouštění zadní nakládací části“ spustíte zadní nakládací část plně do zámků.



- Otáčky motoru se sníží na volnoběh.

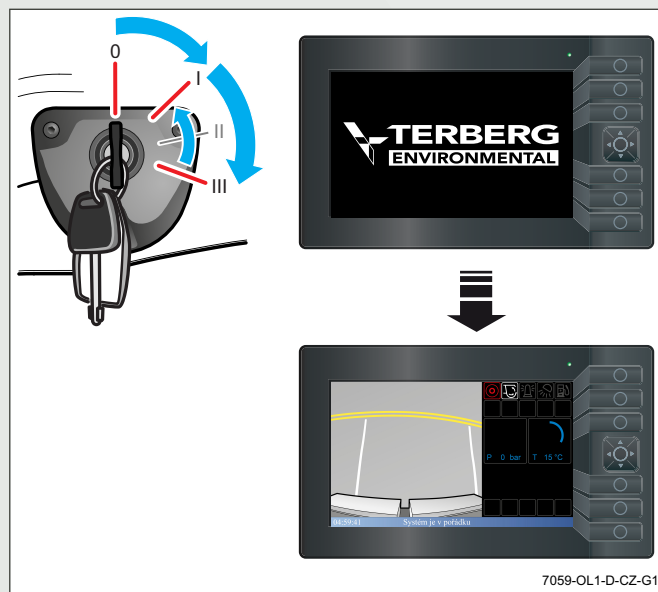
# OVLÁDÁNÍ STROJE

- Při sklopení zadní nakládací části zazní zvuková výstraha „Couvání vozidla“.
- Když je zadní nakládací část plně spuštěna a zapnuta ve svých zámcích, zobrazí se zelený visací zámek a zadní nakládací část se sníží na displeji vozidla.
- Když se zadní nakládací část posune dolů do zámků, zvuková výstraha „Couvání vozidla“ se vypne.

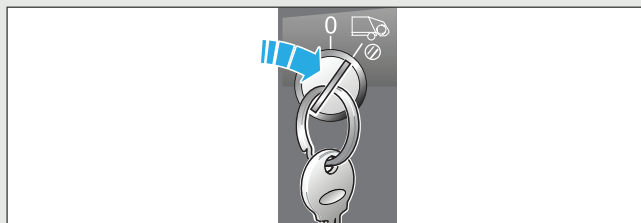


## 5.4.2 VYSYPÁNÍ ODPADU POMOCÍ EXTERNÍCH OVLÁDACÍCH PRVKŮ

1. Ujistěte se, že je vozidlo vhodně umístěno na stabilním povrchu a zadní část vozidla je volná.
2. Zapněte zapalování, nastartujte a spusťte motor.
  - Ovládací panel kabiny inicializuje a poté zobrazí režim „Systém korby vypnut“.

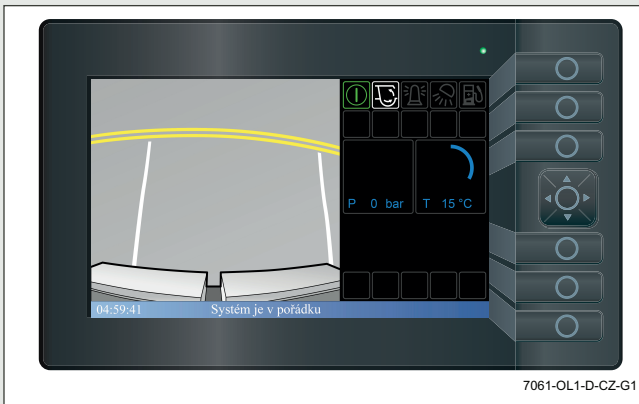


3. Zapněte spínač řídicího systému nastavy.





- Na obrazovce se zobrazí režim „Běh systému korby“.

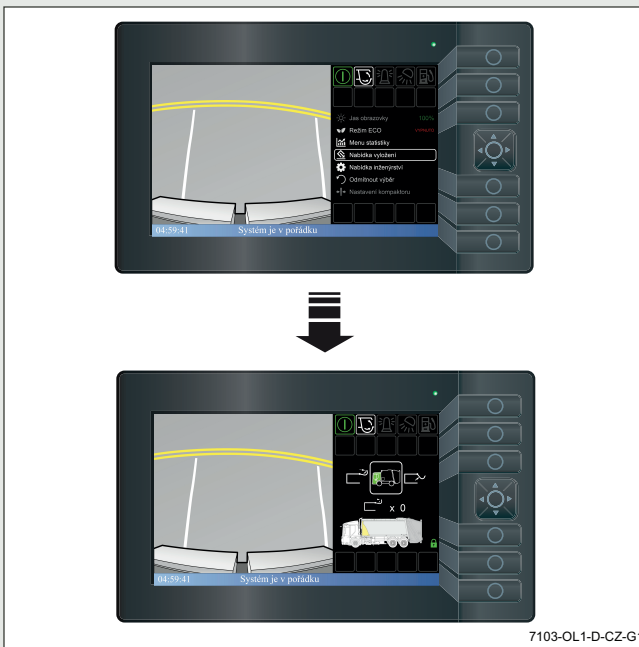


7061-OL1-D-CZ-G1

Zkontrolujte, zda se na obrazovce zobrazuje piktogram „Systém zapnut“.



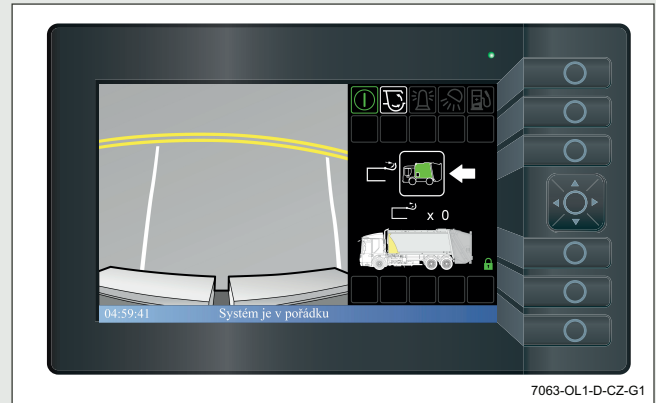
4. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte možnost „Nabídka vysypání“. Když je možnost „Nabídka vysypání“ vybrána, zvolte ji stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru.



7103-OL1-D-CZ-G1

5. Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ovládní vysypání v kabině nebo externí ovládací prvky korby. Možnost ovládní vysypání v kabině bude zvolena, když je kabina zobrazena zeleně. Stisknutím prostředního tlačítka na kurzoru si můžete vybrat mezi ovládním vysypání v kabině a externími ovládacími prvky korby.

6. Stisknutím prostředního tlačítka na kurzoru si můžete vybrat mezi ovládním v kabině a externími ovládacími prvky korby. Když je korba zobrazena zeleně, externí ovládací prvky jsou funkční.



7063-OL1-D-CZ-G1

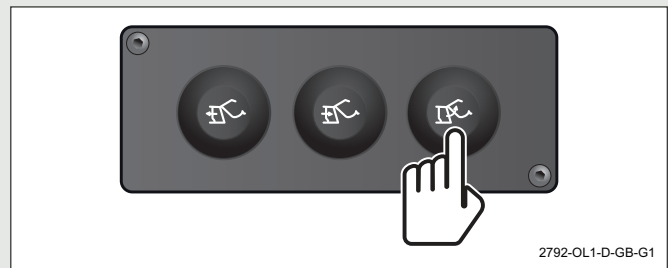
- Na obrazovce se zobrazí režim „Externí ovládací prvky vysypání korby“.



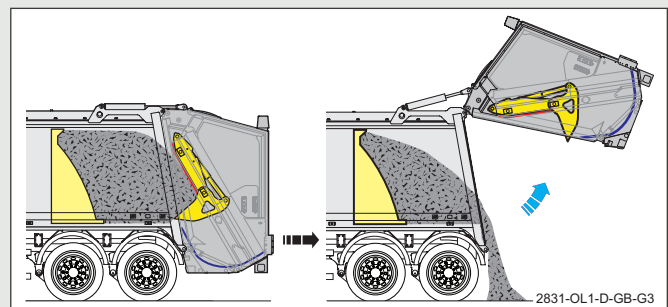
### VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a, pokud je namontováno, zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad.

7. Stiskněte a držte tlačítko „Zvednutí zadní nakládací části“ na ovládacím panelu „Externí vysypání“, dokud se zadní nakládací část zcela nezvedne. Pak tlačítko uvolněte.



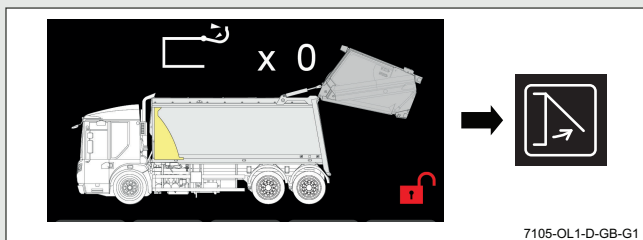
2792-OL1-D-GB-G1



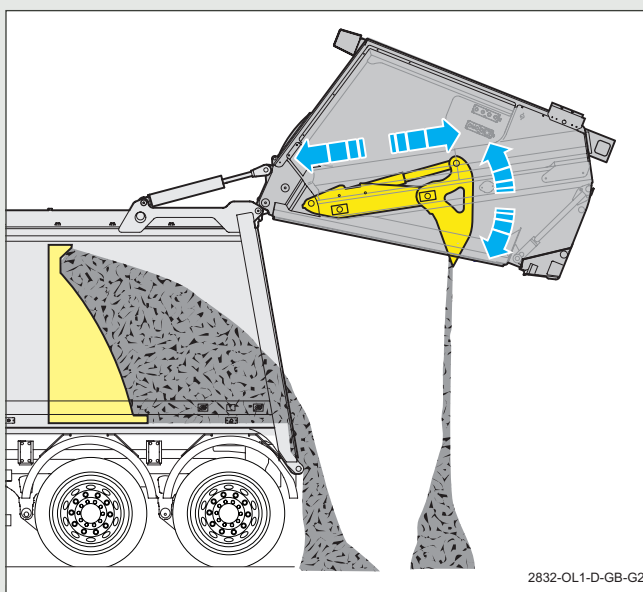
2831-OL1-D-GB-G3

# OVLÁDÁNÍ STROJE

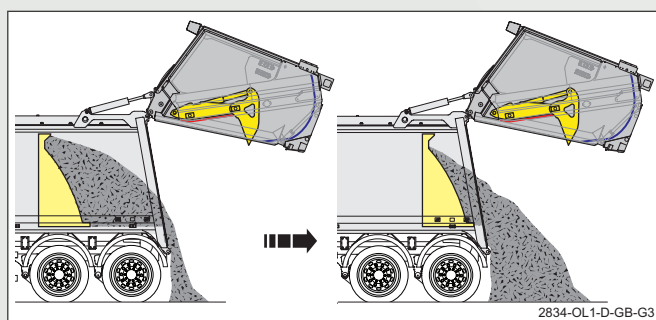
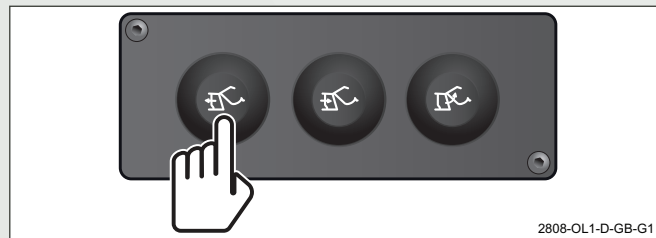
- Při zvedání zadní nakládací části zazní zvukové výstražné zařízení „Couvání vozidla“.
- Když je zadní nakládací část zcela zvednutá, zvedne se i na obrázku vozidla a červeně zobrazený visací zámek bude v odemčené poloze. Zobrazí se také ikona odemčené zadní nakládací části.



- Je-li zvolena funkce „Cyklus čištění zadní nakládací části“, zhuňňovací mechanismus odstraní odpad ze zadní nakládací části provedením jednoho nebo více pěchovacích cyklů.

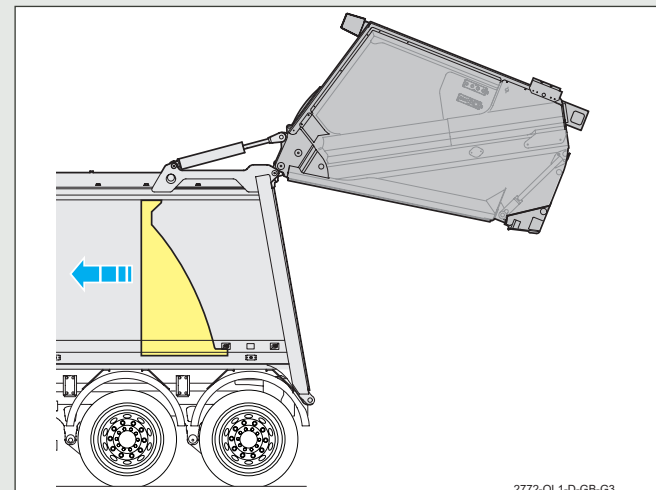
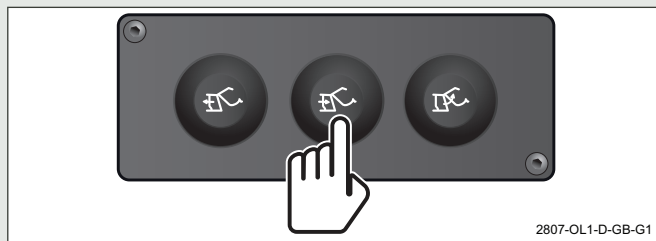


8. Stisknutím tlačítka „Vytlačovací štít“ na ovládacím panelu „Externí vysypání“ vysypte obsah korby a poté tlačítko uvolněte.

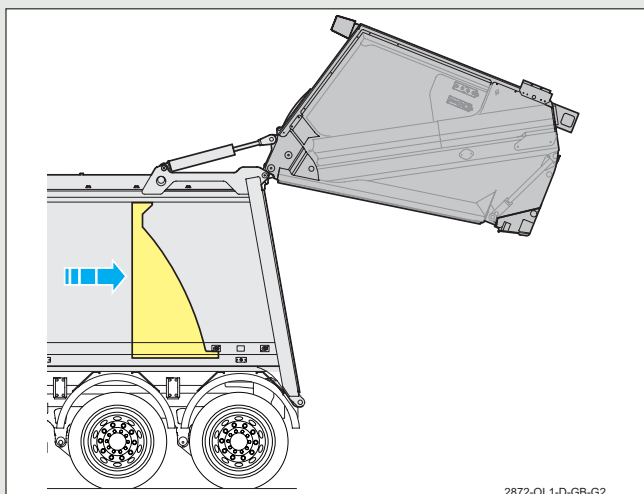


Nechte bariéru v zadní části korby připravenou pro další sběr.

9. Pokud cestujete na velkou vzdálenost, pro umístění vytlačovacího štítu v přední části nástavby stiskněte tlačítko „Zasunout vytlačovací štít“ na ovládacím panelu „Externí vysypání“.



Na prvním sběrném místě přesuňte vytlačovací štít do zadní části korby.



2872-OL1-D-GB-G2



Před posunutím vytlačovacího štítu musí být zadní nakládací část zvednutá, dokud nezazní výstražný signál „Zadní nakládací část mimo zámky“.



**VAROVÁNÍ:**  
Ujistěte se, že v prostoru zadní nakládací části není personál.

Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a, pokud je namontováno, zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad.

10. Přesuňte vozidlo do bezpečné oblasti.

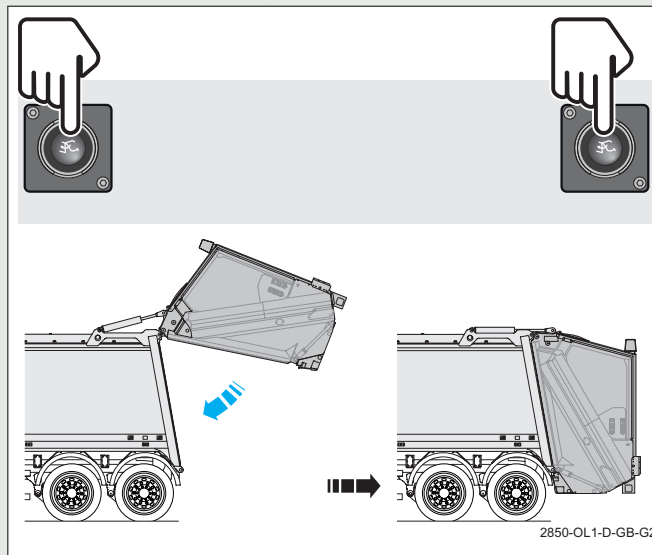


**VAROVÁNÍ:**  
Před spuštěním zadní nakládací části se ujistěte, že prostor zadní nakládací části a těsnění korby / zadní nakládací části jsou bez nečistot.

Pokud čištění vyžaduje, abyste pracovali pod zadní nakládací částí, vždy zasuňte podpěry.

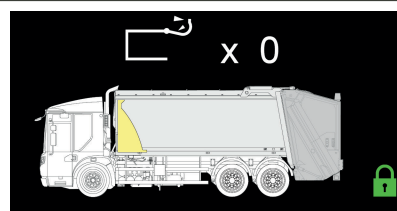
Těsnění zadní nakládací části je nutno udržovat v dobrém stavu a v případě poškození se musí vyměnit.

11. Současným stisknutím dvou tlačítek na ovládacím panelu „Spouštění zadní nakládací části“ spustíte zadní nakládací část plně do zámků.



2850-OL1-D-GB-G2

- Otáčky motoru se sníží na volnoběh.
- Při sklopení zadní nakládací části zazní zvuková výstraha „Couvání vozidla“.
- Když je zadní nakládací část plně spuštěno a uzamčeno, na displeji vozidla se zobrazí zelený visací zámek a zadní nakládací část se sníží.
- Když se zadní nakládací část posune dolů do zámků, zvuková výstraha „Couvání vozidla“ se vypne.



7106-OL1-D-GB-G1

# OVLÁDÁNÍ STROJE

## 5.5 PODEPŘENÍ/ODEPŘENÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI



**VAROVÁNÍ:**  
Nepohybujte se pod zvednutou zadní nakládací část, pokud není podepřena podpěrou.

### 5.5.1 PRO PODEPŘENÍ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI



Nástavby jsou standardně vybaveny jednou podpěrou; dvě podpěry jsou k dispozici na objednávku.

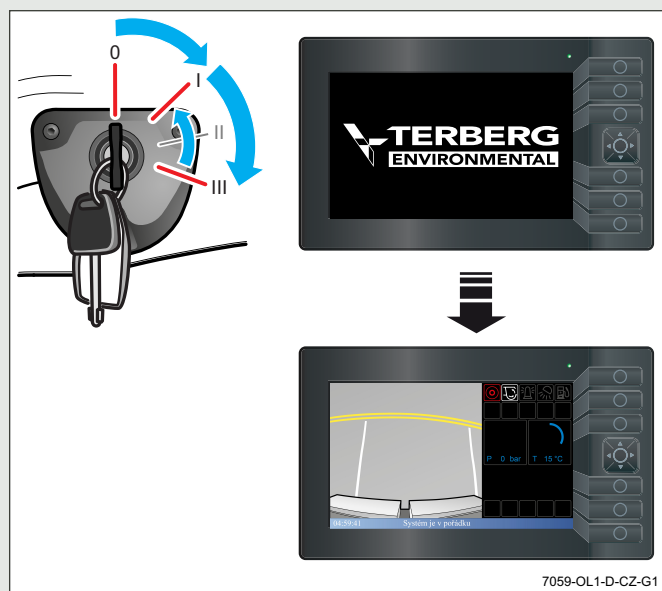
Jedna správně umístěná podpěra k uchycení zadní nakládací části stačí.

1. Umístěte vozidlo na čistou, rovnou a pevnou plochu.
2. Zatáhněte parkovací brzdou.
3. Zařadte neutrál (N).



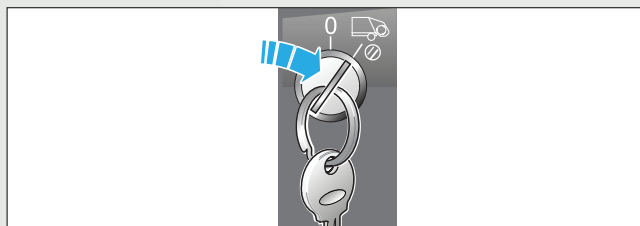
**VAROVÁNÍ:**  
Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a, pokud je namontováno, zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad.

4. Zapněte zapalování, nastartujte a spusťte motor.

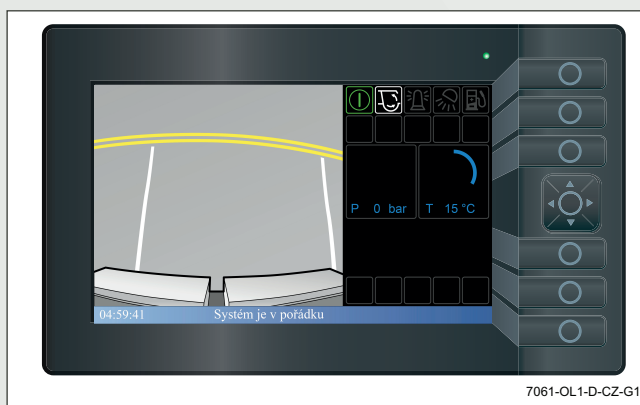


- Ovládací panel kabiny inicializuje a poté zobrazí režim „System korby vypnut“.

5. Zapněte spínač řídicího systému nastavby.



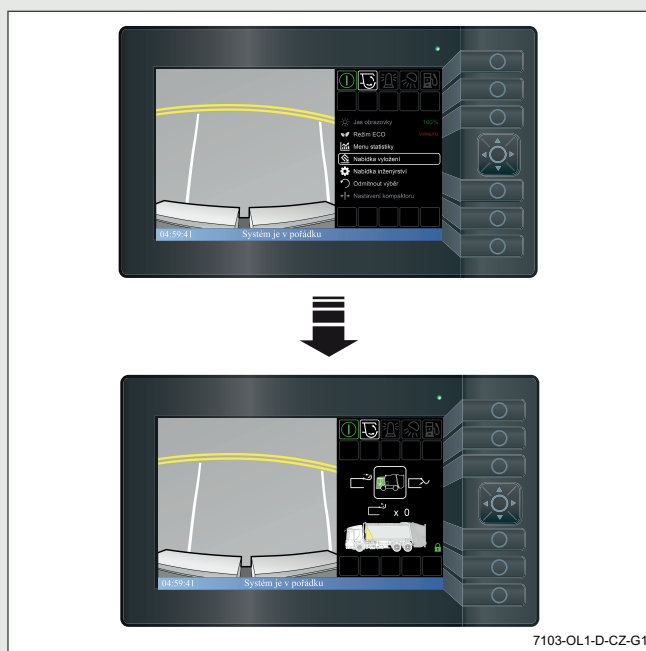
- Na obrazovce se zobrazí režim „Běh systému korby“.



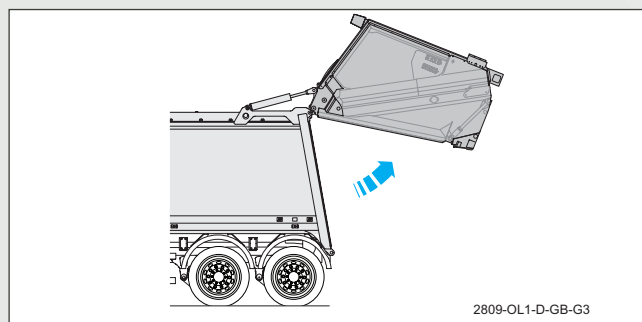
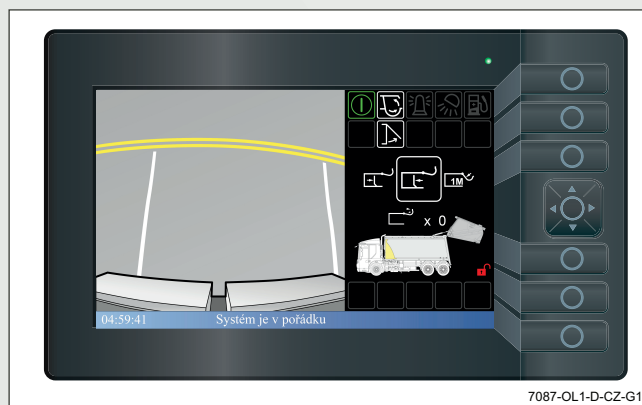
Zkontrolujte, zda se na obrazovce zobrazuje piktogram „System zapnut“.



- Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte možnost „Nabídka vysypání“. Když je možnost „Nabídka vysypání“ zvýrazněna, vyberte ji stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru.
- Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ovládání vysypání v kabině nebo externí ovládací prvky korby. Možnost ovládání vysypání v kabině bude zvolena, když je kabina zobrazena zeleně. Stisknutím prostředního tlačítka na kurzoru si můžete vybrat mezi ovládním vysypání v kabině a externími ovládacími prvky korby.



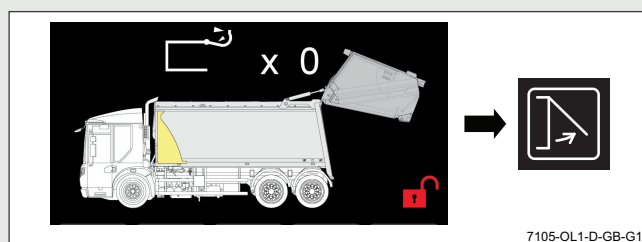
- Pomocí kurzorových šipek doleva a doprava vyberte ikonu „Zvednutí zadní nakládací části“. Po vybrání „Zvednutí zadní nakládací části“ stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru, dokud se zadní nakládací část nezvedne přibližně o 1 metr, a poté tlačítko uvolněte.



## VAROVÁNÍ:

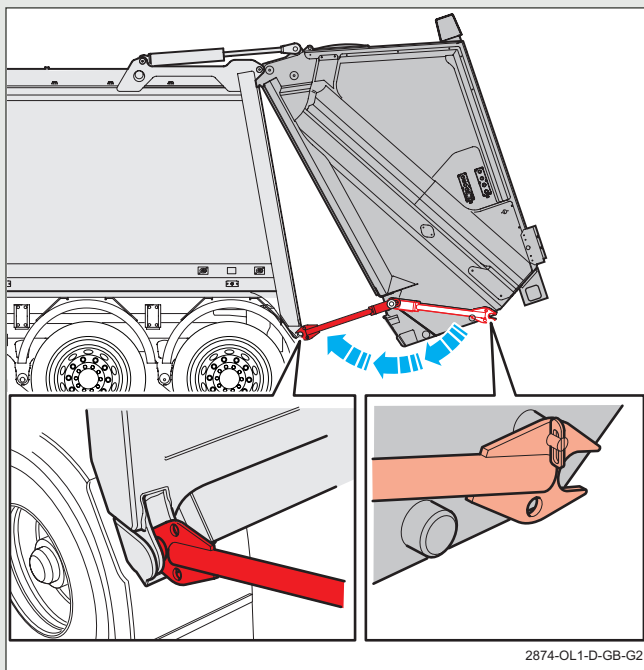
Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a, pokud je namontováno, zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad.

- Při zvedání zadní nakládací části zazní zvukové výstražné zařízení „Couvání vozidla“.
- Když je zadní nakládací část zvednutá, zvedne se i na obrázku vozidla a červeně zobrazený visací zámek bude v odemčené poloze. Zobrazí se také ikona zadní nakládací části mimo zámky.

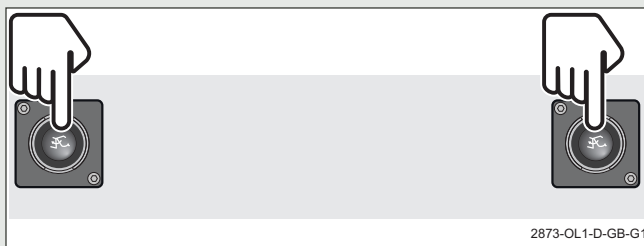


# OVLÁDÁNÍ STROJE

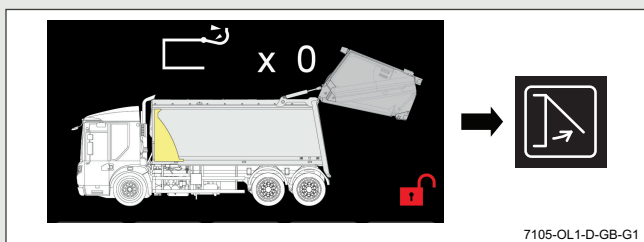
9. Uvolněte podpěru ze zadní nakládací části – otočte zajišťovací závlačku a podpěru přesuňte do zajišťovací polohy (použijte příslušný otvor na konci vzpěry, která se nachází na zadní nakládací části, čímž ji bezpečně zachytíte na držáku v zadní části nástavby).



10. Stiskněte zároveň obě dvě tlačítka „Spuštění zadní nakládací části“ na ovládacím panelu a spusťte zadní nakládací část až do úplného zavření podpěry při plné hmotnosti zadní nakládací části.



- Když je zadní nakládací část podepřena, zvedne se i na obrázku vozidla a červeně zobrazený visací zámek bude v odemčené poloze. Zobrazí se také ikona odemčené zadní nakládací části.



11. Zastavte motor.

## 5.5.2 PRO ODSTRANĚNÍ PODPĚŘ ZADNÍ NAKLÁDACÍ ČÁSTI

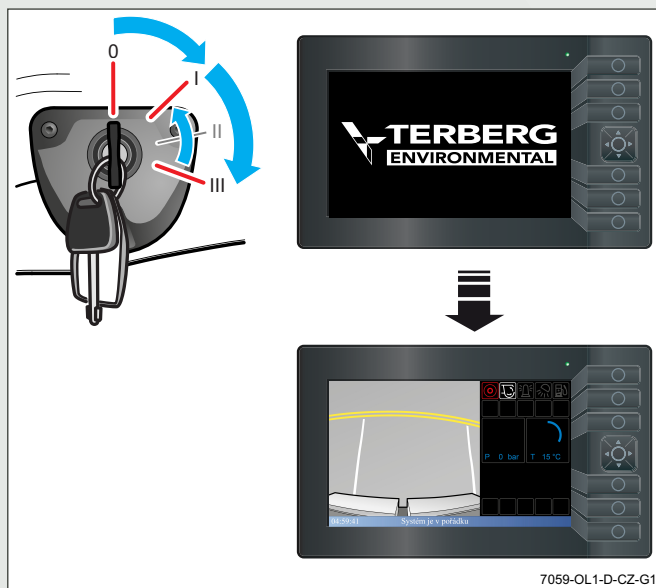
1. Zatáhněte parkovací brzdu.
2. Zařaďte neutrální (N).



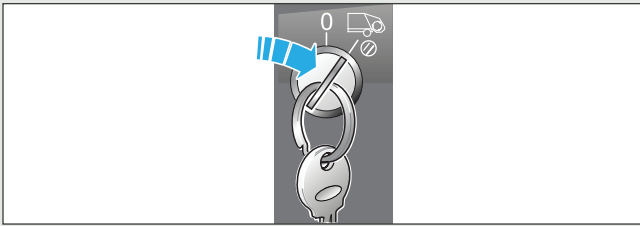
### VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad, pokud je namontováno.

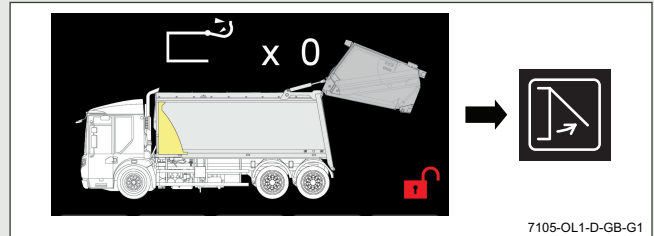
3. Zapněte zapalování, nastartujte a spusťte motor.
  - Ovládací panel kabiny inicializuje a poté zobrazí režim „Systém korby vypnut“.



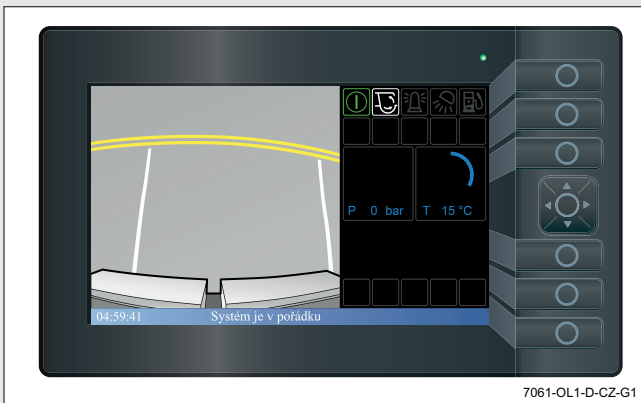
4. Zapněte spínač řídicího systému nastavy.



Zkontrolujte, zda je zobrazen piktogram a ikony „Zadní nakládací část mimo zámky“.

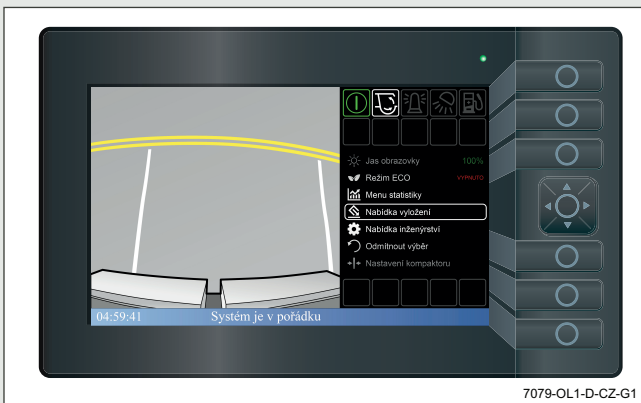


7105-OL1-D-GB-G1



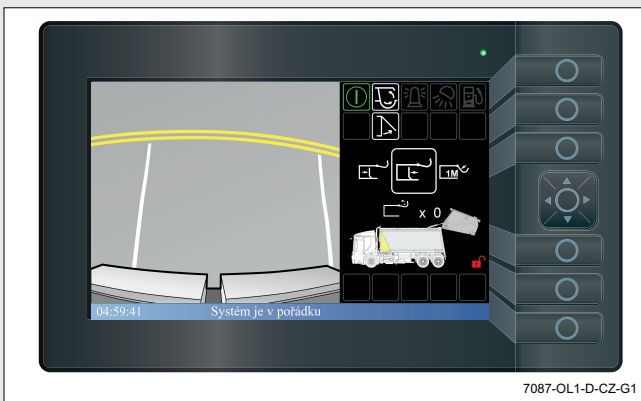
7061-OL1-D-CZ-G1

5. Stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru.



7079-OL1-D-CZ-G1

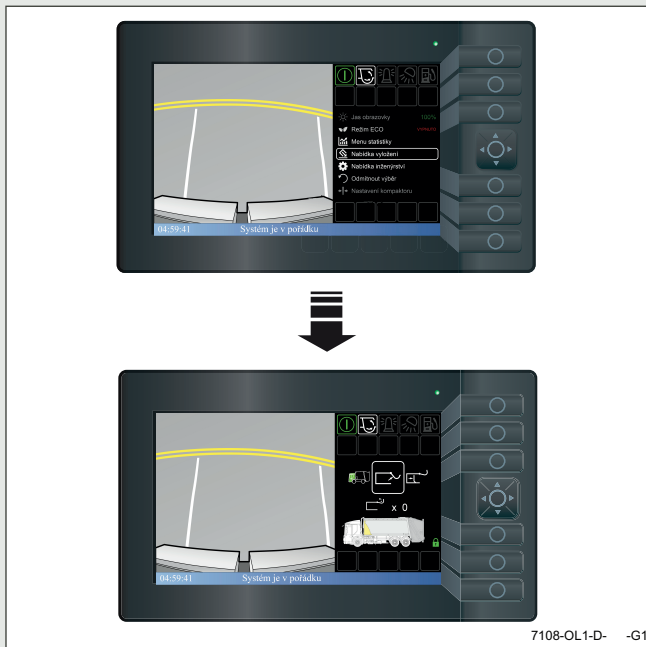
6. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte možnost „Nabídka vysypání“. Když je možnost „Nabídka vysypání“ zvýrazněna, vyberte ji stisknutím tlačítka uprostřed kurzoru.



7087-OL1-D-CZ-G1

# OVLÁDÁNÍ STROJE

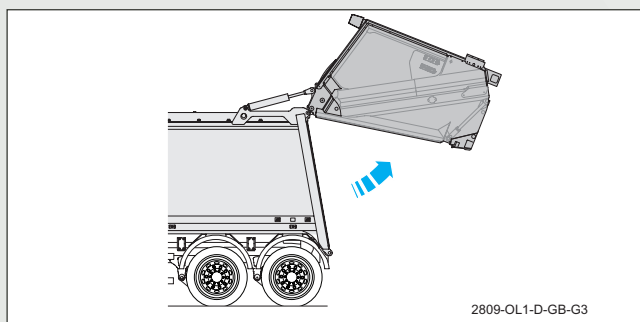
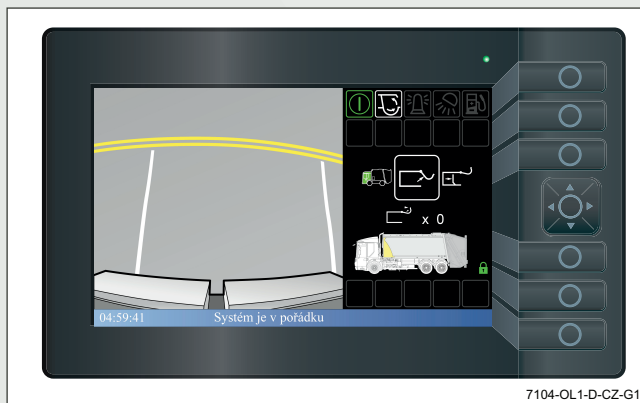
7. Pomocí kurzorových šipek nahoru a dolů vyberte možnost Nabídka vysypání. Pro výběr stiskněte tlačítko uprostřed kurzoru.



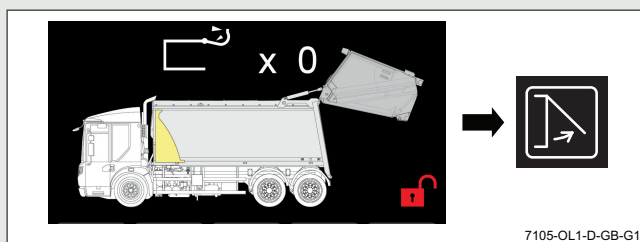
## VAROVÁNÍ:

Ujistěte se, že znáte výšku svého vozidla se zvednutou zadní nakládací částí a, pokud je namontováno, zařízením pro zvedání kontejnerů na odpad.

8. Stisknutím a podržením tlačítka „Zvednutí zadní nakládací části“ zvednete zadní nakládací část přibližně o 100 mm, čímž uberete zátěž z podpěry. Poté tlačítko uvolněte.

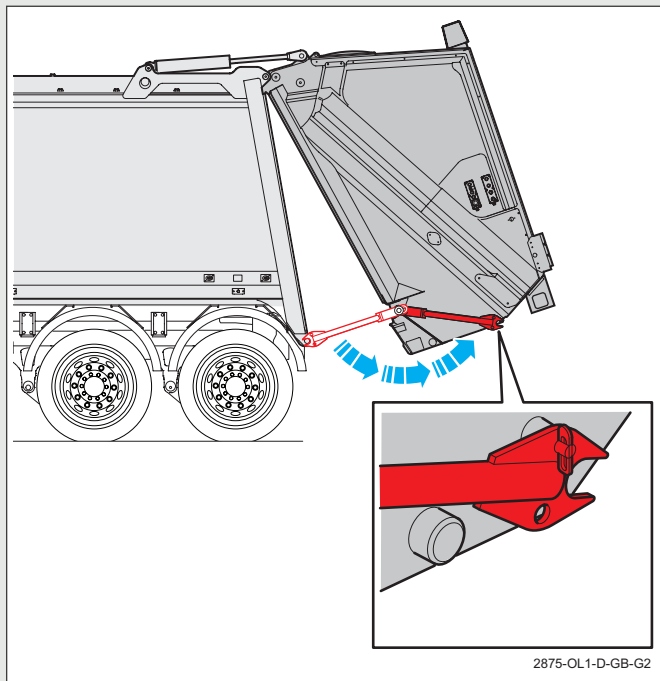


- Při zvedání zadní nakládací části zazní zvukové výstražné zařízení „Couvání vozidla“.
- Zobrazí se piktogram a ikony „Zadní nakládací část mimo zámky“.



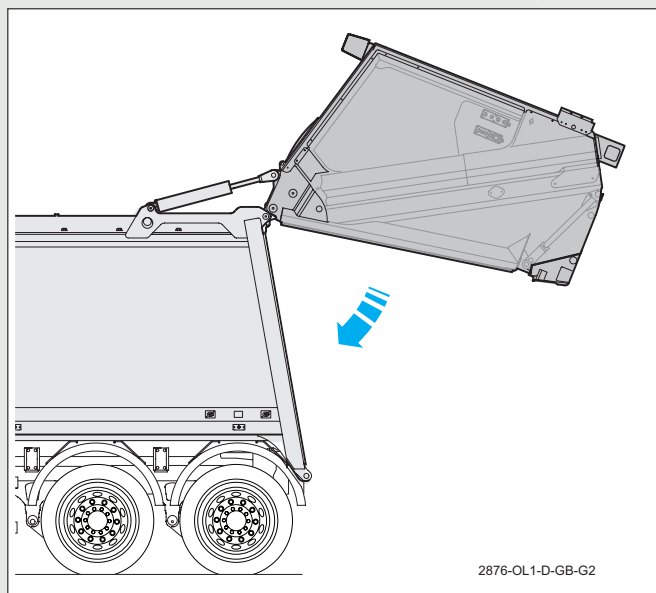
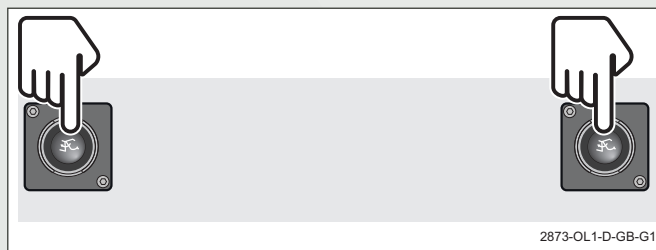


Uvolněte podpěru ze spodního čepu zadní nakládací části, vyklopte podpěru do odkládací polohy na zadní nakládací části a zajistěte upevňovací sponou.

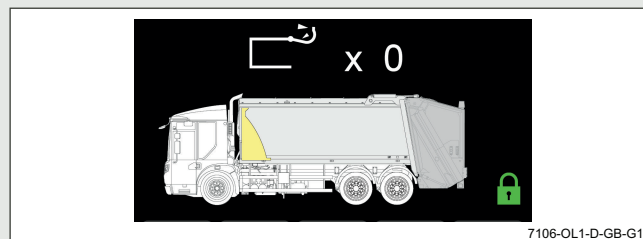


9. Současným stisknutím dvou tlačítek na ovládacím panelu „Spouštění zadní nakládací části“ spustíte zadní nakládací část plně do zámků.

- Zkontrolujte, zda se zadní nakládací část spouští a rovnoměrně zachytí oběma zámky.



- Otáčky motoru se sníží na volnoběh.
- Při sklopení zadní nakládací části zazní zvuková výstraha „Couvání vozidla“.
- Po úplném spuštění zadní nakládací části a usazení do zámků se na obrazovce ovládacího panelu kabiny zobrazí piktogram „Systém spuštěn“.
- Když se zadní nakládací část posune dolů do zámků, zvuková výstraha „Couvání vozidla“ se vypne.



10. Zkontrolujte, zda zadní nakládací část sedí na korbě kolmo.

# OVLÁDÁNÍ STROJE

## 5.6 SYSTÉMOVÁ VAROVÁNÍ

### 5.6.1 UPOZORNĚNÍ NA TEPLotu HYDRAULICKÉHO OLEJE

Hydraulický systém je vybaven spínačem snímání teploty, který v případě příliš vysoké teploty hydraulického oleje zobrazí na obrazovce panelu kabiny výstražný piktogram „Horký hydraulický olej“.



K tomu může dojít, když vozidlo pěchuje i přestože je plné nebo když dojde k poruše hydraulického systému. Pokud se zobrazí výstražný piktogram „Horký hydraulický olej“, proveďte následující kroky:

### 5.6.2 PLNÁ KORBA – SBĚR DOKONČEN

1. Otočte spínač řídicího systému nastavby do polohy „vypnuto“ nebo stiskněte jakékoli tlačítko „Nouzové zastavení“.
  - Aktivace libovolného tlačítka „Nouzové zastavení“ způsobí spuštění bzučáku „Nouzové zastavení“.
2. Dojedte na skládku a odpad vysypejte.

### 5.6.3 KORBA NENÍ PLNÁ – ZHUTŇOVACÍ MECHANISMUS SE ZASEKL



**VAROVÁNÍ:**  
Před odstraněním ucpání je nutné udělat následující:

1. Otočte spínač řídicího systému nastavby do polohy „vypnuto“ a vyjměte klíč.
2. Zastavte motor a vyjměte klíč zapalování.
3. Zamkněte dveře kabiny a vyjměte klíč.
4. Mějte u sebe klíč od spínače řídicího systému nastavby, klíč od zapalování a klíč od dveří kabiny, dokud se ucpání neuvolní.
5. Odstraňte ucpání.
6. Znovu nastartujte vozidlo a spusťte normální provoz zhutňovacího systému.
7. Výstražná kontrolka by měla po 2 - 3 minutách zhasnout.
8. Pokračujte ve sběru.

### 5.6.4 OPAKUJÍCÍ SE CHYBA

Dojde-li k poruše, která způsobuje pokračující zvyšování teploty a nadále se zobrazuje výstražný symbol „Horký hydraulický olej“, zhutňovací mechanismus se automaticky vypne.

Zároveň se zobrazí výstražný piktogram „Vypnutí při přehřátí hydraulického oleje“.



Restartování mechanismu:

1. Otočte spínač řídicího systému nastavby na „vypnuto“.
2. Vyčkejte, dokud výstražný piktogram „Vypnutí při přehřátí hydraulického oleje“ nezhasne (doba závisí na teplotě okolního vzduchu).
3. Znovu restartujte mechanismus.
4. Pokud se zhutňovací mechanismus vypne kvůli zvýšení teploty podruhé, obraťte se na nadřízeného.

## 5.7 PORUCHA

### 5.7.1 PORUCHA NÁSTAVBY PRO SBĚR ODPADU

V případě poruchy operačního systému nastavby pro sběr odpadu, která brání provozu zhutňovacího mechanismu nebo vyprazdňování korby, je nutno vozidlo pro sběr odpadu odvézt/odtáhnout do vhodné vybavené opravy a opravit je.

### 5.7.2 PORUCHA PODVOZKU A KABINY

Informace o způsobu využití sběru odpadu po poruše podvozku s kabinou naleznete v příslušných oddílech příručky provozovatele podvozku s kabinou.

## OBSAH

6	VOLITELNÉ VYBAVENÍ.....	6-3
6.1	BEZPEČNOSTNÍ SVĚTELNÁ ZÁVORA (VOLITELNÉ).....	6-3
6.1.1	ÚVOD.....	6-3
6.1.2	POPIS.....	6-3
6.1.3	OBSLUHA – RUČNÍ NAKLÁDÁNÍ .....	6-4
6.1.4	RESTARTOVÁNÍ LISOVACÍHO CYKLU.....	6-5
6.1.5	OBSLUHA – NAKLÁDKA ZAŘÍZENÍM PRO ZVEDÁNÍ KONTEJNERŮ.....	6-6

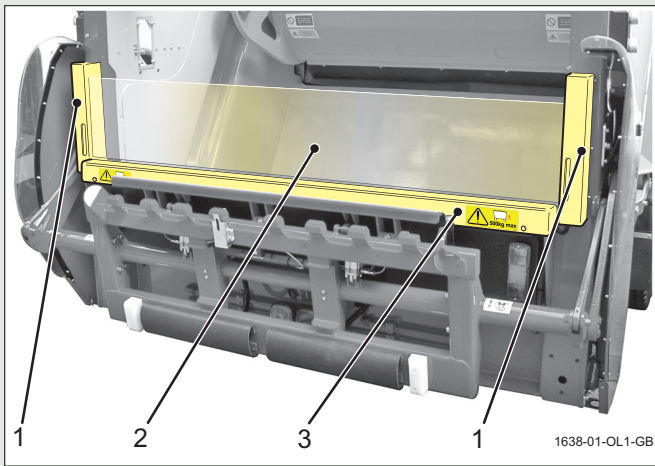
TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ

## 6 VOLITELNÉ VYBAVENÍ

### 6.1 BEZPEČNOSTNÍ SVĚTELNÁ ZÁVORA (VOLITELNÉ)

#### 6.1.1 ÚVOD

Volitelná bezpečnostní světelná závora (viz Obr. 6-1) umožňuje použití automatického lisovacího cyklu při zachování nízké polohy hřebenové lišty pro ruční nakládání.



**Obr. 6-1** Bezpečnostní světelná závora

1. Sloupek vysílače/přijímače světla, jeden na každé straně.
2. Světelná závora.
3. Hřebenová lišta.

#### 6.1.2 POPIS

Dva sloupky vysílače/přijímače světla (viz Obr. 6-1, 1), jeden namontovaný na každé straně zadní nakládací části nad hřebenovou lištou, jsou součástí elektrického systému, který řídí činnost mechanismu zhutňování korby sběru odpadu.

Sloupky vysílače/přijímače světla jsou pod napětím vždy, když jsou ovládací panely zhutňovacího mechanismu pod napětím, a vytvářejí úzkou vertikální světelnou závoru (viz Obr. 6-1, 2) přes oblast nakládání zadní nakládací části.

Světelná závora je aktivní pouze tehdy, když se nosná deska pohybuje směrem dolů, což umožňuje, aby nakládání pokračovalo skrz světelnou závoru za všech ostatních okolností, tj. když se lis zavírá a nosná deska se pohybuje nahoru, bez přerušení.

Pokud je světelná závora přerušena vniknutím předmětu, když se nosná deska pohybuje směrem dolů, zhutňovací mechanismus se okamžitě zastaví.

Pokud je světelná závora přerušena vniknutím předmětu, když se zavírá lis a nosná deska se pohybuje nahoru, zhutňovací mechanismus pokračuje v normálním provozu.

Všechny ostatní ovládací funkce stroje zůstávají nezměněny.

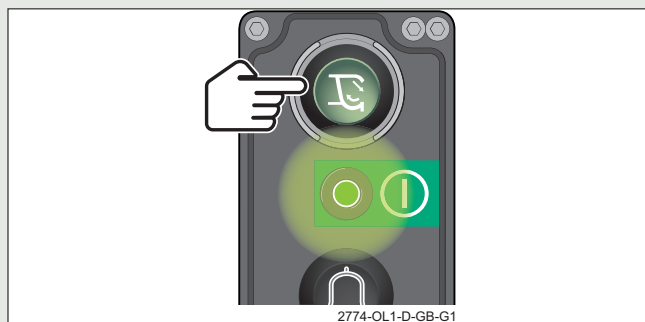
Pokud by závora nefungovala, stroj se jednoduše vrátí k otevřenému systému ovládání „posunout nosnou desku dolů“.

# VOLITELNÉ VYBAVENÍ

## 6.1.3 OBSLUHA – RUČNÍ NAKLÁDÁNÍ

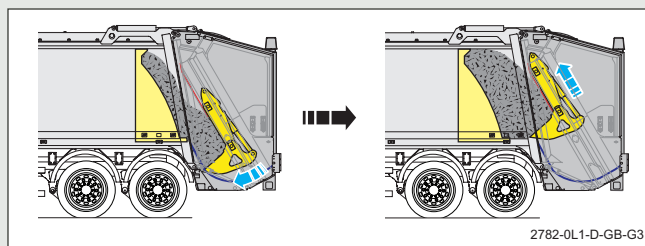
Pro ruční nakládku odpadu:

1. Zapněte napájení ovládacích panelů.
2. Zkontrolujte, zda je oblast zadní nakládací části volná.
3. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Start lisovacího cyklu“.



- Zhutňovací mechanismus dokončí jeden kompletní lisovací cyklus a zastaví se, tj. otevře se lis, nosná deska se posune dolů, lis se zavře, nosná deska se posune nahoru.

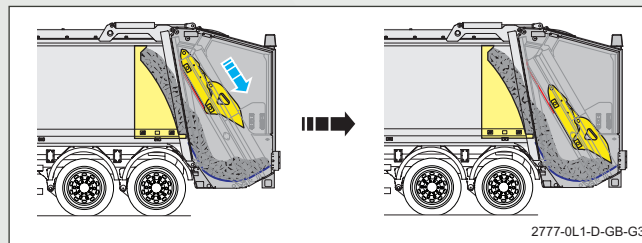
4. Nakládejte odpadky do násypky při zavírání lisu nebo při pohybu nosné desky směrem nahoru.



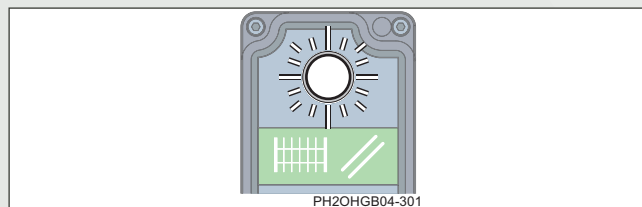
- Mechanismus dokončí svůj cyklus.

5. Je-li světelná závora přerušena nakládáním odpadu nebo vniknutím předmětu při pohybu nosné desky směrem dolů:

- Mechanismus se okamžitě zastaví.



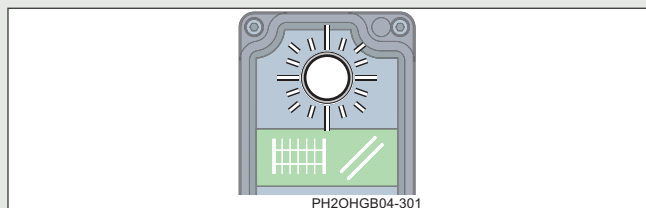
- Tlačítko „Reset bezpečnostní světelné závory“ bude blikat.



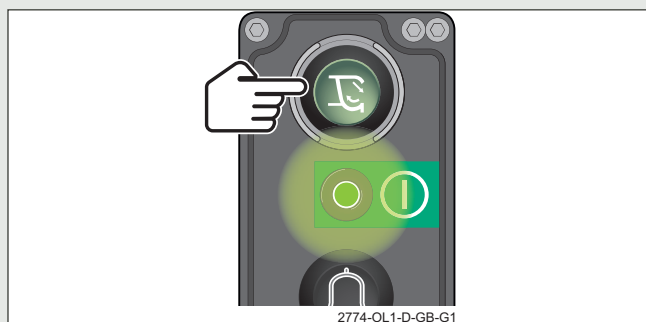
## 6.1.4 RESTARTOVÁNÍ LISOVACÍHO CYKLU

Opětovné spuštění lisovacího cyklu po zastavení mechanismu hutnění provozem světelné závory během ručního nakládání:

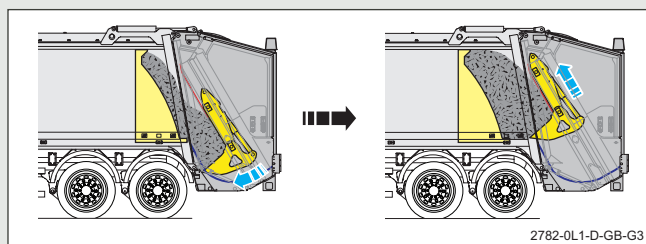
1. Zkontrolujte, zda je překážka odstraněna.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Reset bezpečnosti světelné závory“.



3. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Start lisovacího cyklu“.



- Cyklus by se měl nyní dokončit automaticky.



Obnovení cyklu hutnění poté, co byl mechanismus hutnění zastaven provozem světelné závory, zatímco paprsek světelné závory je stále přerušen:



### VAROVÁNÍ:

Při ovládání „podržet pro běh – posunutí nosné desky směrem dolů“ vždy sledujte nebezpečný prostor zhušťovacího mechanismu.

1. Stiskněte a podržte tlačítko „Spustit lisovací cyklus“, dokud se nezačne zavírat lis, a poté tlačítko uvolněte.



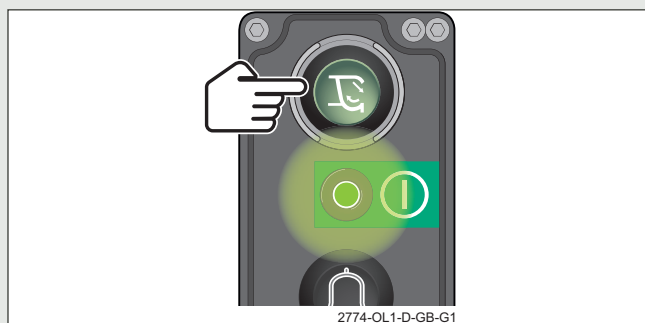
- Cyklus by se měl nyní dokončit automaticky.

# VOLITELNÉ VYBAVENÍ

## 6.1.5 OBSLUHA – NAKLÁDKA ZAŘÍZENÍM PRO ZVEDÁNÍ KONTEJNERŮ

Nakládka pomocí zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad:

1. Zapněte napájení ovládacích panelů.
2. Zkontrolujte, zda je oblast zadní nakládací části volná.
3. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Start lisovacího cyklu“.



- Zhutňovací mechanismus dokončí jeden kompletní lisovací cyklus a zastaví se, otevře se lis, nosná deska se posune dolů, lis se zavře, nosná deska se posune nahoru.

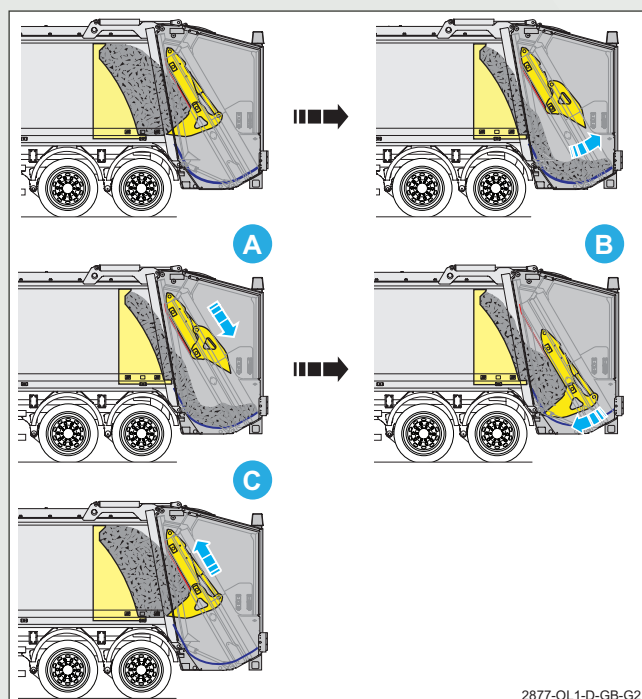
4. Ovládáním zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad vysypte obsah kontejneru na odpad do násypky.

- Pokud zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad přeruší světelnou závoru, když se nosná deska pohybuje směrem dolů, A, zhutňovací mechanismus se okamžitě zastaví a automaticky se znovu spustí, jakmile se zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad spustí mimo bezpečnostní světelnou závoru.



Tlačítko „Reset bezpečnostní světelné závoru“ bude blikat, zatímco se mechanismus zhutňování zastaví, ale není nutné tlačítko stisknout.

- Pokud zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad přeruší světelnou závoru, když se lis zavírá B, a nosná deska se pohybuje směrem nahoru C, zhutňovací mechanismus pokračuje v normálním provozu.





## OBSAH

7	DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE .....	7-2
---	----------------------------	-----

# DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

## 7 DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

### **Doplňující informace / Poznámky provozovatele**

Tato stránka byla úmyslně ponechána prázdná, aby bylo možné dopisovat informace, které je třeba zahrnout do návodu, respektive pro poznámky provozovatele.

## **Doplňující informace / Poznámky provozovatele**

Tato stránka byla úmyslně ponechána prázdná, aby bylo možné dopisovat informace, které je třeba zahrnout do návodu, respektive pro poznámky provozovatele.

# DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

## **Doplňující informace / Poznámky provozovatele**

Tato stránka byla úmyslně ponechána prázdná, aby bylo možné dopisovat informace, které je třeba zahrnout do návodu, respektive pro poznámky provozovatele.

## **Doplňující informace / Poznámky provozovatele**

Tato stránka byla úmyslně ponechána prázdná, aby bylo možné dopisovat informace, které je třeba zahrnout do návodu, respektive pro poznámky provozovatele.

# DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

## **Doplňující informace / Poznámky provozovatele**

Tato stránka byla úmyslně ponechána prázdná, aby bylo možné dopisovat informace, které je třeba zahrnout do návodu, respektive pro poznámky provozovatele.

## A

Automatický nakládací cyklus — 5-9

## B

Bezpečnostní opatření — 2-3

Bezpečnostní světelná závora (volitelné) — 2-8

Cesta na sběrné místo — 2-6

Cesta na skládku — 2-8

Na skládce — 2-9

Ochranný oděv — 2-5

Osobní hygiena — 2-4

Před opuštěním depa — 2-6

Před opuštěním skládky — 2-9

Sběr odpadu — 2-7

Úvod — 2-3

Všeobecné — 2-5

Bezpečnostní symboly, varování, upozornění a poznámky — vii

## C

Certifikace CE — 1-6

Cyklus čištění zadní nakládací části — 4-29

## D

Displej obrazovky — 4-11

Doplňující informace — 7-2

## E

Externí ovládací panel vysypání (volitelně) — 4-28

Externí ovládání vysypání — 4-26

## H

Hydraulický systém — 3-6

Hydraulické čerpadlo — 3-6

Hydraulické válce — 3-6

Modul hydraulické nádrže a ventilu — 3-6

## I

Informace o tomto návodu k obsluze — iii

Informace o vlastníkovi — v

## J

Jak to funguje — 3-3

## K

Korba — 3-3

## M

Možnosti zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad — 1-6

Možnost vysokokapacitní zadní nakládací části — 1-6

## N

Nakládání násypky — 5-5

Nakládání odpadu — 5-4

Napájení ovládacích panelů — 5-6

Neutrální blokování — 4-7

Nosná deska dolů — 4-40

Nosná deska se pohybuje dolů — 5-3

Nouzové zastavení — 5-11

## O

Operace vysypání — 3-5

Osobní hygiena — 2-4

Otvírání lisu — 4-40

Ovládací panel — 4-4, 4-8

Ovládací panel kabiny — 4-4

Ovládací panel sekvence přechování (volitelné) — 4-39

Ovládací panel spouštění zadní nakládací části — 4-34

Ovládací panel zhutňovacího mechanismu — 4-35

Ovládací prvky operátora — 4-3

Ovládací prvky systému nastavy — 4-10

Ovládání stroje — 5-3

Ovládání vysypání v kabině — 4-26

## P

- Podepření/odepření zadní nakládací části — **5-22**
  - Pro odstranění podpěr zadní nakládací části — **5-24**
  - Pro podepření zadní nakládací části — **5-22**
- Poprodejní podpora — **iv**
- Porucha — **5-28**
  - Porucha nastavby pro sběr odpadu — **5-28**
  - Porucha podvozku a kabiny — **5-28**
- Použití ovládacích prvků — **5-6**
- Použití ovládacích prvků zhutňovacího mechanismu — **5-8**
- Pracovní cyklus — **3-4**
- Provozní bezpečnost — **5-3**
  - Nosná deska se pohybuje dolů — **5-3**
  - Nosná deska se pohybuje nahoru — **5-3**
  - Otvírání lisu — **5-3**
  - Zavírání lisu — **5-3**
- Provoz s krátkým zdvihem — **5-12**
- Provoz s použitím ovládacích prvků sekvence přechování — **5-14**

## R

- Resetování tlačítka nouzového zastavení — **4-41**
- Režim ovládání systému nastavby — **4-9**
- Rozměry a technické údaje — **vi**

## S

- Signální tlačítko (černé) — **4-36**
- Související publikace — **vi**
- Spínač majáku — **4-6**
- Spínač řídicího systému nastavby — **4-6**
- Spuštění systému — **4-26**
- Spuštění zadní nakládací části na 1 metr — **4-32**
- Start cyklu nakládání — **5-8**
- Systémová tlačítka — **4-20**
- Systémová varování — **5-28**
  - Korba není plná – zhutňovací mechanismus se zasekl — **5-28**
  - Opakující se chyba — **5-28**
  - Plná korba – sběr dokončen — **5-28**
  - Upozornění na teplotu hydraulického oleje — **5-28**

## T

- Tlačítka nouzového zastavení — **4-41**
- Tlačítko pracovního světla — **4-22**
- Tlačítko startu lisovacího cyklu (zelená) — **4-37**
- Tlačítko výstražného majáku — **4-6**

## U

- Umístění hlavních prvků — **1-4**
- Umístění ovládacího panelu — **4-3**
- Upozornění — **2-4**
- Úvod — **1-3**



## V

- Varování — **2-4**
- Volitelné vybavení — **6-3**
  - Bezpečnostní světelná závora (volitelné) — **6-3**
    - Obsluha – nakládání se zařízením pro zvedání kontejnerů — **6-6**
    - Obsluha – ruční nakládání — **6-4**
  - Popis — **6-3**
  - Restartování lisovacího cyklu — **6-5**
  - Úvod — **6-3**
- Vozidla Duo — **1-6**
- Vozidlo pro sběr odpadu — **1-3**
- Vypnutí systému — **4-26**
- Výstražné piktogramy — **4-12**
- Výstražné štítky — **2-10**
- Vysypání odpadu — **5-15**
  - Vysypání odpadu pomocí externích ovládacích prvků — **5-18**
  - Vysypání odpadu pomocí palubních ovládacích prvků — **5-15**
- Vytlačení — **4-30**

## Z

- Záchranné tlačítko (žlutá) — **4-36**
- Zadní nakládací část — **3-3**
- Zařízení pro zvedání kontejnerů na odpad a rámy rozhraní — **1-6**
- Zatažení — **4-31**
- Zavírání lisu — **4-40**
- Zhutňovací mechanismus — **3-3**
- Zvednutí zadní nakládací části — **4-28**
- Zvuková výstražná zařízení — **4-7**
- Zvýšení jasu displeje — **4-23**

TATO STRÁNKA BYLA ZÁMĚRNĚ PONECHÁNA PRÁZDNÁ